

СТАРШИЙ НАУЧНЫЙ РЕДАКТОР *А. Б. ЛОХОВИЦ*

РЕДАКТОР-ЛЕКСИКОГРАФ *М. Г. НАУМОВА*

Контрольно-технические редакторы *Г. Л. Гутман, Г. В. Кычакова, Е. М. Отто, О. В. Чиркова*. Технический редактор при типографии *Л. К. Кудрявцева*. Зав. корректорской *Э. А. Вебер*. Отв. корректура проведена *Н. С. Таратыновой и А. С. Гадзяцкой*

Словарь сдан в производство 15 мая 1936 г.
Подписан к печати 13 октября 1936 г.

Второй завод 101—200 тысяча.
Отпечатан в июне 1937 г.



Адрес института: Москва, Орликов пер., 3. Дом книги.

Набор выполнен 1-ой Образцовой типографией Огиза РСФСР треста «Полиграфкнига», Москва, Валовая, 28. Печать и брошировочно-переплетные работы выполнены 2-ой типографией Огиза РСФСР треста «Полиграфкнига» «Печатный двор имени А. М. Горького», Ленинград, Гатчинская, 26. Заказ 1469. Уполномоченный Главлита Б. 33638. Гиз 12. Э-36в. Тираж 100 000. 43,6 у. а. л. 42,5 п. л. × 47 000 зн. 21¹/₄ бум. листов. Бумага 62×93/16. Цена словаря 3 рубля, переплет 1 рубль

ВНИМАНИЮ ПОЛЬЗУЮЩИХСЯ СЛОВАРЕМ

В связи с принятием VIII Всесоюзным Чрезвычайным съездом Советов Сталинской Конституции в период между печатанием первого тиража словаря и дополнительного тиража с матриц, Редакция словарей просит внести следующие изменения и дополнения в текст словаря:

на стр. 420, правый столбец, 12 стр. сверху, вместо:
Rússische Sozialistische Föderative Sowjétrepublik

следует читать:
Föderative Sozialistische Sowjétrepublik Rúßland

на стр. 574, правый столбец, 2 стр. снизу, вместо:
Wéhrpflicht, die (без pl) воинская повинность

следует читать:
Wéhrpflicht, die (без pl) воинская повинность *(в капиталистических странах)*; воинская обязанность *(в СССР)*.

Вместо имеющегося на стр. 576, правый столбец, 8 стр. снизу:
Weißrussische Sozialistische Sowjétrepublik Белорусская Советская Социалистическая Республика

следует вставить на стр. 86:
Belorússische Sozialistische Sowjétrepublik Белорусская Советская Социалистическая Республика.

Кроме того следует вставить:
на стр. 46 —
Arménische Sozialistische Sowjétrepublik Армянская Советская Социалистическая Республика
Aserbaidshánische Sozialistische Sowjétrepublik Азербайджанская Советская Социалистическая Республика

на стр. 295 —
Kasáchische Sozialistische Sowjétrepublik Казахская Советская Социалистическая Республика

на стр. 300 —
Kirgisische Sozialistische Sowjétrepublik Киргизская Советская Социалистическая Республика.

ОТ РЕДАКЦИИ

Серия иностранно-русских школьных словарей, издаваемая под методическим руководством Наркомпроса, предназначена для учащихся неполной средней и средней школы. Серия включает в себе словари англо-русский, немецко-русский и французско-русский.

Каждый словарь рассчитан на 20—25 тысяч слов. В словарь включаются все слова, встречающиеся в учебной литературе по иностранным языкам для средней школы и в литературно-художественной библиотеке, выпускаемой Учпедгизом, наиболее употребительные слова разговорной речи и идиоматические выражения, а также слова, встречающиеся в советской прессе на иностранных языках.

В словарь не включены архаизмы, диалектизмы и узко специальная терминология.

Цель школьного словаря — приучить учащегося пользоваться словарем как справочником при самостоятельном чтении основной учебной и дополнительной литературы, доступной ему в пределах курса средней школы, а также служить пособием для овладения устной и письменной речью.

При составлении словарей был отвергнут принцип гнездования как несоответствующий учебным задачам словаря и затрудняющий пользование им. Каждое отдельное слово (будь оно основное или производное) включается в словарь как самостоятельная вокабула. Этим значительно облегчается пользование словарем и достигается большая усвояемость и запоминаемость слов.

Наиболее трудные для учащегося слова снабжены иллюстративными примерами.

В текст словаря введен поясняющий грамматический материал, значительно расширенный по сравнению с обычным типом словаря. Грамматические формы слов, уклоняющиеся от нормы (так наз. «неправильные» глагольные формы, степени сравнения и пр.), включаются в словарь по алфавиту, в качестве самостоятельной вокабулы.

В конце словаря дана краткая грамматика в таблицах, составленная бригадой преподавателей средней школы. В бригаду вошли следующие преподаватели: Н. А. Багдасарьян, Е. Ф. Гебауэр, Е. С. Горячко, К. М. Коган, О. М. Лобьяс, В. А. Карпова, Э. В. Карпова, О. С. Полочанская, Б. К. Рис-Михаэлис, О. А. Стиро, Э. К. Энепекке. Работой бригады руководила Э. Г. Ризель.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ СЛОВАРЕМ

Приводимые ниже «Правила пользования словарем» предлагаются прежде всего вниманию преподавателя. После тщательного ознакомления с ними рекомендуется провести с классом ряд специальных занятий, посвященных технике пользования словарем при чтении незнакомого текста (отысканию нужного слова по алфавиту, подбору нужного значения, установлению нужной грамматической формы слова, изучению условных знаков, аббревиатур и т. д.).

ПОРЯДОК РАСПОЛОЖЕНИЯ СЛОВ

Каждое заглавное немецкое слово напечатано в начале абзаца жирным шрифтом, причем с прописной (большой) буквы начинаются только имена существительные.

Все немецкие слова расположены в строго алфавитном порядке, причем: 1) смягченные гласные ä, ö, ü следуют непосредственно за соответствующими гласными а, о, и (напр. **zählen** стоит непосредственно за **zahlen**); 2) **ß** входит в алфавитный порядок наравне с **ss** (напр. **daß** находится между **dasjenige** и **dasselbe**); 3) включены в алфавитный порядок также наиболее употребительные и важные сокращения (напр. **cbm**, **ccm** — между **Carmagnole** и **Cellist**).

Слова, часто входящие в состав сложных слов в качестве первой составной их части, помещены в алфавитном порядке с последующим знаком **≡** и следуют за соответственным самостоятельным словом, напр.:

Fluß, *der* река...

Fluß **≡** *в сложн. им. сущ.* речной: **der Fluß**:**damm** речная дамба.

Таким же образом даны и объяснены значения глагольных приставок, напр.:

fort *adv* прочь...

fort **≡** *отдел. глаг. прист., означает:* 1) движение вперед: **fórt**:**schreiten** идти вперед 2) продолжение действия: **fórt**:**arbeiten** продолжать работать; 3) удаление: **fórt**:**fahren** уезжать.

В алфавитном порядке с предыдущим знаком **≡** даются наиболее употребительные суффиксы имен прилагательных и наречий, напр.:

≡ förmig *в сложн. им. прилаг.* **≡**видный, **≡**образный:
kúgel:**förmig** шарообразный.

Такая система имеет целью дать учащемуся элементарные понятия о немецком словообразовании, а также дает возможность опускать в последующем менее употребительные сложные слова.

Омонимы (т. е. тождественные по написанию и произношению слова, имеющие однако совершенно различное смысловое значение) даны в словаре в разных гнездах и снабжены римскими цифрами, напр.:

Báuer I *der* крестьянин

Báuer II *das, der* клетка

УДАРЕНИЕ И ПРОИЗНОШЕНИЕ (ТРАНСКРИПЦИЯ)

На всех словах, имеющих больше одного слога, поставлен акцент (') над гласной буквой, на которой следует сделать ударение, напр.: *Arbeiter, Unión*.

Произношение указано лишь в тех иностранных словах, в которых оно отклоняется от общих правил. В этом случае фонетическая транскрипция (написание, приближающееся к произношению) следует непосредственно за заглавным словом и заключена в прямые скобки; она дается русскими буквами с некоторыми условными знаками для тех звуков, которые не могут быть переданы обычными русскими буквами, напр.: ö, ü (соответственно немецким ö, ü: *Chauffeur* шофёр); знак ~ над гласными а, о означает, что гласная произносится в виде носового звука, как во многих французских словах, напр. *Entente* [ä'tätэ]; знак ' перед слогом с носовым звуком указывает, что последующий слог находится под ударением; во всех прочих случаях ударение в транскрипции стоит на ударной гласной.

В словах, у которых только один слог отстает от обычных норм произношения, транскрибируется лишь этот слог; остальная же часть слова обозначается знаком -, напр. *Emanzipation* [-циён], *Verbum* [вёр-].

ОФОРМЛЕНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ РЕЧИ

Все грамматические указания напечатаны курсивом. Разные грамматические категории одного и того же слова обозначаются жирными арабскими цифрами с точкой, напр.:

- flüchtig** 1. *adj* беглый, мимолетный;
2. *adv* мимоходом, мельком.
fórtfahren 1. *vi* уезжать; 2. *vt* увозить.

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Все имена существительные даны в именительном падеже единственного числа; за заглавным словом следует артикль, затем в круглых скобках форма родительного падежа единственного числа и именительного падежа множественного числа этого существительного, причем неизменяемая часть слова заменяется знаком ~ (тильдой), напр.:

Ohr, *das* (*des* ~(e)s; *die* ~en)

означает: *Ohr* имя сущ. средн. рода; родит. падеж ед. ч. *des Ohres* или *des Ohrs* (факультативная скобка в грамматике означает, что буква, заключенная в указанные скобки, может выпадать); имен. падеж мн. ч. *die Öhren*.

В случаях смягчения гласной в корне или окончании, именительный падеж мн. ч. имени существительного приводится полностью, напр.:

Fall, *der* (*des* ~(e)s; *die Fälle*)
Réichtum, *der* (*des* ~(e)s; *die Réichtümer*)

При именах существ., оканчивающихся на **В**, меняющих в склонении **В** на **ss**, и при именах сущ. с окончаниями **nis** и **in**, меняющих в склонении **nis** на **nisses**, **nisse** и **in** на **innen**, — формы склонения даны полностью, напр.:

Kénntnis, *die* (*der* ~; *die* *Kénntnisse*)
Ergébnis, *das* (*des* *Ergébnisses*; *die* *Ergébnisse*)
Ros, *das* (*des* *Rösses*; *die* *Rösse*)
Arbeiterin, *die* (*der* ~; *die* *Arbeiterinnen*)

В именах существительных, не имеющих множественного числа или не употребляемых во множественном числе, в грамматических скобках помечается *без pl*, напр.:

Friede, *der* (*des* ~*ns*; *без pl*) мир, покой

Имена существительные, обычно употребляемые только во множественном числе, даются без артикля с пометкой (*pl*), напр.:

Diäten (*pl*) суточные

В именах географических среднего рода, употребляемых без артикля, дается буква *n*, как указание на род, и в скобках форма родительного падежа, напр.:

Genf *n* (~*s*) геог. Женева

В именах географических муж. и женск. рода, употребляемых с артиклем, граммат. указания даются в обычном порядке, напр.:

Türkéi, *die* (*der* ~) геог. Турция

В сложных именах существительных склонение не дается.

ГЛАГОЛЫ

Глаголы даются в форме инфинитива. У глаголов с отделяемой приставкой последняя отделяется пунктирной линеечкой, напр.:

éin:greifen *vi* (*griff* *ein*; *h.* *eingegriffen*), но:
begréifen *vt* (*begriff*; *h.* *begriffen*)

У каждого глагола указывается его форма: переходная — *vt*, непереходная — *vi*, возвратная — *vr*. Различные формы глагола отделяются арабскими цифрами (напечатанными жирным шрифтом), напр.:

brénnen (*bránnte*; *h.* *gebránnt*) 1. *vt* жечь; 2. *vi* гореть

В скобках даются основные формы спряжения — Imperfekt и Perfekt и, если коренная гласная меняется, — 1-ое, 2-е и 3-е лицо единственного числа настоящего времени, напр.:

schréiben *vt* (*schrieb*; *h.* *geschrieben*)
hélfen *vi* (*hélfe*, *hilfst*, *hilft*; *half*; *h.* *gehólfen*)

Совпадающие для *vt* и *vi* формы спряжения обозначаются отточием и выписывается лишь несовпадающая форма, напр.:

fórt:fahren 1. *vi* (*fáhré* *fort*, *fáhrst* *fort*, *fáhrt* *fort*; *fuhr* *fort*; *b.* *fórtgefahren*) уезжать; 2. *vt* (...; *h.* *fórtgefahren*) увозить

Сокращения *h.* и *b.* в скобках означают *habe* и *bin*; если употребляется только 3-е лицо данного глагола, то указано *hat* и *i.* = *ist*, напр.:

máchen *vt* (*máchte*; *h. gémácht*) делать
géhen *vi* (*ging*; *b. gegángen*) идти
gáren *vi* (*gor*; *hat gegóren*) бродить (*о вине*)

Если одно значение данного глагола употребляется во всех лицах, другое же только в третьем, то в скобках помечается *h.* и *hat* или *b.* и *i.*, напр.:

beginnen (*begánn*; *h.* и *hat begónnen*)
1. *vt* начинать; 2. *vi* начинаться
áusgehen *vi* (*ging áus*; *b.* и *i. áusgegangen*)
1) выходить; 2) исходить, кончаться

Кроме инфинитива даются в алфавитном порядке как самостоятельные вокабулы следующие глагольные формы: 2-е и 3-е лицо ед. числа *präs.*, *imp.*, *impf.* и *part II* глаголов сильного спряжения и неправильных глаголов, если в этих формах коренная гласная меняется.

Таким образом от глагола *bréchen* даются след. формы:

brichst, **bricht** 2 и 3 л. *präs.* от *bréchen*
brich *imp* от *bréchen*
brach *impf* от *bréchen*
gebróchen *part. II* от *bréchen*

ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ И НАРЕЧИЯ

Имена прилагательные (*adj*) приведены в основной форме, т.-е. без окончания. В скобках при них даются степени сравнения в том случае, если они образуются неправильно, если в них меняется коренная гласная или если прибавляется «е» перед окончанием *ste* и *sten*, напр.:

arm (*ärmer*; *der ärmste*; *adv. am ärmsten*)
gut (*bésser*; *der béste*; *adv. am bésten*)
weit (*~er*; *der ~este*; *adv. am ~esten*)

В случаях, когда наречия (*adv*) как самостоятельные слова в словаре не приводятся (ввиду правильности образования), превосх. степень сравнения этих наречий дается в скобках при именах прилагательных.

МЕСТОИМЕННИЯ

Местоимения (*pron*) даются как заглавное слово в именительном падеже. Косвенные падежи местоимений даются по алфавиту только в тех случаях, когда указанные косвенные падежи в корне отличаются от именительного.

В местоимениях, склоняемых как прилагательные (притяжательные, неопределенные и т. д.), при форме муж. р. даются в скобках формы женского рода, среднего рода и множ. ч., напр.:

dieser (*diese*, *dieses*; *pl. diese*)

При личных местоимениях даются в скобках формы их склонения, напр.:

ich (*méiner*, *mir*, *mich*)

УПРАВЛЕНИЕ ГЛАГОЛОВ, ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Если немецкий глагол, имя существ. или имя прилагат. управляет другим падежом или требует другого предлога, чем соответствующий русский глагол, имя сущ. или имя прилагат., то при данном слове дается пример, иллюстрирующий отклонение от русского языка, напр.:

fólgen *vi* следовать; *требует D*:

ich **fól**ge *dir* я следую за тобой.

sich fürchten бояться; *с предл. vor (D)*:

ich fürchte mich *vor ihm* я боюсь его.

Для лучшего усвоения учащимися характерной особенности немецкого оборота несовпадающие с русскими предлог и падеж выделяются курсивом.

ФРАЗЕОЛОГИЯ

Фразеология дается:

1. В качестве иллюстративных примеров, если при чтении какого-л. оборота речи встретятся затруднения, и если переводимое слово встречается исключительно или преимущественно в данном обороте речи.

2. В качестве пояснительных примеров при расхождении грамматического согласования или управления в немецком и русском языках; в обоих случаях приводимая фразеология следует непосредственно за тем значением или группой значений, которые она поясняет.

3. В виде идиоматических оборотов (неподдающихся точному переводу выражений); сюда относятся также пословицы. Вся идиоматика дается в конце абзаца, т.-е. за всеми переводами данного слова, и отделяется от них знаком \diamond .

Во фразеологии или оборотах переводимое немецкое слово не приводится целиком, а изображается начальной буквой с точкой, если оно здесь встречается в своей основной форме, т. е. вполне совпадает с заглавным словом, напр.:

Dúrchbruch, *der* пролом; прорыв;

\diamond zum D. kómpfen прорываться наружу, показаться.

РУССКИЙ ПЕРЕВОД

В большинстве случаев при немецком слове дается только основной перевод. Если же немецкое слово имеет несколько часто встречающихся значений, то переводы их расположены по степени их употребительности. Различные группы значений немецкого слова снабжены арабскими цифрами со скобкой: 1), 2).

Те значения, смысл которых недостаточно ясно вскрывается одним или несколькими переводами, снабжены в словаре пояснительными словами в скобках, напр., sich **dúrch**kámpfen пробиваться (с боем).

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ И СОКРАЩЕНИЯ

ЦИФРЫ

Римскими цифрами I, II обозначаются омонимы.

Жирными арабскими цифрами с точкой: 1. 2. 3. обозначены разные грамматические категории слова.

Светлые арабские цифры со скобкой 1), 2), 3) служат для расчленения разных русских значений одного и того же немецкого слова.

ЗНАКИ ПРЕПИНАНИЯ

Точкой с запятой (;) разделяются разные грамматические категории и разные группы русских значений немецкого слова.

Запятой (,) отделяются разные русские переводы или синонимы одного и того же значения немецкого слова.

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

В круглые скобки () заключаются грамматические изменения слова (формы склонения, спряжения, степеней сравнения), а также пояснительные добавления в русском переводе.

В прямые скобки [] заключается фонетическая транскрипция.

Тильда (~) ставится только в грамм. скобках и заменяет собой часть слова в основной форме, совпадающей с заглавным словом.

Знак = означает, что данное слово может входить в состав сложного:

Erd= земле=, зем(ля)ной: **Érd;ball** земной шар.

Пунктир (·) ставится:

а) между составными частями сложных слов, напр.:

Háus;tür, kúgel;förmig

б) между отделяемыми глагольными приставками и корнем слова (в других случаях приставки не отделяются), напр.:

éin;greifen

в) для облегчения произношения данного слова, напр.:

Famili;e, be;úrteilen

Знак ✧ ставится перед идиоматическими оборотами.

ЛАТИНСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ

A — Akkusativ винительный падеж

adj — Adjektiv имя прилагательное

adv — Adverb наречие

b. — bin

cj — Konjunktion союз

comp — Komparativ сравнит. степень

D — Dativ дательный падеж

f — Femininum женский род

G — Genitiv родительный падеж

h. — habe

i. — ist

imp — Imperativ повелит. наклонение

impf — Imperfekt прошедшее простое, имперфект

interj — Interjektion междометие

m — Maskulinum мужской род

n — Neutrum средний род

N — Nominativ именит. падеж

num — Numerale числительное

part. II — Partizip II причастие прошедшего времени

perf — Perfekt прошедшее совершенное, перфект

pl — Plural множественное число

präf — Präfix приставка
präs — Präsens настоящее время
pron — Pronomen местоимение
pron. dem. — Pronomen demonstrativum указательное местоимение
pron. indef. — Pronomen indefinitum неопределенное местоимение
pron. pers. — Pronomen personatum личное местоимение
pron. poss. — Pronomen possessivum притяжательное местоимение

pron. rel. — Pronomen relativum относительное местоимение
prp — Präposition предлог
sing — Singular единственное число
spri — Superlativ превосходная степень
vi — Verbum intransitivum непереходный глагол
vr — Verbum reflexivum возвратный глагол
vt — Verbum transitivum переходный глагол

РУССКИЕ СОКРАЩЕНИЯ

ав. — авиация
австр. — австрианизм
анат. — анатомия
астр. — астрономия
без pl — без множеств. числа
бурж. — буржуазное выражение
б. ч. — большей частью
воен. — военное дело
в сложн. им. прилаг. — в сложных именах прилагательных
в сложн. им. сущ. — в сложных именах существительных
геог. — география
горн. — горное дело
грам. — грамматика
ж.-д. — железнодорожное дело
зоол. — зоология
им. прилаг. — имя прилагательное
им. соб. — имя собственное
им. сущ. — имя существительное
ирон. — ироническое выражение
ист. — история
ком. — коммерческое выражение
л. — лицо
-л. — либо (в сочетаниях «кого-либо», «что-либо» и т. п.)
личн. мест. — личное местоимение
мат. — математика
мед. — медицина
миф. — мифология
мор. — морское дело
муз. — музыка
напр. — например
неизм. — неизменяемо

неопр. мест. — неопределенное местоимение
неотдел. глаг. прист. — неотделимая глагольная приставка
отдел. глаг. прист. — отделимая глагольная приставка
перен. — переносный смысл
погов. — поговорка
пол. — политический термин
презр. — презрительно
пренебр. — пренебрежительно
прист. — приставка
рад. — радио
рэл. — религия
сокр. — сокращение
спорт. — спортивное выражение
студ. — студенческое выражение
с.-х. — сельское хозяйство
теа. — театр
тех. — техника
тж. — также
тип. — типографское дело
умнш. — уменьшительная форма
фам. — фамильярное выражение
фаши. — фашистское выражение
физ. — физика
фото — фотография
хим. — химия
числит. — числительное
шахм. — шахматы
шут. — шутовское выражение
эк. — экономика
эл. — электричество
юр. — юридический термин

A A, a, das A, a; \diamond von A bis Z с начала до конца.

a (и à) *prp* по; 3 m à 25 Pf три метра по 25 пфеннигов; а сónto в счёт.

a = *Ar* ar (мера поверхности = $100 \text{ м}^2 = 0,01 \text{ га}$).

Aal, *der* (des ~(*e*); die ~*e*) угорь.

a.a.O. = am ángeführten Órte в указанном месте.

Aar, *der* (des ~(*e*); die ~*e*) *пoэт.* орёл.

ab *adv* с, от; ab héute начинающая с сегодняшнего дня; ab 20. Mai начиная с 20-го мая; \diamond auf und ab взад и вперёд, вверх и вниз; ab und zu séhen wir einánder мы иногда видимся.

ab = *отдел. глаг. прист., переводится прист. от=, с=, вы=, у= и пр.; означает:* 1) движение вниз: *áb:fließen* стекать; 2) вообще удаление, отделение, освобождение: *áb:fahren* отъезжать; 3) уменьшение, убыль: *áb:magern* исхудать; 4) отмену, отказ: *áb:sagen* отменять, *áb:schlagen* отказать; 5) окончание: *áb:rechnen* окончить счёты.

áb:arbeiten 1. *vt* (*áarbeitete ab; h. ábgearbeitet*) отрабатывать; 2. *vr sich áb:arbeiten* (*áarbeitete mich ab; h. mich ábgearbeitet*) изнурять себя работой.

Áb:art, *die* (der ~; die ~*en*) разновидность.

Abb. = *Ábbildung* рисунок.

Ábbau, *der* (des ~(*e*); без

pl) 1) сокращение (*штатов, зарплаты*); 2) снижение (*цен*); 3) *тех.* разборка (*машины*).

áb:bauen *vt* (*báute ab; h. ágbaut*) 1) увольнять, сокращать (*производство, штаты, зарплату*); 2) снижать (*цены*); 3) *тех.* разбирать (*машину*); die Zélte а. складывать палатки.

áb:beißen *vt* (*biß ab; h. ágbissen*) откусывать.

áb:berufen *vt* (*berief_a ab; h. ábberufen*) отзывать.

Ábberufung, *die* (der ~; die ~*en*) отозвание (*со служебного поста*); die A. des Bótschafters отозвание посла.

áb:bezahlen *vt* (*bezählte ab; h. ábbezahlt*) выплачивать (*по частям*).

áb:biegen *vi* (*bog ab; b. ágbogen*) сворачивать (*с дороги*); er bog in die Séitenstraße ab он свернул в переулок.

Ábbild, *das* (des ~*es*; die ~*er*) снимок, слепок; отображение.

áb:bilden *vt* (*bildete ab; h. ágbildet*) изображать.

Ábbildung, *die* (der ~; die ~*en*) изображение.

Ábbitte, *die* (der ~; die ~*n*) просьба о прощении; \diamond er léistete (tat) A. он просил прощения.

áb:blenden *vt* (*bléndete ab; h. ágblendet*) 1) заслонять свет; 2) тушить фары (*у автомобиля*).

áb:brechen *vt* (*bréche ab, brichst ab, bricht ab; brach ab; h. ábge-*

brochen) 1) отламывать (*ветку*); 2) прекращать; *der Streik würde abgebrochen* стачка была прекращена; *sie brächen das Spiel (или im Spiel) ab* они прервали игру; 3) сносить (*здание*); 4) снимать; *das Lager würde abgebrochen* лагерь был снят; \diamond *er hat seine Zelte abgebrochen* он переселился на другое место; *er brach plötzlich in der Rede ab* он внезапно оборвал свою речь.

ab|brennen 1. *vt* (*brännte ab; h. abgebrannt*) сжигать; 2. *vi* (...; *i. abgebrannt*) сгореть; \diamond *ich bin ganz abgebrannt* у меня нет ни копейки, я прогорел.

ab|bringen *vt* (*brächte ab; h. abgebracht*) сбивать (*с нуми*); отговаривать; *с предл. von (D): von der Spur a.* сбивать со следа; *er läßt sich von seiner Meinung nicht a.* его не переубедишь.

Abbruch, *der* (*des ~(e)s; die Abbrüche*) 1) слом (*дома*); 2) прекращение; *A. der Verhandlungen* прекращение переговоров; 3) прерывание (*игры; отношений*); 4) вред, ущерб; *jemandem (D) A.* тун причинять вред кому-л.

ab|brühen *vt* (*brühte ab; h. abgebrüht*) ошпаривать, парить.

Abc, A-B-C [абэцэ́], *das* (*неизм.*) азбука; \diamond *noch beim Abc stehen* твердить азы.

Abc|buch [абэцэ́-], *das* букварь.

Abc|schütze [абэцэ́-], *der* ученик младших классов, приготовишка.

ab|dämmen *vt* (*dämmte ab; h. abgedämmt*) запрудить, оградить плотинной.

ab|danken *vi* (*dankte ab; h. abgedankt*) выходить в отставку; оставлять службу.

ab|dichten *vt* (*dichtete ab; h. abgedichtet*) делать непроницаемым; уплотнять; заделывать.

Abdichtung, *die* (*der ~; die ~en*) прокладка, уплотнение.

ab|dienen *vt* (*diente ab; h. abgedient*) отслуживать (*срок*); *er hat seine Zeit abgedient* он отслужил свой срок (*гл. обр. по военной службе*).

Abdruck, *der* (*des ~(e)s; die Abdrücke*) 1) отпечаток (*пальца и т. п.*); 2) (*pl. die ~e*) оттиск, перепечатка (*книг*).

ab|drucken *vt* (*drückte ab; h. abgedruckt*) отпечатать.

ab|drücken *vt* (*drückte ab; h. abgedrückt*) 1) отдавливать; 2) спускать курок.

Abend, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) вечер; *des Abends, am A.* вечером; *gegen A.* к вечеру; \diamond *zu A. essen* ужинать.

abend *adv*: *heute a.* сегодня вечером.

Abend|blatt, *das* вечерняя газета.

Abend|brot, *das* (*без pl*), **Abend|essen**, *das* (*без pl*) ужин.

Abend|land, *das* (*без pl*) запад.

abendlich *adj* вечерний.

Abend|rot, *das* (*без pl*) вечерняя заря.

abends *adv*: *um 10 Uhr a.* в 10 часов вечера.

Abenteuer, *das* (*des ~s; die ~*) приключение, авантюра.

Abenteurer, *der* (*des ~s; die ~*) авантюрист.

aber *conj* но, а, же, однако (же); *oder a.* или же; \diamond *a. und a. Tausende* многие тысячи; *das war a. schön!* как это было хорошо!

Aber, *das* (*неизм.*) в смысле возражения, сомнения: \diamond *kein A.!* без возражений!

Aber|glaube, *der* суеверие.

aber|gläubisch *adj* суеверный.

abermalig *adj* вторичный, повторный.

abermals *adv* вторично; опять.

Abessinien *n* (*~s*) геог. Абиссиния.

abfahren *vi* (*fahre ab, fährst ab, fährt ab; fuhr ab; b. abgefahren*) отъезжать; уезжать; отправляться; der Zug fährt um 3 Uhr 20 ab поезд отходит в 3 ч. 20 мин.

Abfahrt, *die* (*der ~; die ~en*) отъезд; отход (*поезда*); взлёт (*аэроплана*).

Abfahrtszeit, *die* время отъезда, час отправки (*поезда*).

Abfall, *der* (*des ~(e)s; die Abfälle*) 1) (*б. ч. pl*) отбросы (*из кухни*); отходы; 2) (*без pl*) отпадение; измена.

abfallen *vi* (*fälle ab, fällst ab, fällt ab; fiel ab; b. и i. abgefallen*) 1) опадать, осыпаться (*о листве*); 2) изменить (*убеждениям*); \diamond du bist ganz abgefallen ты сильно исхудал.

abfällig *adj* неблагоприятный (*о суждении, мнении*); ein abfälliges Urteil отрицательное суждение.

abfangen *vt* (*fänge ab, fängst ab, fängt ab; fing ab; h. abgefangen*) перехватывать (*письмо, донесение и т. п.*).

abfassen *vt* (*fäße ab; h. abgefaßt*) 1) написать, составить; einen Brief а. составить письмо; 2) поймать.

abfeilen *vt* (*feilte ab; h. abgefeilt*) *тех.* опиливать (*напильником*).

abfertigen *vt* (*fertigte ab; h. abgefertigt*) 1) обслуживать (*публику, посетителей*); 2) отправлять; einen Zug а. отправить поезд; \diamond kurz а. спровадить кого-л.; безцеремонно обойтись с кем-л.

abfeuern *vt* (*feuerte ab; h. abgefeuert*) выстрелить; den Revolver а. выстрелить из револьвера.

Abfindung, *die* (*der ~; die ~en*) удовлетворение (*претензий*); расплата, расчёт.

Abfindungsgeld, *das* возмещение; отступные (*деньги*).

abflauen *vi* (*flaute ab; i. abgeflaut*) затихать, уменьшаться; der Wind ist abgeflaut ветер затих.

abfliegen *vi* (*flog ab; b. abgeflogen*) отлетать, вылетать.

abfließen *vi* (*floß ab; i. abgeflossen*) стекать, утекать.

Abflug, *der* (*des ~(e)s; die Abflüge*) отлёт, вылет (*самолёта*).

Abfluß, *der* (*des Abflusses; die Abflüsse*) сток; утечка; канава (*для стока*).

Abflußkanal, *der* отводный канал.

abfragen *vt* (*fragte ab; h. abgefragt*) опрашивать, спрашивать (*урок*).

abfrieren 1. *vt* (*fror ab; h. abgefroren*) отмораживать; ich habe mir die Nase abgefroren я отморозил себе нос; 2. *vi* (...; *i. abgefroren*) отмерзнуть.

abführen *vt* (*führte ab; h. abgeführt*) 1) отводить, уводить; 2) арестовывать; 3) *мед.* слабитель.

Abführ(ungs)mittel, *das* *мед.* слабительное.

Abgabe, *die* (*der ~; die ~n*) 1) передача, сдача; 2) сбор, налог; rückständige Abgaben недоимки.

Abgang, *der* (*des ~(e)s; die Abgänge*) отход; отбытие; der A. des Zuges отбытие поезда.

abgängig *adj* 1) ходкий, ходовой (*о товаре*); 2) недостающий, пропавший.

Abgangsprüfung, *die* выпускной экзамен.

Abgangsstation [-цион], *die* станция отправления.

Abgas, *das* (*des ~(e)s; die ~e*) *тех.* отработанный газ.

abgeben 1. *vt* (*gebe ab, gibst ab, gibt ab; gab ab; h. abgegeben*) отдавать, возвращать; 2. *vr sich abgeben* (*gebe mich ab, gibst dich ab, gibt sich ab; gab mich ab; h. mich abgegeben*) заниматься чем-л.;

c предл. mit (D): Marx und Engels gáben sich viel *mit* Spráchstudien ab Маркс и Энгельс много занимались изучением языков.

ábgedroschen *adj* *перен.* избитый; éine ábgedroschene Rédensart избитое выражение.

ábgefeimt *adj* хитрый, продувной; ábgefeimter Kerl пройдоха.

ábgeflacht *adj* плоский.

ábgegriffen *adj* захватанный, стёртый, истрёпанный.

ábgehackt *adj*: а. spréchen говорить отрывисто.

ábgehärtet *adj* закалённый.

ábgehen *vi* (*ging ab; i. ábgegangen*) 1) отходить, отплывать (*o посэде, пароходе*); 2) отставать; die Sóhle geht ab подошва отстает; \diamond er láßt sich nichts а. он себе ни в чём не отказывает; diese Sáche wird gut (schlecht) а. это дело кончится хорошо (плохо); ihm geht das Verstandnis für Kunst ab он не понимает искусства.

ábgekartet *adj* втайне обусловленный, решённый.

ábgekürzt *adj* сокращённый.

ábgelaufen *adj* истёкший, просроченный (*o векселе*).

ábgelegen *adj* отдалённый, уединённый.

ábgemacht *adj* решённый, конченный; \diamond а. ! решено!

ábgemagert *adj* исхудалый.

ábgeneigt *adj* нерасположенный; \diamond er ist nicht а. он не прочь.

Ábgeordnete, *der, die* (*m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n*) депутат, депутатка, уполномоченный, уполномоченная; *m. c неопр. арт.* ein Ábgeordneter.

ábgeplagt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) измученный.

ábgerissen *adj* оборванный.

ábgesagt *adj* заклятый; непримиримый (*враг*).

Ábgesandte, *der, die* (*m. des*

~n; f. der ~n; pl. die ~n) делегат, делегатка; посланец; *m. c неопр. арт.* ein Ábgesandter.

ábgeschieden *adj* уединённый, обособленный.

Ábgeschiedenheit, *die* (*der ~; без pl*) уединение, обособленность.

ábgeschlossen *adj* замкнутый.

ábgeschmackt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) пошлый, глупый (*o способе выражаться*).

ábgesehen *adv* помимо, независимо от; ganz а. davon, daß... не говоря уже о том, что...

ábgespannt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) усталый, изнеможённый.

ábgetan *adj* поконченный; éine ábgetane Sáche законченное, улаженное дело.

ábgewöhnen *vt* (*gewöhnte ab; h. ábgewöhnnt*) отучать, отвыкать; *требует D*: ich hábe m'r das Ráuchen ábgewöhnnt я отвык от курения.

ábgezehrt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) чахлый, истощённый.

Ábglanz, *der* (*des ~(e)s; без pl*) отблеск, отражение.

Ábgott, *der* (*des ~s; die Ábgötter*) *перен.* кумир, идол.

ábgrämen, sich *vr* (*gränte mich ab; h. mich ábgegrämt*) горевать, сокрушаться; *c предл. um (A)*: er grämt sich *um* seinen tóten Väter ab он горюет об умершем отце.

ábgrenzen *vt* (*grénzte ab; h. ábgegrenzt*) разграничивать, ограничивать.

Ábgrund, *der* (*des ~(e)s; die Ábgründe*) бездна, пропасть.

Ábguß, *der* (*des Ábgusses; die Ábgüsse*) отливка.

ábhacken *vt* (*háckte ab; h. ábgehackt*) отрубать.

ábhalten *vt* (*hálte ab, hältst ab, hält ab; hielt ab; h. ábgehal-*

ten) 1) задерживать, мешать; удерживать; с предл. von (D): halte mich nicht von der Arbeit ab! не мешай мне работать!; 2) проводить, устраивать; eine Versammlung a. проводить собрание.

abhanden adv. ◇ a. kommen пропасть, затеряться; *требуем D: sein Dokument ist ihm a. gekommen* у него пропал документ.

Abhandlung, die (der ~; die ~en) статья, сочинение.

Abhang, der (des ~(e)s; die Abhänge) склон, обрыв, откос.

abhängig adj зависимый; die von den imperialistischen Mächten abhängigen Staaten страны, находящиеся в зависимости от империалистических держав; von jemandem (D) a. sein быть в зависимости от кого-л.

Abhängigkeit, die (der ~; без pl) зависимость.

ab:härten 1. vt (härtete ab; h. abgehärtet) закалять, укреплять; 2. vr sich ab:härten (härtete mich ab; h. mich abgehärtet) закаляться.

ab:hauen vt (hieb ab; h. abgehauen) отсекаать, отрубать, срубать.

ab:helfen vi (helfe ab, hilfst ab, hilft ab; half ab; h. abgeholfen) помогать, устранять нужду; *требуем D: nur die proletarische Revolution kann dem kapitalistischen Massenelend a. только пролетарская революция может устранить нищету, испытываемую массами при капитализме.*

ab:hetzen, sich vr (hétzte mich ab; h. mich abgehetzt) изнуряться (беготней и т. н.); ich bin abgehetzt я в изнеможении.

Abhilfe, die (der ~; без pl) помощь (в беде); ◇ A. schaffen помочь.

ab:holen vt (holte ab; h. abge-

holt) заходить, заезжать за кем-л., чем-л.

ab:holzen vt (hólzte ab; h. abgeholzt) вырубать (лес).

ab:irren vi (irrte ab; b. abgeirrt) заблудиться; с предл. von (D): vom Wege a. сбиться с пути.

Abkehr, die (der ~; без pl) удаление, отчуждение; die A. der Kleinbauern von den bürgerlichen Parteien отход мелких крестьян от буржуазных партий.

ab:kehren, sich vr (kehrte mich ab; h. mich abgekehrt) отвернуться; перен. отказаться от кого-л., порвать с кем-л.

ab:kochen vt (kóchte ab; h. abgekocht) отваривать.

ab:kommen vi (kam ab; b. abgekommen) сбиваться (с пути); отступать (от темы); отказываться (от мнения); ◇ ich kann nicht a. я не могу отлучиться.

Abkommen, das (des ~s; die ~) соглашение, сделка; ◇ ein A. treffen заключить сделку.

ab:kühlen 1. vt (kühlte ab; h. abgekühlt) охлаждать; 2. vi (...; i. abgekühlt) охлаждаться, остывать; das Wasser ist abgekühlt вода остыла.

Abkunft, die (der ~; без pl) происхождение.

ab:kürzen vt (kürzte ab; h. abgekürzt) укорачивать, сокращать.

Abkürzung, die (der ~; die ~en) сокращение.

ab:laden vt (lade ab, lädst ab, lädt ab; lud ab; h. abgeladen) выгружать, сваливать.

Ablagerung, die (der ~; die ~en) геол. наслоение, отложение.

ab:lassen vt (lasse ab, läßt ab, läßt ab; ließ ab; h. abgelassen) отпускать, спускать; пускать (кровь); von dem Preise a. сбавлять с цены; ◇ laß von diesem Vorhaben ab! откажись от этого плана!

Áblauf, der (des ~(e)s; без pl) 1) сток; 2) конец; nach A. von 3 Jähren по истечении 3-х лет; ◇ der A. der Ereignisse ход событий.

áb:laufen vi (läufe ab, läufst ab, läuft ab; lief ab; b. и i. abgelaufen) 1) стекать; 2) истекать, оканчиваться; 3) останавливаться (о часах, когда кончается завод).

Áblaut, der (des ~(e)s; die ~e) грам. изменение гласных (при словообразовании).

áb:legen vt (légte ab; h. abgelegt) 1) снимать (платье); 2) сдавать (экзамен); ◇ Réchenenschaft über das verbrauchte Geld а. давать отчёт об израсходованных деньгах; éinen Eid а. присягать; Zeugnis für или gegen jemanden (A) а. давать показание за или против кого-л.

áb:lehnen vt (léhnte ab; h. abgelehnt) отклонять; отводить; отказывать; er hat seine Bitte um Hilfe abgelehnt он отказал в его просьбе о помощи.

Áblehnung, die (der ~; die ~en) 1) отказ; 2) юр. отвод.

áb:leiten vt (léitete ab; h. abgeleitet) 1) отводить; 2) грам. производить (слово от какого-л. корня).

áb:lenken vt (lénkte ab; h. abgelenkt) отклонять, отвлекать.

áb:leugnen vt (léugnete ab; h. abgeleugnet) отрицать; отпираться от чего-л.

áb:liefen vt (lieferte ab; h. abgeliefert) сдавать, доставлять; отпускать (товар).

áb:lösen vt (löste ab; h. abgelöst) сменять.

áb:machen vt (máchte ab; h. abgemacht) 1) отвязывать; 2) договориться; wir haben abgemacht, uns um 3 Uhr zu treffen мы договорились встретиться в 3 часа.

Ábmachung, die (der ~; die ~en) уговор, сделка; соглашение; ◇ eine A. treffen заключить соглашение.

áb:magern vi (mágerte ab; b. abgemagert) исхудать.

Ábmarsch, der (des ~(e)s; без pl) выступление, уход (войск).

áb:marschieren vi (marschierte ab; b. abmarschiert) выступать (в поход); уходить.

áb:melden 1. vt (méldete ab; h. abgemeldet) 1) выписывать (при отъезде); 2) отменять (заказ); 2. **vr sich ab:melden** (méldete mich ab; h. mich abgemeldet) выписываться, отметить (на выезд).

Ábmeldung, die (der ~; die ~en) 1) выписка (при выезде); 2) отмена (заказа).

áb:messen vt (mésse ab, mißt ab, mißt ab; maß ab; h. abgemessen) измерять, отмеривать.

áb:nagen vt (nágte ab; h. abgenagt) отгрызать; обгладывать.

Ábnahme, die (der ~; die ~n) 1) снятие, отнятие; мед. ампутация; 2) приёмка; die A. des Neubaues erfolgt morgen завтра приёмка новостройки; 3) уменьшение; die A. des Gewichts уменьшение в весе; die A. der Kräfte упадок сил.

áb:nehmen (néhme ab, nimmst ab, nimmt ab; nahm ab; h. abgenommen) 1. **vt** 1) снимать (одежду); 2) отнимать; мед. ампутировать; *требуем D: den gefangenen Soldaten würden die Waffen abgenommen* у взятых в плен солдат было отобрано оружие; 3) принимать; *das Haus würde von der Kommission abgenommen* здание было принято комиссией; 2. **vi** 1) уменьшаться; *der Mond nimmt ab* луна идёт на убыль; 2) худеть; *das kranke Kind nahm ab* больной ребёнок худел; ◇ *dem Zeugen wird der Eid abgenommen* свидетеля при-

вoдят к присяге; *ich will ihm die Arbeit a.* я хочу облегчить ему работу.

Abnehmer, der (*des ~s; die ~*) покупатель, получатель.

Abneigung, die (*der ~; die ~en*) антипатия; *c предл. gegen (A): ich habe eine A. gegen ihn* я чувствую к нему антипатию.

abnorm adj ненормальный.

abnutzen vt (*nützte ab; h. abgenutzt*), **abnützen vt** (*nützte ab; h. abgenützt*) изнашивать.

Abnützung, die (*der ~; без pl*) изнашивание.

Abonnement [абонэ'мā], *das* абонемент.

abonnieren vt (*abonnierte; h. abonniert*) подписываться; *abonniert sein* состоять подписчиком.

abordnen vt (*ordnete ab; h. abgeordnet*) посылать, отряжать.

Abordnung, die (*der ~; die ~en*) депутация.

Abort, der (*des ~(e)s; die ~e*) отхожее место, уборная.

abpassen vt (*päßte ab; h. abgepaßt*) выжидать; *eine günstige Gelegenheit a.* выжидать благоприятного случая.

abplagen, sich vr (*plägte mich ab; h. mich abgeplagt*) измучиться, мучиться.

abprallen vi (*prallte ab; i. abgeprallt*) отскакивать.

Abprallen, das (*des ~s; без pl*) 1) отскакивание; 2) воен. рикошет.

abquälen, sich vr (*quälte mich ab; h. mich abgequält*) мучиться, познаться.

abraten vi (*räte ab, rätst ab, rät ab; riet ab; h. abgeraten*) отсоветовать; не советовать; *c предл. von (D): er riet mir von diesem Schritt ab* он не советовал мне поступать таким образом.

abräumen vt (*räumte ab; h.*

abgeräumt) убирать; *vom Tische a.* убирать со стола.

abrechnen (*rechnete ab; h. abgerechnet*) 1. *vt* вычесть, отчислить; *die Spesen abgerechnet* за вычетом издержек; 2. *vi* 1) производить расчёт, рассчитываться; *der Kassierer rechnet mit dem Büchhalter ab* кассир рассчитывается с бухгалтером; 2) *перен.* сводить счёты, отомстить.

Abrechnung, die (*der ~; die ~en*) расчёт; отчёт (*денежный*); отчисление; *A. fordern* требовать отчёта; *A. geben* давать отчёт; \diamond *A. halten* отомстить.

Abrede, die (*der ~; без pl*) уговор; *unserer A. gemäß* согласно уговора; \diamond *die Tatsache in A. stellen* отрицать, оспаривать факт.

abreiben vt (*rieb ab; h. abgerieben*) стирать, обтирать.

Abreibung, die (*der ~; die ~en*) вытирание; *мед.* обтирание.

Abreise, die (*der ~; die ~n*) отъезд.

abreisen vi (*reiste ab; b. abgereist*) уезжать.

abreißen vt (*riß ab; h. abgerissen*) 1) обрывать, срывать; 2) сносить, ломать (*мост, строение*).

Abreißen, das (*des ~s; без pl*) слом, снос.

Abreißkalender, der отрывной календарь.

abrichten vt (*richtete ab; h. abgerichtet*) дрессировать.

Abrichtung, die (*der ~; die ~en*) дрессировка.

abriegeln vt (*riegelte ab; h. abgeriegelt*) запирать на задвижку; отгораживать, отделять.

abringen vt (*rang ab; h. abgerungen*) отвоёвывать; *требуем D: die Arbeiterschaft rang dem Unternehmer eine Lohnzulage ab* рабочие отвоёвали у предпринимателя прибавку к заработной плате.

Abriß, *der* (*des Abrisses; die Abrisse*) краткий очерк; *der A. der Weltgeschichte* очерк мировой истории.

ab:rücken 1. *vt* (*rückte ab; h. abgerückt*) отодвигать; 2. *vi* (...; *i. abgerückt*) отступать (*o войсках*).

ab:rufen *vt* (*rief ab; h. abgerufen*) отзываться; \diamond *die Stationen a.* объявлять названия станций, остановок (*в поезде u m. n.*).

ab:runden *vt* (*ründete ab; h. abgerundet*) округлять.

ab:rüsten (*rüstete ab; h. abgerüstet*) 1. *vt* разоружать; 2. *vi* разоружаться.

Abrüstung, *die* (*der ~; die ~en*) воен. разоружение.

Abrüstungskonferenz, *die* конференция по разоружению.

ab:rutschen *vi* (*rütschte ab; b. abgerutscht*) сползать, соскальзывать.

Absage, *die* (*der ~; die ~n*) отказ.

ab:sagen *vt* (*sägte ab; h. abgesagt*) отказываться; отменять; *eine Versammlung a.* отменять собрание.

ab:sägen *vt* (*sägte ab; h. abgesägt*) отпиливать.

Absatz I *der* (*des ~es; die Absatz*) 1) абзац; 2) каблук; 3) уступ (*скалы*); площадка (*лестницы*).

Absatz II *der* (*des ~es; без pl*) ком., эк. сбыт; \diamond *die Ware findet raschen A.* товар имеет большой сбыт.

Absatzgebiet, *das* рынок (район) сбыта.

Absatzmarkt, *der* рынок сбыта.

ab:schaffen *vt* (*schaffte ab; h. abgeschafft*) упразднять, устранять, уничтожать, ликвидировать; *in der Sowjetunion ist die Arbeitslosigkeit abgeschafft* в Советском Союзе ликвидирована безработица.

Abschaffung, *die* (*der ~; die*

~en) отмена, упразднение, ликвидация.

ab:schälen *vt* (*schälte ab; h. abgeschält*) 1) облупить (*кору*); 2) очищать (*фрукты, яйца*).

ab:schätzen *vt* (*schätzte ab; h. abgeschätzt*) оценивать, расценивать; *c предл. auf (A): der Schaden würde auf 100 Rbl. abgeschätzt* убыток был оценён в 100 рубл.; \diamond *die Entfernung a.* определять на глаз расстояние.

Abschätzung, *die* (*der ~; die ~en*) оценка.

Abschaum, *der* (*des ~(e)s; без pl*) накипь; *перен.* подонки.

Abscheu, *der, die* (*m. des ~s; f. der ~; без pl*) отвращение, ужас.

abschéulich *adj* безобразный, отвратительный.

ab:schicken *vt* (*schickte ab; h. abgeschickt*) отсылать.

ab:schieben 1. *vt* (*schob ab; h. abgeschoben*) 1) отодвигать; 2) эвакуировать; удалять; 2. *vi* (...; *b. abgeschoben*) *фам.* уходить, убраться; \diamond *die Schuld von sich a.* сваливать с себя вину.

Abschied, *der* (*des ~s; die ~e*) 1) прощание; *zum A. на прощание*; 2) расставание.

Abschiedsgesuch, *das* прошение об отставке.

ab:schießen *vt* (*schoß ab; h. abgeschossen*) 1) воен. выстрелить, выпустить снаряд; 2) сбить выстрелом; \diamond *du hast den Vögel abgeschossen* ты достиг первенства.

ab:schlachten *vt* (*schlächtet ab; h. abgeschlachtet*) бить, колоть, резать (*скот, птицу*).

Abschlag, *der* (*des ~(e)s; die Abschläge*) понижение, скидка (*в цене*); \diamond *auf A. zählen* платить в рассрочку.

ab:schlagen *vt* (*schläge ab, schlägst ab, schlägt ab; schlug ab;*

abgeschlagen) 1) отбивать, сбивать; 2) отказывать; die Bitte würde abgeschlagen просьба была отклонена.

abschlägig *adj*: abschlägige Antwort отказ.

abschließen 1. *vt* (schloß ab; *h. abgeschlossen*) 1) запира́ть (на ключ); 2) заключать (договор); завершать (какое-л. дело); 2. *vi* (...; *i. abgeschlossen*) кончаться; с *предл.* mit (*D*): die Versammlung schloß mit dem Gesang der Internationale ab собрание кончилось пением Интернационала.

Abschluß, der (des Abschlusses; die Abschlüsse) заключение, окончание; \diamond zum A. bringen закончить, завершить.

abschnallen *vt* (schnallte ab; *h. abgeschnallt*) отстёгивать (пряжку, ремень).

abschneiden *vt* (schnitt ab; *h. abgeschnitten*) отрезать, обрезать; den Weg a. отрезать дорогу; \diamond das Wort a. не дать кому-л. договорить; gut a. иметь успех; bei der Prüfung hat er gut abgeschnitten он успешно сдал зачёт.

Abschnitt, der (des ~*(e)s*; die ~*e*) 1) отрез, отрезок, обрезок; 2) участок; 3) глава, раздел (в книге).

abschrecken *vt* (schreckte ab; *h. abgeschreckt*) отпугивать, запугивать.

abschreckend *adj*: ein abschreckendes Beispiel устрашающий пример.

abschreiben *vt* (schrieb ab; *h. abgeschrieben*) списывать, переписывать.

Abschreiber, der (des ~*s*; die ~) переписчик.

Abschrift, die (der ~; die ~*en*) копия.

abschüssig *adj* покаты́й.

abschütteln *vt* (schüttelte ab;

h. abgeschüttelt) 1) стряхивать (пыль); 2) *перен.* свергнуть (иго); die Völker Rußlands schüttelten das Joch des Zarismus ab народы России свергли иго царизма.

abschwächen *vt* (schwächte ab; *h. abgeschwächt*) ослаблять, смягчать.

abschweifen *vi* (schwäufte ab; *b. abgeschweift*) *перен.* уклоняться в сторону.

absehbar *adj* обозримый; предвидимый; *перен.* in absehbarer Zeit в недалёком будущем.

absehen *vt* (sáhe ab, siehst ab, sieht ab; sah ab; *h. abgesehen*) 1) перенимать; *требуем D*: ich habe es ihm abgesehen я перенял это у него; 2) продумать; предвидеть; die Folgen sind nicht abzusehen нельзя предвидеть последствий; \diamond sie sieht ihr alles an den Augen ab она угадывает все её малейшие желания.

abseits *adv* в стороне, в сторону; a. von der Straße в стороне от улицы; a. stehen стоять в стороне.

absenden *vt* (sandte ab; *h. abgesandt* и *sendete ab*; *h. abgesendet*) отсылать, отправлять.

Absender, der (des ~*s*; die ~) отправитель.

absetzen *vt* (setzte ab; *h. abgesetzt*) 1) смещать; свергать (*правительство*); 2) сбывать (*товар*).

Absicht, die (der ~ die ~*en*) намерение, умысел; mit A. намеренно; in der A. с целью; с намерением; ohne A. ненамеренно.

absichtlich 1. *adj* преднамеренный, намеренный; 2. *adv* нарочно, с намерением.

absitzen 1. *vi* (saß ab; *b. abgesehen*) спешиться, соскочить с лошади; 2. *vt* (...; *h. abgesehen*): seine Zeit a. отсидеть свой срок (в тюрьме).

absolút *adj* абсолютный, безусловный; *absolúte* *Méhrheit* абсолютное большинство.

absolvieren [абзольвирэн] *vt* (*absolvierte*; *h. absolviert*) оканчивать курс (учения); *die Schúle a.* окончить школу.

absónderlich *adj* особенный, странный.

áb:sondern 1. *vt* (*sónderte ab*; *h. ábgesondert*) отделять; выделять; 2. *vr sich áb:sondern* (*sónderte mich ab*; *h. mich ábgesondert*) уединяться; чуждаться.

Ábsonderung, *die* (*der ~*; *die ~en*) 1) разобщение; 2) *мед.* выделение.

áb:spesen (*spéiste ab*; *h. ábgespeist*) 1. *vt* накормить; *перен.* *er hat ihn mit Versprechungen ábgespeist* он отделался от него пустыми обещаниями; 2. *vi* отобедать, отужинать.

áb:sperrén *vt* (*spérrte ab*; *h. ábgesperrt*) отгораживать; закрывать; отрезать (*нуть*).

áb:spielen, sich *vr* (*spielte sich ab*; *hat sich ábgespielt*) происходить, разыгрываться (*о событиях*).

áb:sprechen *vt* (*spréche ab, sprichst ab, spricht ab; sprach ab; h. ábgesprochen*) отрицать, оспаривать, не признавать; *jémandem (D) das Recht a.* отрицать за кем-л. право.

ábsprechend *adj* отрицательный; *éine ábsprechende Kritik* отрицательная критика.

áb:springen *vi* (*sprang ab; b. ábgesprungen*) спрыгивать, соскочивать; прыгать (*с парашютом*).

Ábsprung, *der* (*des ~es; die Ábsprünge*): *der A. mit dem Fállschirm* прыжок с парашютом.

áb:stammen *vi* (*stámmte ab; b. ábgestammt*) происходить; быть родом; *с предл. von (D)*: *dieses Wort stammt vom Griechischen ab*

это слово греческого происхождения.

Ábstammung, *die* (*der ~*; *die ~en*) происхождение.

Ábstand, *der* (*des ~(e)s; die Ábstände*) расстояние; дистанция.

Ábstands:geld, *das* отступные (*деньги*).

áb:stechen (*stéche ab, stichst ab, sticht ab; stach ab; h. ábgestochen*) 1. *vt* 1) закалывать (*напр. свинью*); 2) *тех.* выпускать (*металл из домны*); 2. *vi* отличаться; *с предл. von (D)*: *die Blúmen stáchen von den dúnklen Blátttern ab* цветы резко выделялись на тёмной листве.

Ástecher, *der* (*des ~s; die ~*) недалняя поездка, экскурсия; *auf der Réise nach Léningrad máchen wir éinen Ástecher nach Nówgorod* по дороге в Ленинград мы заглянем в Новгород.

áb:stehen *vi* (*stand ab; b. ábgestanden*) 1) отстоять; торчать; 2) отказываться; *ich stéhe von méinem Vórháben ab* я отказываюсь от своего намерения.

áb:steigen *vi* (*stieg ab; b. ábgestiegen*) 1) сходить, слезать (*с лошади и т. п.*); 2) останавливаться на время (*в гостинице и т. п.*); *с предл. in, bei (D)*: *in éinem Gásthaus (bei Verwándten) a.* остановиться в гостинице (у родственников).

áb:stellen *vt* (*stéllte ab; h. ábgestellt*) отставлять; выключать; *das Wásser a.* закрыть подачу воды.

áb:sterben *vi* (*stirbt ab; starb ab; i. ábgestorben*) отмирать; сохнуть (*о растениях*); *неметь (о руках, ногах)*.

Ábstieg, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) спуск (*с горы*); спуск (*самолёта*).

áb:stimmen *vi* (*stimmte ab; h. ábgestimmt*) голосовать, баллотн-

решать; а. lassen решать баллотировкой.

Abstimmung, die (der ~; die ~en) баллотировка, голосование.

abstoßen vt (stöße ab, stößt ab, stößt ab; stieß ab; h. abgestoßen) отталкивать; ◇ vom Lande а. отчаливать от берега.

abstrakt adj (~er; der ~este; adv. am ~esten) отвлечённый.

abstufen vt (stufte ab; h. abgestuft) 1) располагать ступенями, уступами; 2) перен. разделять по разрядам (зарплату, налогу); оттенять (цвета).

Abstufung, die (der ~; die ~en) 1) ступень; 2) перен. ступень; оттенок.

abstumpfen vi (stümpfte ab; b. и i. abgestumpft) 1) притупляться; 2) перен. отупеть.

Absturz, der (des ~(e)s; die Abstürze) 1) падение (с большой высоты); 2) обрыв.

abstürzen vi (stürzte ab; b. abgestürzt) падать (с большой высоты), низвергаться.

absuchen vt (süchte ab; h. abgesucht) обыскивать (местность).

absurd adj абсурдный, нелепый.

Abteil, das, der (des ~s; die ~e) отдел; ж.-д. купе.

abteilen vt (teilte ab; h. abgeteilt) отделять.

Abteilung, die (der ~; die ~en) 1) отделение, отдел; цех; 2) воен. отряд; дивизион.

abtöten vt (tötete ab; h. abgetötet) умерщвлять, притуплять, делать нечувствительным; den Nerv а. умертвить нерв (в зубе).

abtragen vt (trüge ab, trägst ab, trägt ab; trug ab; h. abgetragen) 1) изнашивать (одежду); 2) сносить, разбирать (здание).

abtreiben vt (trieb ab; h. abgetrieben) 1) отгонять; 2) мор. дрейфовать.

Abtreibung, die (der ~; die ~en) мед. аборт.

abtrennen vt (trennte ab; h. abgetrennt) отделять; отпарывать.

abtreten 1. vt (träte ab, tritt ab, tritt ab; trat ab; h. abgetreten) 1) стаптывать (обувь); 2) передавать, уступать; den Platz а. уступить место; 2. vi (...; b. abgetreten) удаляться, уходить (с должно-
ству).

abtrocknen vt (tröcknete ab; h. abgetrocknet) высушивать, вытирать.

abtrotzen vt (trötzte ab; h. abgetrotzt) добиться чего-л., вынудить что-л. (упрямством или настойчивыми просьбами).

abtrünnig adj отпавший; изменившийся; ◇ а. werden изменить.

aburteilen vt (urteilte ab; h. abgeurteilt) произносить приговор.

abwägen vt 1) (wog ab; h. abgewogen) взвешивать; 2) (wägte ab; h. abgewägt) перен.: du sollst deine Worte gut а. хорошенько взвесь свои слова; das Für und das Wider а. взвешивать за и против.

abwälzen vt (wälzte ab; h. abgewälzt) откатывать, свалить; ◇ die Schuld von sich а. свалить вину на другого.

Abwanderung, die (der ~; die ~en) 1) переселение; 2) уход.

abwarten vt (wartete ab; h. abgewartet) ждать, обождать, выжидать.

abwärts adv вниз, книзу; перен. es geht mit ihm immer mehr а. он всё больше опускается.

abwaschen vt (wäsche ab, wäschst ab, wäscht ab; wusch ab; h. abgewaschen) обмывать, смывать.

abwechseln (wechselte ab; h. abgewechselt) 1. vt сменять; разнообразить; 2. vi чередоваться; с

предл. mit (D): ich wéchsle mit ihm in der Arbeit ab я чередуюсь с ним в работе.

ábwchselnd *adj* переменный.

Ábwechs(e)lung, *die (der ~; die ~en)* перемена; чередование; разнообразие.

Ábweg, *der (des ~(e)s; die ~e)* неправильный путь; уклон; поворот (*с дороги*); \diamond *перен. auf* Ábwege geraten сбиваться с пути, заблуждаться.

Ábwehr, *die (der ~; без pl)* оборона, отпор; zur A. в защиту.

áb:wehren *vt (währte ab; h. abgewehrt)* отражать (*нападение*).

Ábwehrfeuer, *das воен.* заградительный огонь.

áb:weichen *vi (wich ab; b. abgewichen)* отклоняться; vom Gesetz а. отступать от закона; ihre Méinungen wichen von einánder ab их мнения разошлись.

ábweichend *adj* уклоняющийся; отличающийся.

Ábweichung, *die (der ~; die ~en)* 1) отклонение; неправильность; 2) уклон; «linke» und réchte Ábweichungen von der Partéilinie «левые» и правые уклоны от линии партии.

áb:weisen *vt (wies ab; h. abgewiesen)* отклонять, отказывать; отсылать (*ни с чем*); éine Bitte а. отклонить просьбу; \diamond jémanden (A) kurz а. отказать кому-л. (*в резкой форме*).

áb:wenden 1. *vt (wándte ab; h. abgewandt и wéndete ab; h. abgewendet)* 1) отвернуть (*лицо, взор*); 2) предотвратить (*несчастье, катастрофу*); 2. *vr sich áb:wenden (wándte mich ab; h. mich abgewandt)* отвернуться от кого-л.

áb:werfen *vt (wérfe ab, wirfst ab, wirft ab; warf ab; h. abgeworfen)* сбрасывать.

ábwesend *adj* 1) отсутствующий; 2) *перен.* погружённый в мысли, рассеянный; а. sein отсутствовать; быть рассеянным.

Ábwesenheit, *die (der ~; без pl)* отсутствие; in A. заочно; in (während) méiner A. в моё отсутствие.

áb:wickeln 1. *vt (wickelte ab; h. abgewickelt)* разматывать; 2. *vr sich áb:wickeln (wickelte sich ab; hat sich abgewickelt)* развиваться (*о событиях*); die Ereígnisse wickelten sich so ab, wie es vorauszusehen war события развивались так, как это можно было предвидеть.

áb:wischen *vt (wischte ab; h. abgewischt)* вытирать, стирать.

áb:zählen *vi (zählte ab; h. abgezählt)* отсчитывать; \diamond das kannst du dir an den Fingern а. ты можешь это сосчитать по пальцам, ты можешь это легко проверить.

Ábzahlung, *die (der ~; die ~en)* рассрочка, выплата; auf A. káufen купить в рассрочку.

Ábzeichen, *das (des ~s; die ~)* 1) знак, значок; 2) знак отличия.

áb:zeichnen *vt (zéichnete ab; h. abgezeichnet)* срисовывать.

áb:ziehen 1. *vt (zog ab; h. abgezogen)* 1) стаскивать, снимать (*платье*); 2) *мат.* вычитать; 3 von 5 а. вычитать 3 из 5; 3) отчислять; делать вычеты; 2. *vi (...; b. abgezogen)* уходить, выступать; das Régimént zog aus der Stadt ab полк уходил из города; \diamond das Rasíermesser а. править бритву; zieh ab! убирайся, проваливай!

áb:zielen *vi (zielte ab; h. abgezielt)* метить; стремиться; *с предл. auf (A):* die Vólksfrontbewegung zielt auf die Zusámmenfassung áller antifaschístischen Eleménte аб движение народного фронта стре-

объединению всех анти-
метских элементов.

Abzug, der (des ~*(e)s*; die *Abzüge*) 1) (без *pl*) отъезд; отход (войск); 2) сток (воды); 3) скидка, сбавка; вычет; 4) *mun.*, *фот.* от-
тиск.

Abzüglich *adv* *ком.* за вычетом;
die Rechnung beträgt 100 Rbl. а.
10 Prozent счёт составляет 100 руб-
лей со скидкой 10-ти процентов.

abzweigen *vt* (*zweigte ab*; *h.* *abgezweigt*) разветвлять, отводить.

Abzweigung, die (der ~; die ~*en*) ответвление.

abzwingen *vt* (*zwang ab*; *h.* *abgezwungen*) принуждать, вы-
нуждать (*силой*); вызывать; *тре-*
бует D: dem Zuhörer ein Lächeln а.
вызвать улыбку у слушателя.

ach! *interj* ах!; увы!; вот как!

Achill(es) *m* (*неизм.*) *миф.*
Ахилл (*древнегреческий герой*).

Achillesferse, die ахиллесова
пята; *перен.* уязвимое место.

Ächse, die (der ~; die ~*n*) ось;
пер А. на колёсах, гужом.

Ächsel, die (der ~; die ~*n*)
плечо; \diamond *étwas auf die leichte A.*
nehmen не придавать значения
чему-л.; *er sieht mich über die*
A. а он смотрит на меня свы-
сока; *auf beiden Ächseln tragen*
двурушничать.

Ächselhöhle, die подмышка.

acht *num* восемь; \diamond *binnen* а.
Tagen в недельный срок; *heute in*
a. Tagen через неделю; *er kommt*
gegen а. он придёт к восьми ча-
сам; *punkt* а.! ровно в восемь ча-
сов.

Acht I *die* (der ~; die ~*en*)
восьмёрка.

Acht II *die* (*неизм.*) осторож-
ность; \diamond *sich in acht nehmen* остере-
гаться, беречься; *nimm dich vor*
ihm in acht! берегись его!; *außer*
aller A. lassen или *außer acht*

lassen упускать из виду, не обра-
щать внимания.

Acht III *die* (der ~; без *pl*)
ист. опала; изгнание; \diamond *er würde*
in A. und Bann getan или *über*
ihn würde die A. verhängt *ист.* он
был объявлен вне закона; *перен.*
все от него отвернулись.

Ächteck, das (des ~*s*; die ~*e*)
восьмиугольник.

Ächtel, das (des ~*s*; die ~) *h.*
восьмая часть, восьмушка.

ächt (*ächtete*; *h.* *geächtet*)
1. *vt* почитать, уважать; 2. *vi*
обращать внимание; *achtet auf*
Reinlichkeit! соблюдайте чистоту!

ächtenswert *adj* (~*er*; der
~*este*; *adv.* *am ~esten*) достой-
ный уважения.

ächtgeben *vi* (*gebe acht, gibst*
acht, gibt acht; gab acht; h. *ächt-*
gegeben) обращать внимание; при-
сматривать.

ächt *num* восемьсот.

ächtlos *adj* (~*er*; der ~*este*;
adv. *am ~esten*) невнимательный,
неосторожный.

ächtsam *adj* бдительный.

ächtstellig *adj* восьмизначный.

Ächtstundentag, der восьмича-
совой рабочий день.

Ächtung, die (der ~; без *pl*)
уважение, почтение, внимание; *c*
предл. vor (D): A. vor dem Äl-
ter уважение к старшим; *A.!* вни-
мание!; *воен.* смирно!

ächt *num* восемнадцать.

ächtzig *num* восемьдесят; *die*
ächtziger Jahre восьмидесятые годы.

Ächtziger, der (des ~*s*; die ~)
восьмидесятилетний; \diamond *er ist ein*
A. ему пошёл девятый десяток.

ächtzigste *num* восьмидесятый.

Äcker, der (des ~*s*; die *Äcker*)
поле, пашня; \diamond *den A. bestellen*
обрабатывать поле; *погов.* *das*
ist nicht auf seinem A. gewachsen
это дело не его рук.

Áckerbau, *der* (без *pl*) хлебопашество, земледелие; \diamond A. *tréiben* заниматься земледелием.

Áckerbau:gerát, *das* сельскохозяйственно, земледельческое орудие.

Áckerbau:kunde, *die* (без *pl*) агрономия.

Ácker:erde, *die* (без *pl*) пахотная земля.

Ácker:land, *das* (без *pl*) пашня.

áckern *vt* (*áckerte*; *h. geáckert*) пахать.

a. d. = an der (*при геог. названиях*): Fránkfurt a. d. Óder Франкфурт на Одере.

a. D. = áußer Dienst в отставке.

adäquát *adj* адекватный, соответствующий.

addieren *vt* (*addierte*; *h. addiert*) *мат.* складывать (*производить сложение*).

Additión, *die* (*der* ~; *die* ~en) сложение.

adé! *interj* прощай!

Ádel, *der* (*des* ~s; без *pl*) дворянство.

ád(e)lig *adj* дворянский.

Ádel:stand, *der* (без *pl*) дворянское сословие.

Áder, *die* (*der* ~; *die* ~n) 1) вена, артерия; 2) жила, нерв (*листьев, растений*); \diamond zur A. lássen пускать кровь; er hat éine musikálische A. у него музыкальная жилка, талант к музыке.

Áderchen, *das* (*des* ~s; *die* ~) *умнш.* от Áder (тончайший) капиллярный кровеносный сосуд.

adieu [адьö] *interj* прощай.

Adjektiv, *das* (*des* ~s; *die* ~e) имя прилагательное.

Ádler, *der* (*des* ~s; *die* ~) орёл.

Ádler = в *сложн. им. сущ.* орлиный: die Ádler:nase орлиный нос.

adoptieren *vt* (*adoptierte*; *h. adoptiert*) усыновлять.

Adressánt, *der* (*des* ~en; *die* ~en) отправитель письма.

Adressát, *der* (*des* ~en; *die* ~en) адресат, получатель.

Adresse, *die* (*der* ~; *die* ~n) адрес; an seine A. по его адресу; der Brief geht per A. Müller, Berlin an dich ab письмо послано тебе по адресу Мюллер, Берлин.

adressieren *vt* (*adressierte*; *h. adressiert*) адресовать.

adriátisch *adj*: Adriátisches Meer Адриатическое море.

Adverb [адвэ́рб], *das* (*des* ~s; *die* ~en) наречие.

Aeronáut [аэро-], *der* (*des* ~en; *die* ~en) воздухоплаватель.

Aeroplán [аэро-], *der* (*des* ~s; *die* ~e) аэроплан.

Aerostát, *der* (*des* ~es; *die* ~e) аэростат.

Affäre, *die* (*der* ~; *die* ~n) дело, афера, случай; *перен.* diese A. wirbelte in der Öffentlichkeit viel Staub auf это дело взбудоражило всю общественность.

Áffe, *der* (*des* ~n; *die* ~n) обезьяна.

affektiert *adj* (~er; *der* ~este; *adv. am* ~esten) жеманный, показной, чопорный.

áffen *vi* (*áffte*; *h. geáffft*) обезьяничать, передразнивать; водить за нос.

Áffen:liebe, *die* неразумная, слепая любовь (*к ребёнку*), баловство.

Áffin, *die* (*der* ~; *die* Áffinen) самка обезьяны.

Áfrika *n* (~s) геог. Африка.

A. G. = Áktiengesellschaft акционерное общество.

Agént, *der* (*des* ~en; *die* ~en) агент, представитель.

Agentúr, *die* (*der* ~; *die* ~en) агентура, агентство.

Aggressión, die (der ~; die ~en) агрессия.

aggressiv adj агрессивный.

Aggressivität [-вигтэт], die (der ~; без pl) агрессивность.

Agitation [-цион], die (der ~; die ~en) агитация.

Agrárier, der (des ~s; die ~) аграрий, крупный землевладелец.

Agrárland, das земледельческая страна.

Agrikultúr, die (der ~; без pl) земледелие.

Ägypten n (~s) геог. Египет.

Ähle, die (der ~; die ~n) шило.

Ähn(e), der (des ~(e)s или des Ähnen; die Ähnen) предок, прадед, дед.

Ähne, die (der ~; die ~n) бабка, прабабка, прародительница.

ähneln vi (ähnelt; h. geähnelt) походить на кого-л.; *требуем D*: das Kind ähnelt der Mütter ребёнок похож на мать.

ähnen vt (ähnte; h. geähnt) предчувствовать; \diamond Ich ähne nichts Gutes я чувую недоброе; nichts ähnend ничего не подозревая.

Ähnfrau, die прародительница.

Ähnherr, der прародитель.

ähnlich adj похожий на кого-л.; *требуем D*: er ist seinem Väter ä. он похож на своего отца; *упон.* das sieht dir ä.! это на тебя похоже!, это в твоём духе.

Ähnlichkeit, die (der ~; die ~en) сходство.

Ähnung, die (der ~; die ~en) предчувствие; \diamond ich habe keine blasse A.! я понятия не имею!

ähnungslos adj (~er; der ~este; adv. am ~esten) ничего не подозревающий.

ähnungsvoll adj полный предчувствий.

Ähorn, der (des ~s; die ~e) клён.

Ähre, die (der ~; die ~n) ко-

лос; die Kinder lesen Ähren дети собирают колосья; \diamond in die Ähren schießen колоситься.

Ährenbund, das сноп.

Akademie [академи], die (der ~; die Akademien) академия; die A. der Wissenschaften Академия Наук.

Akadémiker, der (des ~s; die ~) 1) академик; 2) человек с высшим образованием.

akadémisch adj академический; akadémische Bildung высшее образование.

Akázie, die (der ~; die Akazien) акация.

akklimatisieren 1. vt (akklimatisierte; h. akklimatisiert) акклиматизировать; 2. vr sich akklimatisieren (akklimatisierte mich; h. mich akklimatisiert) акклиматизироваться, привыкать к новым условиям жизни.

Akkórd, der (des ~(e)s; die ~e) 1) муз. аккорд; 2) соглашение, сделка, условие; \diamond in A. geben сдавать сдельно; auf A. arbeiten работать сдельно, поштучно.

Akkórdarbeit, die сдельная работа, сдельщина.

akkreditieren vt (akkreditierte; h. akkreditiert) аккредитовать, уполномачивать (посла).

Akkumulation [-цион], die (der ~; без pl) аккумуляция, накопление.

Akkusativ, der (des ~s; die ~e) винительный падеж.

Akt, der (des ~(e)s; die ~e) 1) теа. действие; das Drama hat 3 Akte драма имеет 3 акта; 2) féierlicher A. торжество.

Akte, die (der ~; die ~n) документ, грамота; (pl) деловые бумаги.

Äktenmappe, die портфель.

äktenmäßig adj документальный.

Aktenstück, *das* документ, деловая бумага.

Aktie [áкция], *die* (*der* ~; *die Aktien*) акция, пай.

Aktien-gesellschaft [áкциян-], *die* (*сокр.* A. G.) акционерное общество.

Aktion [акци́он], *die* (*der* ~; *die* ~en) действие; выступление; кампания; *in* A. treten приступить к действию.

aktiv *adj* 1) активный, деятельный; 2) *воен.* состоящий на действительной военной службе.

Aktiv, *das* (*des* ~s; *die* ~e) *грам.* действительный залог.

Aktiva [-ва] (*pl*) актив, наличность.

Aktivität [-вита́т], *die* (*der* ~; *без pl*) активность.

Aktualität, *die* (*der* ~; *die* ~en) актуальность; злободневность.

aktuell *adj* актуальный; злободневный.

Akzent, *der* (*des* ~(e)s; *die* ~e) акцент; знак ударения.

Alabáster, *der* (*des* ~s; *без pl*) алебастр.

Alárm, *der* (*des* ~s; *die* ~e) тревога, смятение; \diamond blinder (falscher) A. ложная тревога; A. blásen, schlägen бить тревогу, предупредить об опасности.

Alarm = *в сложн. им. сущ.* сигнальный; тревожный: *die* Alárm-glocke сигнальный звонок, набатный колокол.

Alárm-apparat, *der* сигнальный аппарат.

Alárm-bereitschaft, *die* готовность на случай тревоги.

alarmieren *vt* (*alarmierte; h. alarmiert*) поднимать тревогу.

alarmierend *adj* тревожный.

Alárm-schub, *der* *воен.* сигнальный выстрел.

Alárm-signal, *das* тревожный сигнал (*зудок*).

álbern *adj* нелепый, глупый; *a. sein* дурачиться.

Álbernheit, *die* (*der* ~; *die* ~en) нелепость; дурачество, блажь.

Albúm, *das* (*des* ~s; *die* ~s и *die* Álben) альбом.

Albumín, *das* (*des* ~s; *die* ~e) *хим.* белок.

Alchimíst, *der* (*des* ~en; *die* ~en) алхимик.

Alkáli:en (*pl*) *хим.* щёлочи.

alkálisch *adj* *хим.* щелочной.

Álkohol, *der* (*des* ~s; *die* ~e) *хим.* спирт, алкоголь.

all *adj* (*áller, álle, álles; pl. álle*) весь (вся, всё; все); всякий, каждый; *áles Néue* всё новое; *a. das Gúte* всё хорошее; *a. diese Jáhre* все эти годы; *a. seine Féhler* все его ошибки; *álle Táge* ежедневно; каждый день; *auf álle Fälle* на всякий случай; \diamond *áles in állem* всего-навсего; *in áller Rúhe* в полном спокойствии; совершенно спокойно; *in áller Eíle* второпях; *álle sein* кончиться.

all = *в сложн. им. прилаг.* все-, обще-, еже-: *all:beliebt* всеми любимый.

all:áblendlich *adj* каждый вечер.

all:bekánnst *adj* общеизвестный.

all:déutsch *adj* 1) общегерманский; 2) *пол.* пангерманский.

Allée, *die* (*der* ~; *die* Allé:en) аллея.

alléin 1. *adj* (*неизм.*) (*только с глаг. sein*) один, одинокий; *er ist a. он один*; 2. *adv* 1) один; *a., ohne Hilfe* один без помощи; 2) только; *die kommunistische Partéi a. führt éinen konsequénten Kampf gégen den Faschismus* только компартия ведёт последовательную борьбу против фашизма; 3. *сj* но, однако же; *ich höre, was du sagst, a. ich kann dem nicht zústimmen* я слышу, что ты говоришь, однако же я с

отим не могу согласиться; \diamond *éinzig und a.* только, исключительно.

Alléin:herrschaft, die единодержавие.

alléin:stehend adj одинокий, единственный (в своём роде).

álle:mal adv всегда, каждый раз; *ein für a.* раз навсегда.

állen:falls adv пожалуй, во всяком случае, разве (только).

állentháiben adv всюду, повсюду.

aller= (приставка, в соединении с им. прилаг. усиливающая превосходную степень) все=, наи=, пре=, самый: **aller:béste** наилучший.

allerdings adv конечно, правда, хотя; в самом деле; *ist das wahr?* — **Allerdings!** это правда? — Да, конечно!

áller:erst adv: *zu a.* прежде всего.

állerhand adj (неизм.) всякий, всевозможный, разный; *a. Wáren* разные товары; \diamond *das ist a.!* это здорово!; это удивительно!; ну и дела!

allerléi adj (неизм.) всевозможный, всяческий.

aller:órten, aller:órts adv повсеместно.

áller:séits adv со всех сторон.

állés adj всё; *a. strömte dem Stádtinnern zu* все устремились в центр города; *über a.* превыше всего; \diamond *nicht um a. in der Welt* ни за что на свете.

alle:sámt adv все вместе.

álle:zeit adv в любое время, всегда.

állgeméin 1. adj общий, всеобщий; *allgemeines Stimmrecht* всеобщее избирательное право; **2. adv** вообще, в общем; *er ist a. beliebt* он общий любимец; *im állgemeinen* в общем; \diamond *ganz a.* обычно, повсюду; вообще.

Allgemein= в сложн. им. сущ.

общий, всеобщий: *der Állgeméin:begriff* общее понятие.

Állgeméin:gut, das (без pl) всеобщее достояние.

Állgeméinhéit, die (der ~; die ~en) 1) (без pl) общность; всеобщность; общественность; 2) общие места, избитые разговоры.

állgemein:verständlich adj общепонятный, популярный.

Alliáanz, die (der ~; die ~en) союз.

Alliierte, der, die (m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n) союзник, союзница; *m. с неопр. арт. ein Alliiertes.*

áll:jährlich adj ежегодный.

áll:máchtig adj всемогущий, все сильный.

áll:mählich 1. adj постепенный; **2. adv** постепенно.

áll:mónatlich 1. adj ежемесячный; **2. adv** ежемесячно.

áll:rússisch adj всероссийский.

áll:séitig adj всесторонний.

áll:stündlich adj ежечасный.

Áll:tag, der (des ~s; без pl) повседневная жизнь, будни.

áll:táglich adj ежедневный, будничный; *éine álltägliche Erschéinung* обыденное явление.

áll:tags adv в будни, в рабочий день.

áll:umfassend adj всеохватывающий.

All:unions= в сложн. им. сущ. всесоюзный: *die All:unions:konferénz* всесоюзная конференция.

áll:wissend adj всеведущий.

áll:zeit adv всегда, всё время, постоянно; *a. bereit!* всегда готов!

áll:zu= в сложн. им. прилаг. и наречиях означает излишек данного качества: *állzu:gút* слишком добр; *állzu:gróß* слишком большой; *állzu:viel* слишком много.

állzu:séhr adv чересчур, слишком.

Alm, *die* (*der* ~; *die* ~en) горное пастбище.

Almosen, *das* (*des* ~s; *die* ~) милостыня, подачка.

Alpdrücken, *das* (*des* ~s; без *pl*) кошмар.

Alpen (*pl*) геог. Альпы.

Alpen в сложн. им. сущ. альпийский: *die Alpenblumen* альпийские цветы.

Alphabét, *das* (*des* ~(e)s; *die* ~e) алфавит, азбука.

als *сj* 1) когда; а. *ich 8 Jahre alt würde, kam ich in die Schule* когда мне исполнилось 8 лет, я попал в школу; 2) в качестве, в виде, в роли; как; *er arbeitet a. Traktorist* он работает в качестве тракториста; 3) *после сравнит. степени* чем; *mehr a. больше чем; größer a. больше, выше чем*; 4) а. *ob, a. wenn* как-будто; а. *ob ich das nicht schon tausendmal gesagt hätte!* как-будто я этого не говорил тысячу раз; 5) *sowohl ... a. auch* как ..., так и ...; *sowohl der eine a. auch der andere* как один, так и другой; 6) а. *daß* чтобы; *das ist zu ernst, a. daß man darüber lächen könnte* это слишком серьезно, чтобы над этим можно было смеяться.

alsbald *adv* тотчас, скоро.

alsdann *adv* затем.

also *сj* итак, значит, стало-быть; *er kommt a. heute* итак он придёт сегодня; а. *doch!* стало-быть, всё-таки!

alt *adj* (*älter; der älteste; adv. am ältesten*) старый, прежний, древний (для обозначения возраста); а. *und jung* стар и млад; *beim älten bleiben* оставаться попрежнему, по-старому; *die Alte Welt* старый свет (Азия, Африка, Европа; в отличие от нового света—Америки); \diamond *wie a. sind Sie?* сколько вам лет?; *das Kind ist 2 Jahre a. rebenku* 2 года.

Alt, *der* (*des* ~(e)s; *die* ~e) муз. альт (голос).

alt в сложн. им. прилаг. означает старо-, древне-: *altdeutsch* древнегерманский.

Alt в сложн. им. сущ. означает старо-, древне-, старый: *die Altstadt* старый город.

altberühmt *adj* пользующийся давней славой.

altbewährt *adj* (давно) испытанный.

Älter, *der, die* (*m. des* ~n; *f. der* ~n; *pl. die* ~n) старик, старуха; *die Älten* старики.

Älter, *das* (*des* ~s; *die* ~) 1) возраст; *gleichen Älter sein* быть ровесниками; 2) старость.

altern *vi* (*älterte; b. и n. gealtert*) стареть.

älters *adv*: \diamond *von älter her* издавна; издревле.

Ältergenosse, *der* ровесник.

Älterheim, *das* приют для стариков.

älterschwach *adj* дряхлый.

Älterchwäche, *die* (без *pl*) дряхлость, старческая слабость.

Ältertum, *das* (*des* ~s; без *pl*) древние времена, античный мир, древность.

Älertümer (*pl*) памятники старины.

ältertümlich *adj* старинный, древний.

Älteste, *der, die* (*m. des* ~n; *f. der* ~n; *pl. die* ~n) старшина, старейшина.

ält:hoch:deutsch *adj* древне-верхне-немецкий.

ält:klug *adj* умный не по годам (о детях).

ältlich *adj* пожилой.

Ältmeister, *der* выдающийся представитель искусства или науки; основоположник; маэстро.

ält:modisch *adj* старомодный.

am 1. = *an dem*; 2. *составная*

часть превосходной степени им. прилаг.; не переводится: am besten лучше всего.

Amateur [-tör], *der* (des ~s; die ~e) любитель.

Amazone, *die* (der ~; die ~n) миф. амазонка; перен. всадница, единственная женщина.

Amazónenstrom, *der* (des ~s) геог. Амазонка.

Ämboß, *der* (des Ämboßes; die Ämboße) наковальня.

Ambulanz, *die* (der ~; die ~en) мед. 1) амбулатория; 2) карета скорой помощи.

Ameise, *die* (der ~; die ~n) муравей.

Ameisenhaufen, *der* муравейник.

Amerika *n* (~s) геог. Америка.

Amerikaner, *der* (des ~s; die ~) американец.

amerikanisch *adj* американский.

Ämme, *die* (der ~; die ~n) кормилица, мамка.

Ampère, *das* (des ~(s); die ~) ампер (единица силы тока).

Amsel, *die* (der ~; die ~n) чёрный дрозд.

Amt, *das* (des ~(e)s; die Ämter) 1) должность; служба; von Amt wegen по должности; 2) управление; ведомство; контора (почтовая, телеграфная); das Auswärtige A. (германское) министерство иностранных дел; 3) подстанция, районная телефонная станция; ♦ des Amtes entheben отстранить от должности; ein A. bekleiden занимать должность.

ämtlich *adj* должностной, официальный, казённый.

Amtmann, *der* (pl. die Amtmänner и die Amtleute) начальник округа; старшина, староста.

Amtsbezirk, *der* административный район.

Amtsgericht, *das* участковый суд.

Ämteschimmel, *der*: ♦ den A. reiten заниматься бумажной волокитой.

Ämtestunden (pl) служебное время.

amüsant *adj* (~er; der ~este; adv. am ~esten) забавный.

amüsieren 1. *vt* (amüsierte; h. amüsiert) забавлять; 2. *vr sich amüsieren* (amüsierte mich; h. mich amüsiert) забавляться, веселиться.

an 1. *prp* на, при, у; подле, возле, около, близ; за; о, об; требует D на вопрос «где?» и A на вопрос «куда?»: Górki liegt an der Wólga Горький расположен на Волге (где?); ich fahre an das Meer я еду к морю (куда?); an der Hand führen встать за руку; an etwas denken думать о чём-л.; 2. *adv* 1) von jetzt an отныне; von morgen an с завтрашнего дня; 2) около, приблизительно; die Schule hat an (die) 1000 Schüler в школе учится около тысячи учеников; ♦ an und für sich само по себе.

an= *отдел. глаг. прист., б. ч. переводится прист. прист., на=; означает:* 1) начало действия: anknagen надгрызть; 2) приближение, прикосновение, прикрепление: anbauen пристраивать; annähen пришивать; 3) увеличение объёма: anschwellen набухать.

Analphabét, *der* (des ~en; die ~en) неграмотный.

Analyse [анализ], *die* (der ~; die ~n) анализ.

anbahnen *vt* (bahnte an; h. angebahnt) прокладывать путь; дать первый толчок к чему-л.; ♦ ein Gespräch, eine Bekántschaft а. завести разговор, знакомство.

Anbau, *der* 1) (des ~s; без pl) с.-х. культура, возделывание; 2) (des ~(e)s; die Anbauten) пристройка.

anbauen 1. *vt* (baute an; h. angebaut) возделывать; пристраивать.

вать; 2. *vr sich an'bauen* (*báute mich an; h. mich ánge'ant*) селиться, строиться.

Ánbau:fläche, *die* посевная площадь.

Ánbeginn, *der* (*des ~s; без pl*) начало.

anbéi *adv* при сём; прилагая при сём; а. ein Bild прилагаю при сём фотографию.

ánbeißen *vt* (*biß an; h. ángebissen*) откусывать; *перен.* er hat ángebissen он попался, пошёл на удочку.

ánbelangen *vt.*: was mich ánbelangt что касается меня.

Ánbetracht, *der* (*des ~(e)s; без pl*): in A. dieses Umstandes принимая во внимание или имея в виду это обстоятельство.

ánbetreffen *vt.*: was ihn ánbetrifft что касается его.

ánbieten *vt* (*bot an; h. ángeboten*) предлагать.

ánbinden *vt* (*band an; h. ángebunden*) привязывать.

ánblasen *vt* (*bláse an, blást an, blást an; blies an; h. ángeblasen*) 1) дуть; 2) *тех.* раздувать, пускать в ход (*домну*).

Ánblick, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) взгляд; зрелище.

ánblicken *vt* (*blickte an; h. ángeblickt*) взглянуть на что-л.

ánblinzeln *vt* (*blinzelte an; h. ángelinzelt*) подмигивать кому-л.

ánbrechen 1. *vt* (*bréche an, brichst an, bricht an; brach an; h. ángebrochen*) надламывать, начинать; 2. *vi* (...; *i. ángebrochen*) наступать; der Tag bricht an наступает день, светает.

ánbrennen 1. *vt* (*bránnte an; h. ángebrannt*) зажигать; ich hábe éine Kérze ángebrannt я зажёл свечку; 2. *vi* (...; *i. ángebrannt*) 1) загораться; die Kérze ist ángebrannt свечка загорелась; 2) пригорать;

der Bráten ist ángebrannt жаркое пригорело.

Ánbruch, *der* (*des ~(e)s; без pl*) 1) надлом; 2) наступление; bei A des Táges на рассвете.

ándächtig *adj* благоговейный.

ándauernd *adj* продолжительный, длительный.

Ándenken, *das* (*des ~s; die ~*) 1) (*без pl*) память; с *предл.* an (A): zum A. an die Hélden der Revolutiön в память о героях революции; 2) подарок на память.

ándere *adj* другой, иной; второй; nichts ánderes, als не что иное как; únter ánderem между прочим; ◇ er wiederhólte éinmal úber das a. он повторял несколько раз.

ándere:seits *adv* с другой стороны.

ándere:mal *adv.*: ein a. (в) другой раз.

ándern *vt* (*ánderte; h. geándert*) менять; изменять, переделывать.

ándern:falls *adv* в противном случае, иначе.

ánders *adv* иначе, не так, по-другому; niemand a. als не кто иной, как; ◇ sich a. bezínnen передумывать.

ándere:seits *adv* с другой стороны.

ándere:wie *adv* иным образом.

ándere:wo *adv* (где-л.) в другом месте.

ándere:wohín *adv* (куда-л.) в другое место.

ánderthalb *num* полтора.

Ánderung, *die* (*der ~; die ~en*) изменение.

án:deuten *vt* (*déutete an; h. ángedeutet*) указывать; намекать на.

Ándeutung, *die* (*der ~; die ~en*) указание; намёк.

Ándrang, *der* (*des ~(e)s; без pl*) 1) напор; наплыв; ein máchtiger A. von Ménschen огромный наплыв людей; 2) прилив (*крови*).

án:drängen *vt* (*drángte an; h.*

angedrängt) напирать; с *предл.* an или *gégen* (A): die Méngе drángte an (или *gégen*) die Mäuer an толпа напирала на стену.

ándrer;selts adv с другой стороны.

Ándrohung, die (der ~; die ~en) угроза.

án:eignen vt (*éignete an*; h. *án:geeignet*) 1) присваивать; 2) усваивать.

Án:eignung, die (der ~; die ~en) присвоение; усвоение.

aneinander adv друг к другу; dicht а. вплотную.

aneinander=отдел. глаг. прист. б. ч. *переводится наречием* друг к другу; *означает* сближение, соединение: *aneinander;stóßen* столкнуться.

aneinander:geráten vi (*gerieten aneinander; sind aneinandergeráten*) сталкиваться, ссориться.

aneinander:reihen vt (*reihete aneinander; h. aneinandergereiht*) нанизывать.

án:ekeln vi (*ékelte an; hat ánge:ekelt*): diese Spéise ékelt mich an это кушанье мне противно.

Án:erbieten, das (des ~s; die ~) предложение.

án:erkannt adj признанный; állgemein а. общепризнанный.

án:erkennen vt (*erkánnete an* или *ánerkannte; h. ánerkannt*) 1) признавать; 2) ценить.

Ánerkennung, die (der ~; die ~en) признание; одобрение; in A. der Léistungen в признание заслуг.

án:fachen vt (*fáchte an; h. ánge:facht*) раздувать (огонь); перен. разжигать (гнев, вражду, ненависть).

án:fahren 1. vt (*fáhere an, fáhrt an, fáhrt an; fuhr an; h. ánge:fahren*) 1) *тех.* пускать в ход (автомобиль); 2) грубо накричать, на-

броситься на кого-л.; 2. *vi* (...; i. *ángefahren*) 1) наехать на кого-л.; с *предл.* *gégen* (A): das Auto fuhr *gégen den Stráßenbahnwágen* an автомобиль наехал на трамвай; 2) заезжать к кому-л.

Ánfahrt, die (der ~; die ~en) подъезд; пристань.

Ánfall, der (des ~s; die *Ánfälle*) *мед.* припадок, приступ, пароксизм.

án:fallen vt (*fálle an, fállst an, fállt an; fiel an; h. ángefallen*) нападать на.

Ánfang, der (des ~(e)s; die *Ánfänge*) начало; \diamond A. Mai в начале мая; *погов.* áller A. ist schwer всякое начало трудно.

án:fangen (*fánge an, fángst an, fángt an; fing an; h. и hat ánge:fangen*) 1. *vt* начинать; приниматься за что-л.; 2. *vi* начинаться; die Stúnde fángt an урок начинается; \diamond was fänge ich an? что мне делать?

Ánfänger, der (des ~s; die ~) начинающий, новичок.

án:fänglich 1. adj первоначальный, начальный; 2. *adv* вначале, сначала.

án:fangs adv вначале, сначала.

Ánfangs= в *сложн. им. сущ.* первоначальный, начальный: die *Ánfangs:geschwindigkeit* начальная скорость.

Ánfangs:buchstabe, der начальная буква, инициал.

Ánfangs:grúnde (p!) элементы, основы (*какой-л. науки*).

Ánfangs:stadium, das начальная, исходная стадия.

Ánfangs:unterricht, der начальное обучение.

án:fassen vt (*fáßte an; h. ánge:faßt*) трогать (*руками*), схватывать.

án:fechtbar adj уязвимый, спорный.

án:fechten vt (*féchte an, fichtst an, ficht an; focht an; h. ánge:*

fochten) оспаривать; опротестовывать; \diamond was ficht dich an? что тебя тревожит?

án:feuchten vt (*féuchtete an; h. angefeuchtet*) смачивать.

án:feuern vt (*féuerte an; h. angefeuert*) возбуждать, воодушевлять (к борьбе).

án flehen vt (*fléhte an; h. angefleht*) умолять; с предл. *um* (A): er fléhte mich *um* Hilfe an он молил меня о помощи.

Ánflug, der (*des ~s; die Ánflüge*) 1) прилёт; 2) оттенок, налёт; ein A. von Röte auf den Wángen лёгкий румянец на щеках.

án fordern vt (*fórderte an; h. angefordert*) затребовать, вытребовать, требовать.

Ánfrage, die (*der ~; die ~n*) запрос; \diamond eine A. stéllen делать запрос.

án:fragen vt (*frágte an; h. angefragt*) осведомляться; с предл. *nach* (D) или *um* (A): er frágte *nach* ihrem Befinden an он осведомился об её здоровье; *um* Rat а. просить совета; приходиться за советом.

án:freunden, sich vr (*fréundete mich an; h. mich angefreundet*) сдружиться, подружиться.

án:fühlen vt (*fühlte an; h. angefühlt*) ощупывать; das fühlt sich weich an это мягко на ощупь.

án:führen vt (*fúhrte an; h. angeführt*) 1) предводительствовать; die Trúppen а. командовать войсками; 2) цитировать; er fúhrte ein Zitát aus Héines Gedicht an он привёл цитату из стихотворения Гейне; 3) обмануть; er hat mich angeführt он обманул меня.

Ánführer, der (*des ~s; die ~*) предводитель.

Ánführung, die (*der ~; die ~en*) ссылка (на цитату и т. н.).

Ánführungs:zeichen, das ка-вычки.

án:füllen vt (*füllte an; h. angefüllt*) наполнять.

Ángabe, die (*der ~; die ~n*) 1) указание; показание; 2) (pl) данные, сведения.

ángänglich adj возможный, допустимый; es ist nicht а. это недопустимо.

án:geben vt (*gébe an, gibst an, gibt an; gab an; h. angegeben*) 1) указывать; 2) доносить; 3) муз.: den Ton а. задавать тон (тж. перен.).

Ángeber, der (*des ~s; die ~*) доносчик.

angeblich 1. adj мнимый; 2. *adv* будто бы; якобы; а. wóhnte er in Móskaui он якобы жил в Москве.

án:geboren adj врождённый, природный.

Ángebot, das (*des ~(e)s; die ~e*) предложение (товара и т. н.).

angebracht adj уместный, подходящий; es ist (nicht) а. davon zu spréchen об этом (не)уместно говорить.

angebrannt adj пригорелый; der angebrannte Brei пригорелая каша.

angebunden adj привязанный; \diamond er ist kurz а. он резок, нелюбезен в разговоре.

Ángedenken, das (*des ~s; без pl*) память.

angegriffen adj истощённый, ослабевший; а. áussehen плохо выглядеть.

angeheitert 1. adj подвыпивший; 2. *adv* навеселе.

án:gehen 1. vt (*ging an; h. angegangen*) 1) обратиться к кому-л. с просьбой; с предл. *um* (A): ich hábe ihn *um* Geld angegangen я попросил у него денег; 2) касаться; was geht mich das an? какое мне до этого дело?; 2. *vi* (...; *i. angegangen*) начинаться; die Stúnde geht an урок начинается; \diamond es geht an это годится; это сносно.

ángehend *adj* начинающий, молодой; ein ángehender Geléhrter начинающий учёный.

ángehören *vi* (gehörte an; h. ángehört) принадлежать; *требуем D: der kommunistischen Partei* а. быть членом компартии.

ángehörig *adj* принадлежащий.

Ángehörige, *der, die* (m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n) родственник, родственница; (pl) родные, домашние; der A. éines Stáates гражданин; der A. éiner Partei член партии; *m. с неопр. арт.* ein Ángehöriger.

Ángeklagte, *der, die* (m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n) обвиняемый, обвиняемая, подсудимый, подсудимая; *m. с неопр. арт.* ein Ángeklagter.

Ángel, *die* (der ~; die ~n) 1) петля (на двери); 2) удочка; ♠ zwischen Tür und A. в последний момент, перед самым уходом; die Welt aus den Ángeln hében потрясти, перевернуть весь мир.

Ángel:haken, *der* крючок удочки.

Ángel:leine, *die* лёска.

ángeln *vt* (ángelte; h. geángelt) удить.

Ángel:punkt, *der* (без pl) ось; *перен.* центр тяжести.

ángel:sächsisch *adj* англосаксонский.

ángemessen *adj* соразмерный, подходящий; éine ángemessene Frist достаточный срок.

ángenehm *adj* приятный.

ángenommen *adj* принятый; а. ладно!, принято!

Ánger, *der* (des ~s; die ~) луг, выгон, поляна.

ángesehen *adj* уважаемый, почётный, знатный; er ist überall sehr а. он пользуется общим уважением.

Ángesicht, *das* (des ~(e)s; die ~er) лицо (б. ч. в поэзии и в

литературном языке); *перен.* von A. zu A. stéhen стоять лицом к лицу (напр. с опасностью).

ángesichts *adv* пред лицом, в виду; *требуем G: a. dieses Umstandes* в виду этого обстоятельства.

Ángestellte, *der, die* (m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n) служащий, служащая; *m. с неопр. арт.* ein Ángestellter.

ángestrengt *adj* (~er; der ~este; *adv.* am ~esten) напряжённый, утомительный; ángestrenigte Arbeit утомительная работа.

ángewandt *adj* применённый, прикладной; ángewandte Wissenschaften прикладные науки.

ángewöhnen *vt* (gewöhnte an; h. ángewöhnt) приучать.

Ángewohnheit, *die* (der ~; die ~en) привычка, замашка; éine üble A. плохая привычка.

ángleichen *vt* (glich an; h. ánglichen) уравнивать, приравнивать, ассимилировать.

Ángleichung, *die* (der ~; die ~en) ассимиляция.

ángliedern *vt* (gliederte an; h. ángegliedert) присоединять, зачислять в члены (общества и т. п.).

ángreifbar *adj* открытый для нападения, уязвимый.

ángreifen *vt* (griff an; h. ángriffen) 1) дотрагиваться, взять в руки; es ist verboten die Wáren ánzugreifen товар трогать руками запрещается; 2) изнурять, утомлять; die Kránkheit greift mich an болезнь меня изнуряет; 3) воен. нападать, атаковать; ♠ das Übel bei der Wúrzel а. пресечь зло в корне.

ángreifend *adj* утомительный.

Ángreifer, *der* (des ~s; die ~) нападающий, агрессор.

ángrenzen *vi* (grénzte an; h. ángegrenzt) граничить.

ángrenzend *adj* смежный, соседний.

Ángriff, *der (des ~ (e)s; die ~ e)* нападение, атака; \diamond *étwas in A. nehmen* приступать к чему-л.; братья за что-л.

Ángriffsbefehl, *der воен.* приказ о наступлении.

Ángriffskrieg, *der воен.* наступательная война.

Angst, *die (der ~; die Ängste)* страх, боязнь; *c предл. vor (D): er hat keine A. vor der Prüfung* он не боится испытания (экзамена); \diamond *er bekam es mit der A.* ему стало страшно.

Ángsthase, *der* трус.

ängstigen 1. *vt (ängstigte; h. geängstigt)* страшить; *das ängstigt mich* это меня пугает; 2. *vr sich ängstigen (ängstigte mich; h. mich geängstigt)* страшиться; тревожиться; опасаться; *c предл. um (A): ich ängstige mich um ihn* я боюсь за него.

ängstlich *adj* боязливый; трусливый, робкий.

Ángstmeier, *der* трус.

án:gucken *vt (gückte an; h. angeguckt)* *фам.* смотреть на кого-л., что-л.

án:haben *vt (hätte an; h. angehabt)* 1) иметь на себе, быть одетым; *sie hat ein neues Kleid an* на ней новое платье; 2) *jemandem (D) etwas a.* причинять кому-л. вред, ущерб; *er kann mir nichts a.* он ничем не может мне повредить.

án:haften *vi (haftete an; h. angehaftet)* прилипать; приставать.

án:halten (*halte an, hältst an, hält an; hielt an; h. и hat angehalten*) 1. *vt* 1) останавливать; задерживать; 2) наставляя; *c предл. zu (D): zur Ordnung a.* приучать к порядку; 2. *vi* останавливаться; длиться; *die Kälte hält an* морозы затягиваются.

ánhaltend *adj* затяжной.

Ánhaltspunkt, *der* точка опоры.

Ánhang, *der (des ~ (e)s; die Anhänge)* приложение, добавление.

án:hängen *vt (hängte an; h. angehängt)* 1) привешивать; *den Hörer a.* повесить телефонную трубку; 2) прибавлять; 3) *перен.* ложно приписывать; *er hat ihr dieses Vergéhen angehängt* он ложно обвинил её в этом проступке.

Ánhänger, *der (des ~s; die ~)* 1) приверженец, сторонник; 2) прицепной вагон; 3) вешалка (*у платья*).

Ánhänge:wagen, *der* прицепной вагон.

ánhänglich *adj* привязанный.

Ánhänglichkeit, *die (der ~; без pl)* привязанность.

Ánhängsel, *das (des ~s; die ~)* придаток, привесок.

án:heben *vi (hob an; h. angehoben)* начинаться; *ein großer Lärm hob an* поднялся большой шум.

án:heften *vt (héftete an; h. angeheftet)* прикреплять, пристёгивать.

án:heim:stellen *vt (stellte anheim; h. anheimgestellt)* предоставлять кому-л. (*на усмотрение*).

án:heizen *vt (heizte an; h. angeheizt)* затапливать печь.

Ánhöhe, *die (der ~; die ~n)* возвышенность.

án:hören *vt (hörte an; h. angehört)* выслушивать.

Ánkauf, *der (des ~ (e)s; die Ankäufe)* закупка.

án:kaufen 1. *vt (käuften an; h. angekauft)* закупать; 2. *vi sich án:kaufen (käuften mich an; h. mich angekauft): sich bei einer Bauge-nossenschaft a.* приобрести пай в стройкооперативе.

Ánker, *der (des ~s; die ~)* якорь (*тж. эл.*); *das Schiff liegt vor A.* корабль стоит на якоре.

Ánker:mast, *der ав.* причальный мачта (*для дирижаблей*).

Anklage, die (der ~; die ~n) обвинение; ♦ A. erheben предъявить обвинение.

Anklageakt, der обвинительный

Anklagebank, die скамья подсудимых.

Anklagen vt (klágte an; h. *ángeklagt*) обвинять; vor Gericht а. подать жалобу в суд.

Ankläger, der (des ~s; die ~) обвинитель.

Anklage rede, die обвинительная речь.

Anklammern, sich vr (klámmerte mich an; h. *mich angeklammert*) (судорожно) цепляться.

Anklang, der (des ~s; die *Anklänge*) созвучие; ♦ er hat mit seinen Wörtern A. gefunden его слова были встречены сочувственно.

ánkleben 1. vt (klébte an; h. *angeklebt*) приклеивать; 2. vi (...; i. *angeklebt*) липнуть.

ánkleiden 1. vt (kléidete an; h. *angekleidet*) одевать; 2. vr sich **ánkleiden** (kléidete mich an; h. *mich angekleidet*) одеваться.

Ankleide:raum, der раздевальня, гардероб.

ánklingeln vt (klingelte an; h. *angeklingelt*) звонить; вызывать к телефону.

ánknüpfen vt (knüpfte an; h. *angeknüpft*) 1) привязывать (узлом); 2) перен. завязывать, начинать; ein Gespräch, eine Bekánntschaft а. завязать разговор, знакомство.

ánkommen vi (kam an; b. *ángekommen*) прибывать, приходить, приезжать; ♦ es kommt mir sehr dankbar an для меня это очень важно; es kommt darauf an! смотря по обстоятельствам!

Ankómmung, der (des ~s; die ~e) приходец; приезжий.

ánkünden vt (kündete an; h. *angekündet*), **ánkündigen** vt (kün-

digte an; h. angekündigt) возвещать, объявлять, сообщать.

Ankunft, die (der ~; без pl) прибытие.

ánkurbeln vt (*kürbelte an; h. angekurbelt*) 1) мех. заводить, запускать мотор; 2) перен. die Wirtschaft а. поощрять развитие хозяйства, восстановить хозяйство.

Anlage, die (der ~; die ~n) 1) мех. сооружение, устройство; завод; 2) сквер, парк; eine öffentliche A. общественный сад, парк; 3) приложение (*к письмам*); 4) (без pl) врождённая способность; предрасположение; er hat A. zur Musik у него способности к музыке; sie hat A. zur Schwindsucht у неё предрасположение к чахотке.

Anlage:kapital, das ком. основной капитал.

ánlangen vi (*lángte an; b. ángelangt*) прибывать, приезжать.

Anlaß, der (des *Anlasses*; die *Anlässe*) повод, случай.

ánlassen vt (*lasse an, läßt an, läßt an; ließ an; h. ángelassen*) мех. пускать в ход (*мотор*).

ánläßlich adv по поводу; по случаю; *требует G:* а. des Jáhrestages der Revolution по случаю годовщины революции.

Anlauf, der (des ~(e)s; die *Anläufe*) разбег.

ánlaufen 1. vt (*läuft an; lief an; hat ángelaufen*): das Schiff hat den Háfen ángelaufen корабль зашёл в гавань; 2. vi (...; b. и i. *ángelaufen*) 1) прибегать; брать разбег; ángelaufen kómmen прибегать, примчаться; 2) тускнеть (*о металле*); запотеть (*о стекле*).

ánlegen (*légte an; h. ángelegt*) 1. vt 1) одевать (*платье*); 2) заложить (*город*); провести (*дорогу, канал*); 3) приспособить что-л.; er legt sich ein Rádio an он завёл себе радиоаппарат; 2. vi причали-

вать, приставать к берегу; der Dämpfer legte an пароход причалил; \diamond die Sowjetunion legt alles darauf an, um den Weltfrieden zu erhalten Советский Союз прилагает все силы, чтобы сохранить всеобщий мир.

Ánlege:stelle, die пристань.

án:lehnen, sich *vr* (lehnte mich an; h. mich angelehnt) прислоняться.

Ánleihe, die (der ~; die ~n) заём.

Ánleitung, die (der ~; die ~en) руководство, наставление.

án:lernen *vt* (lernte an; h. angelernt) приучить, научить; с предл. zu (D): das Kind zur Ordnung a приучить ребёнка к аккуратности.

án:liegen *vi* (lag an; hat angelegen) облегать (о пламь).

Ánliegen, das (des ~s; die ~) просьба; ein A. vörbringen излагать просьбу.

án:liegend 1. *adj* прилежащий, смежный; облегающий (о пламь); 2. *adv* при сём; a. senden wir Ihnen ein Muster при сём посылаем вам образец.

án:löten *vt* (lötete an; h. angelötet) припаивать.

án:machen *vt* (mächte an; h. angemacht) 1) приделывать, прикреплять; 2) Féuer a. разводит огонь; Licht a. зажечь свет.

Ánmarsch, der (des ~(e)s; die Ánmärsche) приближение, наступление (войск); \diamond im A. sein подходить, наступать.

án:maßen *vt* (maßte an; h. angemast) позволять себе; взять на себя; осмеливаться; ich maße mir kein Urteil an я не осмеливаюсь судить, высказать своё суждение.

án:maßend *adj* дерзкий, самонадеянный.

Ánmaßung, die (der ~; die ~en) самонадеянность, дерзость.

án:melden 1. *vt* (meldete an; h. angemeldet) объявлять, докладывать; 2. *vr sich* án:melden (meldete mich an; h. mich angemeldet) прописываться (на жительство); записываться (в амбулатории, на лекции).

Ánmeldung, die (der ~; die ~en)

1) прописка (на жительство); 2) запись (на лекции, в амбулатории).

án:merken *vt* (merkte an; h. angemerkt) отмечать, замечать; \diamond er läßt sich nichts a. он виду не подаёт.

Ánmerkung, die (der ~; die ~en) примечание.

án:messen *vt* (mässe an, mißt an, mißt an; maß an; h. angemessen) примерять.

Ánmut, die (der ~; без pl) милость, прелесть.

án:mutig *adj* милостивый, привлекательный.

án:nageln *vt* (nagelte an; h. angenagelt) прибивать гвоздями.

án:nähen *vt* (nähte an; h. angenäht) пришивать.

án:nähernd 1. *adj* приблизительный; 2. *adv* приблизительно.

Ánnäherung, die (der ~; die ~en) приближение; сближение.

Ánnahme, die (der ~; die ~n) 1) (без pl) приём, принятие; die A. der Ware приёмка товара; 2) предположение; предпосылка; die A. ist falsch предположение неправильно.

Annálen (pl) летопись.

án:nehmbar *adj* приемлемый.

án:nehmen 1. *vt* (nehme an, nimmst an, nimmt an; nahm an; h. angenommen) 1) принимать; нанимать (рабочих); 2) предполагать; полагать; wie man in diplomatischen Kreisen ánnimmt как предполагают в дипломатических кругах; 2. *vr sich* án:nehmen

(*nahm mich an; h. mich angenommen*) заботиться; *требуем G: vt hat sich des Kindes angenommen* он няня на себя заботу о ребёнке.

annektieren vt (*annektierte; h. annektiert*) насильно присоединять (чужую территорию), аннексировать.

Anno adv в году; A. 1917 и 1917-ом году; \diamond *anno dazumal* когда-то, давным-давно.

Annonce [ан'нѳсэ], *die* (der ~; die ~n) объявление (в газете).

annoncieren [аннѳсирѳи] *vt* (*annoncierte; h. annonciert*) объявлять; публиковать (в газетах).

anonym adj анонимный.

Anordnen vt (*ordnete an; h. anordnet*) 1) располагать; прилаживать, устранять, пристраивать; 2) предписывать, приказывать.

Anordnung, die (der ~; die ~en) 1) расположение; 2) распоряжение; предписание; \diamond *Anordnungen treffen* дать распоряжение.

anorganisch adj неорганический.

anormal adj ненормальный.

Anpassen I. vt (*paßte an; h. anpaßt*) 1) примерять (платье и т. п.); 2) пригонять; 3) согласовать; 4) приравнивать; 2. *vt sich anpassen* (*paßte mich an; h. mich anpaßt*) приспособляться; *требуем D: er paßt sich leicht den Verhältnissen an* он легко приспособляется к обстоятельствам.

Anpassung, die (der ~; без pl) приспособление.

Anpassungspolitik, die (без pl) соглашательская политика.

Anpflanzen vt (*pflanzte an; h. anpflanzt*) засаживать; насаживать, разводить.

Anpflanzung, die (der ~; die ~en) насаждение, плантация.

Anpochen vt (*pöchte an; h. anpöcht*) стучаться; с предл. bei (D):

er pöchte bei mir an он постучался ко мне.

Anprall, der (des ~s; die ~e) удар, сильный толчок.

anprallen vi (*prallte an; b. angeprallt*) ударяться, натолкнуться; с предл. an (A): *an die Wand a.* ударяться о стену.

anpreisen vt (*pries an; h. angepriesen*) расхваливать, рекламировать.

Anpreisung, die (der ~; die ~en) расхваливание, реклама.

Anprobe, die (der ~; die ~n) примерка.

anprobieren vt (*probierte an; h. anprobiert*) примерять.

anraten vi (*räte an, rätst an, rät an; riet an; h. angeraten*) советовать, посоветовать.

anrechnen vt (*rechnete an; h. angerechnet*) засчитывать, ставить в счёт; \diamond *als Verdienst a. u. hoch a.* ставить в заслугу.

Anrecht, das (des ~(e)s; die ~e) право.

Anrede, die (der ~; die ~n) обращение, приветствие.

anreden vt (*redete an; h. angeredet*) заговорить с кем-л., обращаться к кому-л.

anregen vt (*regte an; h. angeregt*) побуждать, возбуждать; \diamond *eine Frage a.* поднять вопрос о чём-л.; *er ist sehr angeregt* у него приподнятое настроение.

anregend adj возбуждающий; интересный, увлекательный.

Anregung, die (der ~; die ~en) побуждение; инициатива, возбуждение.

Anreiz, der (des ~es; die ~e) стимул; \diamond *den A. geben* стимулировать.

anreizen vt (*reizte an; h. angereizt*) побуждать; подстрекать.

anrichten vt (*richtete an; h. angerichtet*) 1) готовить, за-

правлять (*нушу*); 2) причинять; was hast du da ángerichtet? что ты там натворил?

ánrollen 1. *vt* (*róllte an; h. ángerollt*) подкатывать (*бочку*); 2. *vi* (...; *i. ángerollt*) подкатываться, подъезжать.

ánrúchig *adj* пользующийся дурной репутацией.

ánrücken 1. *vt* (*rückte an; h. ángerückt*) придвигать; wir haben den Tisch ángerückt мы придвинули стол; 2. *vi* (...; *b. ángerückt*) приближаться, наступать; der Feind rückt an враг наступает.

Ánruf, *der* (*des* ~(*e*); *die* ~*e*) 1) оклик; 2) вызов (*по телефону*).

ánrufen *vt* (*rief an; h. ángerufen*) 1) окликать; 2) вызывать (*по телефону*); er rief mich an он позвонил ко мне.

ánrühren *vt* (*rührte an; h. ángerührt*) трогать, прикасаться.

ans = an das.

ánsäen *vt* (*säte an; h. ángesät*) засеивать.

Ánsage, *die* (*der* ~; *die* ~*n*) объявление.

ánsagen 1. *vt* (*ságte an; h. ángesagt*) объявлять; 2. *vr sich ánsagen* (*ságte mich an; h. mich ángesagt*) извещать о своём прибытии.

Ánsager, *der* (*des* ~*s*; *die* ~) 1) *pad.* диктор; 2) конференсье.

Ánsatz, *der* (*des* ~(*e*); *die* Ánsätze) 1) нарост; приставка; 2) *mat.* постановка задачи, подход к решению задачи; 3) (*pl*) задатки; das Kind zeigt Ánsätze musikálischer Begábung у ребёнка имеются задатки музыкального дарования.

Ánschaffung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) заготовка, приобретение.

Ánschaffungs-kosten (*pl*) стоимость приобретения.

Ánschaffungs-preis, *der* заготовительная цена.

án-schauen *vt* (*scháute an; h. ángeschaut*) смотреть, глядеть на кого-л., что-л.

ánschaulich *adj* наглядный.

Ánschaulichkeit, *die* (*der* ~; *без pl*) наглядность.

Ánschauung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) воззрение; взгляд.

Ánschauungs-unterricht, *der* наглядное обучение.

Ánschein, *der* (*des* ~(*e*); *без pl*) вид, видимость; \diamond állem A. nach повидимому.

ánscheinend *adv* повидимому, кажется.

án-schicken, *sich vr* (*schickte mich an; h. mich ángeschickt*) приступить к какому-л. делу; собираться; er schickte sich an zu gehen он собирался идти.

Ánschlag, *der* (*des* ~(*e*); *die* Ánschläge) 1) афиша, плакат; 2) смета, оценка; 3) план; покушение (*на чью-л. жизнь*); heimlicher A. заговор; 4) (*без pl*) муз. удар, туше; éinen weichen A. haben иметь мягкое туше; \diamond die Kósten in A. bringen прикинуть расходы; éinen A. schmieden злоумышлять.

án-schlagen (*schláge an, schlägst an, schlägt an; schlug an; h. и hat ángeschlagen*) 1. *vt* 1) прибывать, приколачивать; ein Plakát a. вывешивать плакат; 2) муз. ударять по клавишам; éinen Ton a. брать тон, ноту; *перен.* was hast du für éinen Ton ángeschlagen в каком тоне ты разговариваешь? 2. *vi* залаять (*о собаке*); \diamond bei ihm schlägt álles an ему всё идёт впрок.

án-schließen 1. *vt* (*schloß an; h. ángeschlossen*) присоединять; 2. *vr sich ánschließen* (*schloß mich an; h. mich ángeschlossen*) присоединяться; примыкать; *требуем D* или *с предл. an (A)*: er schloß sich éiner или *an éine Ge-*

anschalt *an* он присоединился к компании, обществу.

Anschluß, der (des Anschlusses; die Anschlüsse) 1) присоединение; *пол.* аншлюс (*вопрос о присоединении Австрии к Германии*); 2) *ж. д.* согласование (*расписаний поездов*); 3) *тех.* включение; 4) соединение по телефону; *ich bekomme keinen A. mehr* не соединяют (по телефону); *er fand A. an eine Gesellschaft* он присоединился, примкнул к компании, обществу; *im A. an das eben Gesagte ...*

аншлюс *с* только что сказанным ...

anschmiegen, sich *vr* (schmiegte mich an; h. mich angeschmiegt) 1) ласкаться; прижиматься; 2) *перен.* прилепаться, облепаться (*о пламе*).

anschnitten *vt* (schnitt an; h. durchschnitten) надрезать; \diamond *eine Frage an* поднимать вопрос.

anschrauben *vt* (schraubte an; h. angeschraubt) прищипывать.

anschreiben *vt* (schrieb an; h. angeschrieben) записывать, приписывать.

Anschrift, die (der ~; die ~en) адрес.

anschuldigen *vt* (schuldigte an; h. angeschuldigt) обвинять; *перен.* *an*: *er würde eines Verbréehens angeschuldigt* его обвинили в преступлении.

anschwärzen *vt* (schwärzte an; h. angeschwärzt) чернить, клеветать на кого-л.

anschwellen *vi* (schwélle an, schwillt an; schwoll an; h. angeschwollen) набухать; пухнуть; *перен.* увеличиваться; усиливаться; *der Fluß schwoll an* вода в реке прибывала.

anschwemmen *vt* (schwémmt'e an; hat angeschwemmt) наносить течением.

ánsehen *vt* (sehe an, siehst an,

sieht an; sah an; h. angesehen) смотреть на; \diamond *er sieht mich schief an* он недружелюбно (косо) на меня смотрит; *er sieht mich über die Achsel an* он относится ко мне свысока; *ich sehe es dir an* я по тебе вижу.

Ansehen, das (des ~s; без pl) 1) вид, внешность; *dem A. nach* по виду; *ich kénne ihn nur vom A.* я знаю его только с виду; 2) уважение, почёт; *in höherem A. stéhen* быть в большом почёте.

ánsehnlich *adj* 1) представительный (*о личности*); 2) существенный, крупный (*о сумме*).

ánsetzen 1. *vt* (setzte an; h. angesetzt) 1) приставлять, приделывать; 2) назначать (*срок, цену*); 2. *vr sich ánsetzen (setzte sich an; hat sich angesetzt)* садиться (*о пыли*).

Ánsicht, die (der ~; die ~en) 1) взгляд, воззрение; *с предл.* *über (A)*: *méine A. über die Erziehungsfrage* моё мнение по вопросам воспитания; *méiner A. nach* по моему мнению; *er hat verkéhrte Ánsichten* у него превратные взгляды, убеждения; 2) вид, ландшафт.

ánsichtig *adj*: *a. wérden* замечать; увидеть; *перен.* *G*: *der Pósten würde des Féindes a.* часовой увидел врага.

Ánsichtskarte, die открытка с видом.

án siedeln, sich *vr* (siedelte mich an; h. mich angesiedelt) поселяться.

Ánsied(e)lung, die (der ~; die ~en) поселение, колония.

Ánsiedler, der (des ~s; die ~) поселенец, колонист.

ánspannen *vt* (spánnte an; h. angespannt) 1) натягивать (*канат*); 2) напрягать (*силы*); 3) запрягать (*лошадей*).

Ánspannung, die (der ~; die ~en) напряжение; *mit A. áller Kräfte* с напряжением всех сил.

án:spielen *vi* (*spielte an; h. ángespielt*) наме́кать.

Ánspielung, *die* (*der ~; die ~en*) наме́к; das ist éine A. auf mich это наме́к на меня.

án:spornen *vt* (*spórnte an; h. ángespornt*) 1) прищпоривать; 2) *перен.* поощрять; побуждать.

Ánsprache, *die* (*der ~; die ~n*) обращение; (приветственная) речь.

án:sprechen *vt* (*spréche an, sprichst an, spricht an; sprach an; h. ángesprochen*) 1) заговаривать с кем-л.; 2) обращаться, просить; *с предл. um (A)*: er hat mich *um* éine Arbeit ángesprochen он обратился ко мне с просьбой устроить его на работу.

ánsprechend *adj* *перен.* привлекательный.

Ánspruch, *der* (*des ~(e)s; die Ansprüche*) притязание; право; Ansprüche erheben выдвигать требования; große Ansprüche stéllen (máchen) быть требовательным; kléine Ansprüche stéllen (máchen) быть невзыскательным; die gánze Zeit in A. néhmen занимать всё время.

ánspruchs:los *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) невзыскательный.

ánspruchs:voll *adj* требовательный.

Ánstatt, *die* (*der ~; die ~en*) 1) учреждение; заведение; 2) (*pl*) меры, приготовления; \diamond Ánstellen máchen готовиться, собираться; Ánstellen zur Réise tréffen собираться в дорогу.

Ánstand, *der* (*des ~(e)s; без pl*) приличие.

ánständig *adj* приличный, порядочный.

ánstands:halber *adv* ради приличия.

ánstands:los 1. *adj* немедленный; *перен.* безоговорочный; 2. *adv* безоговорочно; без затруднений.

án:starren *vt* (*stárrte an; h. ángestarrt*) глазе́ть, уставиться на кого-л.

ánstátt 1. *prp* вместо; *требуем G*: ich géhe a. *déiner* я пойду вместо тебя; 2. *cj*: a. zu, a. daß ... вместо того чтобы ...; a. sich zu fréuen, würde er böse *или* a. daß er sich fréute, würde er böse вместо того, чтобы радоваться, он рассердился.

án:stauen, *sich vr* (*stáute sich an; hat sich ángestaut*) скопиться (*о воде*).

án:staunen *vt* (*stáunte an; h. ángestaunt*) дивиться на кого-л., что-л.

án:stecken *vt* (*stéckte an; h. ángesteckt*) 1) прикалывать; 2) зажигать (*свет*); 3) *мед.* заражать; Schnúpfen steckt an насморк заразителен.

ánsteckend *adj* заразительный, заразный.

Ánsteckung, *die* (*der ~; die ~en*) *мед.* заражение.

án:stehen *vi* (*stand an; h. или b. ángestanden*) 1) подходить; быть к лицу; 2) становиться в очередь; \diamond ich stéhe nicht an zu ságen, daß ... я не премину сказать, что ...; diese Sáche kann noch éinige Zeit a. дело это можно отложить ещё на некоторое время.

án:stellen 1. *vt* (*stéllte an; h. ángestellt*) 1) приставлять; 2) определять (*на службу*), нанимать; 3) заставляя, наставляя; ich stélle ihn an deutsch zu lésen я заставляю его читать по-немецки; 2. *vr sich án:stellen* (*stéllte mich an; h. mich ángestellt*) 1) встать в очередь; 2) притворяться; \diamond er stellt sich geschickt (*úngeschickt*) an он берётся умело (*неумело*) за дело.

Ánstellung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) определение (*на место*); 2) место, должность.

Anstiften *vt* (*stiftete an; h. anstiftet*) затевать, подстрекать.

Anstifter, der (*des ~s; die ~*) зачинщик.

Anstimmen *vt* (*stimmte an; h. angestimmt*) запевать; ein Lied a. отпеть песню.

Anstoß, der (*des ~es; die Anstöße*) 1) толчок, удар; 2) перен. повод; er gab den ersten A. он дал первый толчок; он первым дал повод для чего-л.; ♠ Л. erregen вызывать недовольство, чувство смущения.

Anstoßen *vi* (*stößt an, stößt an, stößt an; h. или b. angestoßen*) 1) наталкиваться на что-л.; удариться обо что-л.; с предл. an (A): Ich bin an den Tisch angestoßen и ударился об стол; 2) примыкать; 3) вызывать недовольство; ♠ mit den Gläsern a. чокаться; mit der Zunge a. шепелявить.

Anstoßend *adj* смежный.

Anstößig *adj* непристойный.

Anstreichen *vt* (*strich an; h. angestrichen*) 1) окрашивать; 2) отчеркивать (карандашом).

Anstrengen 1. *vt* (*strängte an; h. angestrengt*) напрягать, утомлять; 2. *vr sich anstrengen* (*strängte mich an; h. mich angestrengt*) делать усилия; напрягаться.

Anstrengend *adj* утомительный.

Anstrengung, die (*der ~; die ~en*) напряжение, усилие.

Anstrich, der (*des ~(e)s; die ~e*) окраска, вид; ♠ die Sache bekommt einen anderen A. дело представляется в другом свете.

Ansuchen, das (*des ~s; die ~*) ходатайство, просьба.

Anstasten *vt* (*tastete an; h. angetastet*) притрагиваться; затрагивать; die Ehre eines anderen Menschen a. затрагивать честь другого лица.

Anteil, der (*des ~(e)s; die ~e*)

1) доля, часть, пай; 2) (*без pl*) сочувствие; участие; A. nehmen принимать участие; высказывать сочувствие.

Anteilnahme, die (*без pl*) принятие участия.

Antenne, die (*der ~; die ~n*) рад. антенна.

anti=, Anti= в сложн. им. прилаг. и им. сущ. анти=, противо=: der Antialkoholiker противник алкоголя.

Antifaschismus, der (*без pl*) антифашизм.

antifaschistisch *adj* антифашистский.

Antiimperialismus, der (*без pl*) антиимпериализм.

Antike, die (*der ~; без pl*) античность, античный мир.

antiquarisch *adj* антикварный, старинный; редкий (о книге).

Antiquität, die (*der ~; die ~en*) старинная вещь, древность.

Antlitz, das (*des ~es; die ~e*) лицо, лик (употребл. в литерат. языке и в поэзии).

Antrag, der (*des ~s; die Anträge*) предложение; ходатайство; ♠ einen A. stellen вносить предложение.

antreffen *vt* (*tréffe an, triffst an, trifft an; traf an; h. angetroffen*) встречать, заставать.

antreiben *vt* (*trieb an; h. angetrieben*) 1) подгонять, поощрять; 2) *тех.* приводить в движение (машину).

antreten 1. *vt* (*tréte an, trittst an, tritt an; trat an; h. angetreten*) начинать; предпринимать; eine Réise a. отправляться в путешествие; 2. *vi* (...; *b. angetreten*) приступать к работе; *воен.* строиться; а! стройся!

Antrieb, der (*des ~(e)s; die ~e*) 1) побуждение; 2) *тех.* привод.

Antriebs= в сложн. им. сущ.

приводной, ведущий: die *Ántriebs-*scheibe приводной шкив.

Ántritt, *der* (*des* ~(*e*); *без pl*) начало, вступление (*в должность*).

án:tun *vt* (*tat an*; *h. angetan*) 1) причинять; *sich* Zwang а. принуждать себя; 2) *die Kléider* а. одеваться.

Ántwort, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) ответ, возражение; \diamond *Réde und A. stéhen* держать ответ; *er bleibt kéine A. schúldig* он за словом в карман не полезет.

ántworten *vi* (*ántwortete*; *h. geántwortet*) отвечать; \diamond *auf den Ruf* а. откликнуться.

án:vertrauen *vt* (*vertraute an*; *h. anvertraut*) доверять.

án:wachsen *vi* (*wächst an*; *wuchs an*; *i. angewachsen*) 1) прирастать; *c предл. an (A): die Rín-de ist an den Baum angewachsen* кора приросла к дереву; 2) нарастать; усиливаться; *das Fieber wächst an* жар усиливается.

Ánwachsen, *das* (*des* ~*s*; *без pl*) нарастание.

Ánwalt, *der* (*des* ~(*e*); *die Anwálte*) адвокат, поверенный.

Ánwand(e)lung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) припадок, приступ.

án:wärmen *vt* (*wärmte an*; *h. angewärmt*) подогревать.

Ánwärter, *der* (*des* ~*s*; *die* ~) кандидат, аспирант.

Ánwartschaft, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) кандидатура.

án:weisen *vt* (*wies an*; *h. angewiesen*) 1) указывать, показывать; наставлять; *éinen Platz* а. указать, отводить место; 2) переводить (*деьги*); *éine Súmme* а. асигновать сумму; \diamond *ich bin dáráuf angewiesen fórtzgehen* я вынужден уйти; *ich bin auf mich selbst angewiesen* я предоставлен самому себе, мне не на кого надеяться.

Ánweisung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) 1) указание; наставление, инструкция; 2) *ком.* ордер; переводный документ, чек.

ánwendbar *adj* применимый.

án:wenden *vt* (*wéndete an*; *h. angewendet* или *wándte an*; *h. angewandt*) употреблять, применять.

Ánwendung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) применение.

ánwesend *adj* присутствующий; а. *sein* присутствовать; *c предл. bei (D): bei der Féier* а. *sein* присутствовать при торжестве.

Ánwesenheit, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) присутствие.

Ánzahl, *die* (*der* ~; *без pl*) (некоторое) число, количество.

Ánzahlung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) задаток.

Ánzeichen, *das* (*des* ~*s*; *die* ~) признак, примета, знак; *álle A. spréchen dafür* все признаки говорят за это.

Ánzeige, *die* (*der* ~; *die* ~*n*) 1) заявление, объявление; 2) показание; донос; \diamond *A. erstátten* заявлять, доносить.

án:zeigen *vt* (*zéigte an*; *h. angezeigt*) извещать, уведомлять; объявлять; доносить.

Ánzeiger, *der* (*des* ~*s*; *die* ~) 1) указатель; 2) вестник (*газета*).

án:zetteln *vt* (*zéttelte an*; *h. angezettelt*) затевать; *éinen Streit* а. затевать ссору.

án:ziehen 1. *vt* (*zog an*; *h. angezogen*) 1) притягивать (*тж. перен.*); *der Magnét zieht Éisen an* магнит притягивает железо; 2) натягивать (*поводья и т. п.*); *тех.* затягивать (*гайку*); 3) надевать (*платье*); 2. *vr sich án:ziehen* (*zog m'ch an*; *h. mich angezogen*) одеваться; \diamond *die Pférde ziehen an* лошади трогают с места.

ánziehend *adj* притягательный, привлекательный.

Änziehung, die (der ~; без pl) притяжение.

Änziehungskraft, die тяготение; сила притяжения; перен. привлекательность.

Änziehungspunkt, der физ. точка притяжения.

Änzug, der (des ~(e)s; die Änzüge) 1) одежда, костюм; 2) (без pl) приближение; im Änzuge sein приближаться; ein Gewitter ist im Ä. гроза приближается.

Änzlichkeit, die (der ~; die ~en) намёк, колкость.

änzündend vt (zündete an; h. angezündet) зажигать.

Änzünder, der (des ~s; die ~) зажигалка.

apárt 1. adj отдельный; особенный; 2. adv особо.

Äpfel, der (des ~s; die Äpfel) яблоко.

Äpfel в слож. им. сущ. яблочный: der Äpfelwein яблочное вино.

Äpfelbaum, der яблоня.

Äpfelsine, die (der ~; die ~n) апельсин.

Apothéke, die (der ~; die ~n) аптека.

Appell, der (des ~s; die ~e) 1) обращение, призыв; 2) переписка, сбор; линейка (у пионеров); zum Ä.! на линейку!

appetitlich adj аппетитный.

applaudieren [аппло-] vi (applaudierte; h. applaudiert) рукоплескать; аплодировать.

Appláus, der (des ~es; без pl) рукоплескание; аплодисменты.

Äpriköse, die (der ~; die ~n) абрикос.

Äpril, der (des ~(s); без pl) апрель.

apropos [апропó] interj кстати.

Äquátor, der (des ~s; без pl) экватор.

Ära, die (der ~; die Ären) эра.

Äraber, der (des ~s; die ~) араб.

Arábi en n (~s) геог. Аравия.

Äralsee, der геог. Аральское море.

A.-Rat, der сокр. от Arbeiterrat Совет рабочих депутатов.

Arbeit, die (der ~; die ~en)

1) работа, труд; durch A. erworben нажитый трудом; 2) сочинение;

◇ die bestellte Maschine ist in A. заказанная машина изготовляется; die A. antreten приступать к работе; die A. einstellen прекращать работу, бастовать.

arbeiten vi (arbeitete; h. gearbeitet) работать, трудиться; с предл. an (D): an einem Buch а. работать над книгой; an der Drehbank а. работать на токарном станке.

Arbeiter, der (des ~s; die ~) рабочий, работник; ungelernter A. чернорабочий; jugendlicher A. рабочий-подросток; wissenschaftlicher A. научный работник.

Arbeiter в слож. им. сущ. рабочий: die Arbeiterwohnung рабочее жилище.

Arbeiterassoziation, die ассоциация (союз) рабочих; см. Internationale A. Международное товарищество рабочих (1-ый Интернационал 1864—1872).

Arbeiterbewegung, die рабочее движение.

Arbeiterfrage, die (без pl) рабочий вопрос.

Arbeiterheim, das дом (клуб) рабочих.

Arbeiterhilfe, die (без pl): Internationale A. (IAH) Международная рабочая помощь (Межрабпом).

Arbeiterin, die (der ~; die Arbeiterinnen) работница.

Arbeiterjugend, die (без pl) рабочая молодёжь.

Arbeiterklasse, die (без pl) рабочий класс.

Arbeiterpartei, die рабочая партия.

Árbeiter:rat, *der* совет рабочих депутатов.

Árbeiter:recht, *das* (без *pl*) законодательство о труде.

Árbeiterschaft, *die* (*der* ~; без *pl*) рабочие, рабочий класс.

Árbeiter:schutz, *der* (без *pl*) охрана труда.

Árbeiter- und Báuern:regierung, *die* рабоче-крестьянское правительство.

Árbeiter:versicherung, *die* (без *pl*) социальное страхование рабочих.

Árbeiter:viertel, *das* рабочий квартал.

Árbeiter:wehr, *die* (без *pl*) рабочая самооборона.

Árbeit:geber, *der* работодатель.

Árbeits: в сложн. им. сущ. рабочий, трудовой: *der* **Árbeits:tag** рабочий день.

árbeitsam *adj* работающий, трудолюбивый.

Árbeits:amt, *das* бюро, биржа труда.

Árbeits:buch, *das* расчётная книжка.

Árbeits:dienst, *der* (без *pl*) трудовая повинность (в фашистской Германии).

Árbeits:einstellung, *die* прекращение работы, забастовка.

Árbeits:einteilung, *die* (без *pl*) организация труда, распределение работы.

árbeits:fähig *adj* работоспособный.

Árbeits:gericht, *das* суд по трудовым конфликтам, трудсуд.

Árbeits:kleidung, *die* рабочий костюм, прозодежда.

Árbeits:kraft, *die* 1) рабочая сила; *er ist éine gúte A.* он хороший работник; 2) (*pl*) **Árbeits:kráfte** рабочие руки.

Árbeits:leistung, *die* производительность работы, выработка.

Árbeits:lohn, *der* заработная плата, заработок.

árbeits:los *adj* безработный.

Árbeitslosen:fürsorge, *die* «попечительство» о безработных (в капиталистических странах).

Árbeitslosen:unterstützung, *die* пособие по безработице; \diamond *A. beziehen* получать пособие по безработице.

Árbeitslosen:versicherung, *die* страхование на случай безработицы.

Árbeitslosigkeit, *die* (*der* ~; без *pl*) безработица.

Árbeits:markt, *der* (без *pl*) рынок труда.

Árbeits:maschine, *die* двигатель.

Árbeits:nachweis, *der* бюро по подысканию работы.

Árbeits:ordnung, *die* правила внутреннего распорядка (на предприятии).

Árbeits:pause, *die* перерыв в работе.

árbeits:scheu *adj* (~*er*; *der* ~*e*-*s**e*; *adv.* *am* ~(*e*)*sten*) ленивый, уклоняющийся от работы.

Árbeits:schule, *die* трудовая школа.

Árbeits:tag, *der* рабочий день.

Árbeits:teilung, *die* (без *pl*) разделение труда.

árbeits:unfähig *adj* неработоспособный.

Árbeits:unfähigkeit, *die* (без *pl*) неработоспособность.

Árbeits:vermittlung, *die* посредничество по приисканию работы.

Árbeits:versáumnis, *die* невыход на работу; прогул.

Árbeits:vertrag, *der* трудовой договор.

Árbeits:vorgang, *der* трудовой процесс.

Árbeits:weise, *die* метод работы.

árbeits:willig *adj* желающий, готовый работать.

Arbeitswillige, *der (des ~n; die ~n)* пол. штрейкбрехер (по буржуазной терминологии); с неопр. арт. ein Arbeitswilliger.

Arbeitszeit, *die* рабочее время.

Archipel, *der (des ~s; die ~)* архипелаг.

Architekt, *der (des ~en; die ~en)* архитектор.

architektonisch *adj* архитектурный.

arg 1. *adj* (ärger; *der ärgste*) дурной, злой; 2. *adv* (ärger; *am ärgsten*) зло; сильно; \diamond das ist zu a. это уже слишком; er treibt es zu a. он выходит за пределы дозволенного.

Argentinien *n* (~s) геог. Аргентина.

Argentinier, *der (des ~s; die ~)* аргентинец.

ärger *comp* от arg хуже, пуще.

Ärger, *der (des ~s; без pl)* досада, гнев; aus A. с досады.

ärgerlich *adj* сердитый.

ärgern 1. *vt* (ärgerte; *h. geärgert*) злить, досаждать; es ärgert ihn ему досадно; 2. *vr sich ärgern* (ärgerte mich; *h. mich geärgert*) злиться, сердиться; с предл. über (A): ich ärgere mich über ihn я сержусь на него.

Ärgernis, *das (des Ärgernisses; die Ärgernisse)* досада; скандал; \diamond Ä. erregen вызывать всеобщее неудовольствие.

Ärglist, *die (без pl)* коварство.

ärglistig *adj* коварный, лукавый.

ärglos *adj* (~er; *der ~este; adv. am ~esten*) простодушный, доверчивый.

Ärglosigkeit, *die (der ~; без pl)* простодушие, доверчивость.

Argument, *das (des ~(e)s; die ~e)* аргумент, довод.

Ärgwohn, *der (des ~(e)s; без pl)* подозрение; \diamond A. schöpfen иметь подозрения.

ärgwöhnen *vt* (ärgwöhnte; *h. geärgwöhnt*) подозревать.

ärgwöhnisch *adj* мнительный; подозрительный.

Ärie, *die (der ~; die Ärien)* ария.

Ärier, *der (des ~s; die ~)* ариец.

Arithmetik, *die (der ~; без pl)* арифметика.

arithmetisch *adj* арифметический; *mat.* arithmetisches Mittel среднее арифметическое.

Ärtis, *die (der ~)* геог. Арктика.

ärktisch *adj* арктический, полярный.

Ärtisfahrt, *die* арктический поход.

arm *adj* (ärmer; *der ärmste; adv. am ärmsten*) бедный; с предл. an (D): a. an Geist беден умом; \diamond arme Seele бедняга.

Arm, *der (des ~(e)s; die ~e)* 1) рука; 2) рукав (реку); 3) ручка (кресла); 4) физ., мех. плечо; \diamond in den Armen в объятиях; A. in A. рука об руку; unter dem A. подмышкой; jemandem (D) unter die Arme greifen помочь кому-л.; mit offenen Armen empfangen принять с распростёртыми объятиями.

Armband, *das* браслет.

Armbinde, *die* повязка (на руке).

Armbrust, *die* арбалет; самострел.

Ärmchen, *das (des ~s; die ~)* *умнш.* от Arm ручка.

Armée, *die (der ~; die Arméen)* армия, войско.

Armee в сложн. и.м. *сущ.* армейский: das Armeekorps армейский корпус.

Armeebefehl, *der* приказ по армии.

Armeeoberkommando, *das* *воен.* штаб армии, главное командование.

Ärmel, *der* (*des* ~s; *die* ~) рукав.

Ärmel:**aufschlag**, *der* обшлаг.

Ärmel:**kanal**, *der* геог. Ламанш.

Ärmen:**anstalt**, *die*, **Ärmen**:**haus**, *das*, **Ärmen**:**heim**, *das* приют для бедных (*в капитал. странах*).

Arménien *n* (~s) геог. Армения.

Arménier, *der* (*des* ~s; *die* ~) армянин.

arménisch *adj* армянский.

Ärmen:**pflege**, *die* (*без pl*) призревание бедных (*в капитал. странах*).

Ärm:**lehne**, *die* ручка кресла.

ärmlich *adj* скудный.

ärmlos *adj* безрукий.

ärmelig *adj* скудный, жалкий, убогий.

Ärmeligkeit, *die* (*der* ~; *без pl*) скудость, убожество.

Ärm:**sessel**, *der* кресло.

Ärmut, *die* (*der* ~; *без pl*) 1) бедность; 2) беднота.

arrangieren [арāжирен] *vt* (*arrangierte*; *h. arrangiert*) устроить, аранжировать.

Arrést, *der* (*des* ~(e)s; *die* ~e) арест; *im A.* под арестом.

Arrést:**lokal**, *das* арестантская.

arretieren *vt* (*arretierte*; *h. arretiert*) арестовать.

arrogánt *adj* (~er; *der* ~este; *adv. am* ~esten) надменный.

Arsénik, *das* (~s; *без pl*) мед. мышьяк.

Art, *die* (*der* ~; *die* ~en) 1) род, вид, порода; 2) способ, манера; *was ist das für eine A.!* что это за манера!; *auf wélche A. immer* каким бы то ни было способом; *auf bolschewistische A.* по-большевистски; \diamond *nach séiner (или auf séine) A. und Wéise* по-своему; *aus der A. schlägen* вырождаться.

ártig *adj* вежливый, послушный, хороший.

=artig *в сложн. им. прилаг. и*

наречиях означает наличие определённого свойства: *bösartig* злой, злокачественный.

Artikel, *der* (*des* ~s; *die* ~) 1) статья (*газетная*); 2) товар, предмет; 3) *грам.* артикль, член.

artikuliért *adj* членораздельный.

Artillerie, *die* (*der* ~; *без pl*) артиллерия.

Artillerie= *в сложн. им. сущ.* артиллерийский: *die Artillerie*:**gruppe** артиллерийская группа.

Artillerie:**abteilung**, *die* артиллерийский дивизион.

Artillerie:**flieger**, *der* обслуживающий артиллерию лётчик.

Artillerie:**schieß**:**platz**, *der* полигон.

Artillerie:**zug**, *der* артиллерийский взвод.

Arz(e)néi, *die* (*der* ~; *die* ~en) лекарство.

Arzt, *der* (*des* ~es; *die* Ärzte) врач.

Ärztin, *die* (*der* ~; *die* Ärztinnen) женщина-врач.

ärztlich *adj* врачебный, медицинский; *unter ärztlicher Aufsicht* под надзором врача; \diamond *in ärztlicher Behandlung stéhen* лечиться.

Asbést, *der* (*des* ~es; *без pl*) асбест.

ásch:**blond** *adj* пепельного цвета (*о волосах*).

Ásche, *die* (*der* ~; *без pl*) пепел, зола.

Áschen:**becher**, *der* пепельница.

Áschenbrödel, *das* (*des* ~s; *die* ~) Золушка (*из сказки*).

ásch:**farben**, **ásch**:**grau** *adj* пепельного цвета.

äsen *vi* (*äste*; *hat geäst*) пастись, кормиться.

Asiát, *der* (*des* ~en; *die* ~en) азиат.

Ási:**en** *n* (~s) геог. Азия.

asphaltieren *vt* (*asphaltierte*; *h. asphaltiert*) покрывать асфальтом.

Asphalt:*presse, die* бульварная пресса, бульварные газеты.

aß *impf* от *essen*.

ASSRdWD = Autonóme Sozialistische Sowjétrepublik der Wólga-deutschen Автономная Советская Социалистическая республика немцев Поволжья (АССРНП).

a. St. = älten Stils старого стиля.

Ast, der (*des ~es; die Äste*) сук, ветвь.

Áster, die (*der ~; die ~n*) бот. астра.

Ásthétik, die (*der ~; без pl*) эстетика.

Astrachán, der (*des ~s; без pl*) каракуль.

Asyl, das (*des ~s; die ~e*) убежище, приют; A. für Óbdachlose ночлежный дом.

Asylrecht, das (*без pl*) пол. право убежища (политэмигрантов).

Átem, der (*des ~s; без pl*) дыхание, дух; \diamond A. hólen, A. schórfen передохнуть, перевести дух; áußer A. kómmen задыхаться; laß mich zu A. kómmen дай мне притти в себя.

Átem:*beklemmung, die* удушье.

Átem:*filter, der, das* воен. фильтрующая коробка противогаса.

átem:*los adv* запыхавшись; \diamond a. láuschen слушать затаив дыхание.

Átem:*not, die* удушье.

Átem:*pause, die* передышка

átem:*raubend adj* захватывающий дух.

Átem:*schützer, der* противогазовязка.

Átem:*zug, der* выдыхание, вздох; bis zum létzten A. до последнего издыхания.

Athén *n* (~s) геог. Афины.

Áther, der (*des ~s; без pl*) эфир.

átherisch *adj* эфирный.

Athlét, der (*des ~en; die ~en*) атлет.

Atlántik, der, die (нгузм.) геог. Атлантический океан.

atlántisch *adj* геог. атлантический; der Atlántische Ózean Атлантический океан.

Átlas I *der* (*des ~*) 1) геог. Атлас (горы в Сев.-зап. Африке); 2) миф. Атлас (великан, несущий землю на плечах).

Átlas II *der* (*des Átlasses; die Átlasse* или *die Atlánten*) атлас (географический).

Átlas III *der* (*des Átlasses; die Átlasse*) атлас (материя).

átmen *vt* (*átmete; h. geátmet*) дышать; réine Luft а. дышать чистым воздухом.

Atmosphäre, die (*der ~; die ~n*) атмосфера.

Átmung, die (*der ~; die ~en*) дыхание.

Átmungs:*beschwerden* (*pl*) удушье.

Átom, das (*des ~s; die ~e*) атом; \diamond nicht ein A. ни одной крошки.

Átom= в сложн. и.м. сущ. атомный: das Átomgewicht атомный вес.

átsch! *interj* фам. ага!, поделом! (восклицание злорадства и т. п.).

Attácke, die (*der ~; die ~n*) 1) воен. атака; 2) мед. приступ, припадок.

attackieren *vt* (*attackierte; h. attackiert*) 1) атаковать, итти в атаку; 2) перен. нападать.

Attentát, das (*des ~(e)s; die ~e*) покушение (на жизнь); \diamond ein A. verüben или begéhen покушаться (на чью-л. жизнь).

Attentäter, der (*des ~s; die ~*) покушающийся.

Attribút, das (*des ~(e)s; die ~e*) грам. определение.

ätzen *vt* (*ätzte; h. geätzt*) травить, разъедать; прижигать.

Ätzung, die (*der ~; die ~en*) травление; прижигание.

auch *cj* 1) также, тоже, и; ich a. и я также; ich kénne ihn a. я его тоже знаю; 2) wenn a. хотя и, хотя бы и; was a. что бы ни...; was er a. sagt, es ist doch nicht wahr что бы он ни сказал, всё неправда; 3) sowóhl ..., als a. как ..., так и ...; sowóhl der éine, als a. der ándere как один, так и другой; \diamond a. das noch! этого ещё недоставало!; wie dem a. sei как бы то ни было; a. nur ánnähernd хотя бы (даже) приблизительно.

Audítórium, das (*des ~s; die Audítórien*) аудитория, слушатели.

Au(e), die (*der Aue; die Auen*) луг.

Auerhahn, der глухарь.

Auerochs, der зубр.

auf *1. prp* на, по, в, за; *требуется D* (на вопрос «где?»), *A* (на вопрос «куда?»); *stelle die Lampe auf den (A) Tisch* поставь лампу на стол (куда?); *die Lampe steht auf dem (D) Tisch* лампа стоит на столе (где?); *2. adv* вверх; туда; a. und ab взад и вперёд; вверх и вниз; \diamond a. seinen Befehl hin по его приказу; a. Wiedersehen до свидания; a. éinmal вдруг; a. immer навсегда; a. deutsch по-немецки; Schlag a. Schlag удар за ударом; раз за разом; von Kindheit a. с детства; a. sein 1) быть на ногах; der Kranke ist a. больной встал; 2) быть открытым; das Fenster ist a. окно открыто; a. ! вставай!, вставайте!, встать!

auf *отдел. глаг. прист., переводится* воз=; под=; на=; от=; раз=; *б. ч. означает:* 1) движение вверх: *aufblicken* поднять глаза; 2) нагромождение: *auflegen*

накладывать; 3) открывание: *aufschließen* открыть ключом.

aufatmen *vi* (*ámete auf; h. aufgeatmet*) облегчённо вздохнуть.

Aufbau, der (*des ~s; без pl*) 1) строительство; построение; sozialistischer A. социалистическое строительство; 2) сооружение; 3) надстройка (дома); 4) *тех.* конструкция.

aufbauen *vt* (*báute auf; h. aufgebaut*) строить, сооружать; планировать; den Sozialismus a. строить социализм; \diamond die Unterrichtsstunde a. планировать урок.

Aufbaufront, die фронт строительства.

aufbauschen *vt* (*báuschte auf; h. aufgebauscht*) раздувать, вздывать (*цифры, штаты*); *перен. éine Sache* a. раздувать, преувеличивать дело.

aufbegehren *vi* (*begährte auf; h. aufbegehrt*) возражать; вспылить.

aufbehalten *vt* (*behálte auf, beháilst auf, behált auf; behielt auf; h. aufbehalten*) не снимать; er behielt den Hut auf он не снял шляпы.

Aufbesserung, die (*der ~; die ~en*) прибавка (*к зарплате*).

aufbewahren *vt* (*bewáhrte auf; h. aufbewahrt*) хранить.

Aufbewahrung, die (*der ~; без pl*) сохранение; хранение; in A. geben сдать на хранение.

aufbieten *vt* (*bot auf; h. aufgebieten*) призывать (*в войска*); созывать; \diamond alle Kräfte a. собрать все силы; alles a. прилагать все усилия.

aufbinden *vt* (*band auf; h. aufgebunden*) 1) развязывать; 2) навязывать; \diamond jemandem (D) éinen Bären a. рассказывать кому-л. небылицы.

aufblasen *vt* (*bláse auf, blást*

auf, bläst auf; blies auf; h. aufgeblasen) вздувать.

aufbleiben vi (blieb auf; b. и i. aufgeblieben) 1) бодрствовать; *ich bin die ganze Nacht aufgeblieben* я не ложился всю ночь; 2) оставаться открытым; *die Tür ist aufgeblieben* дверь осталась открытой.

aufblicken vi (blickte auf; h. aufgeblickt) поднимать взор, взглянуть вверх.

aufblühen vi (blühte auf; b. aufgeblüht) расцветать; *das Kollektivdorf blüht auf* колхозная деревня расцветает.

aufbrausen vi (bräuste auf; b. aufgebraust) вспылить; *er braust leicht auf* он вспыльчив.

aufbrechen 1. vt (bräche auf, bricht auf, bricht auf; brach auf; h. aufgebrochen) взламывать; *der Dieb hat die Tür aufgebrochen* вор взломал дверь; 2. *vi (...; b. aufgebrochen)* отправляться в путь; *wir sind nach Leningrad aufgebrochen* мы отправились в Ленинград.

aufbringen vt (brächte auf; h. aufgebracht) 1) открывать (*c трудом*); *ich kann die Tür nicht a. я не могу открыть дверь (несмотря на все усилия)*; 2) заготавливать; доставать; *Geld a. достать деньги*; \diamond *den Mut a. набраться храбрости*; *eine Mode a. ввести моду*.

Aufbruch, der (des ~(e)s; без pl) 1) взлом; 2) выступление, отъезд; 3) с.-х. поднятие пара.

aufbürden vt (bürdete auf; h. aufgebürdet) взваливать.

aufdecken vt (deckte auf; h. aufgedeckt) 1) раскрывать; 2) вскрывать, открывать; *ein Geheimnis a. открыть тайну*; 3) стлать; *ein Tisch Tuch a. постелить скатерть*.

Aufdeckung, die (der ~; die ~en) раскрытие (*тайны, злоупотреблений и т. п.*).

aufdrängen vt (drängte auf; h. aufgedrängt) навязывать.

aufdrehen vt (dréhte auf; h. aufgedreht) отвернуть (*кран*); *das elektrische Licht a. включать, зажигать электрический свет*.

aufdringlich adj назойливый, навязчивый.

aufdrücken vt (drückte auf; h. aufgedrückt) нажимать; *отворять нажимая*; \diamond *éinen Stempel a. наложить печать*.

aufeinander adv друг на друга; один за другим.

Aufeinanderfolge, die (без pl) последовательность.

Aufenthalt, der (des ~(e)s; die ~e) 1) местопребывание, пребывание; *während meines Aufenthalts in der Krim* во время моего пребывания в Крыму; 2) ж.-д. стоянка; \diamond *ohne A. безостановочно*; *без промедления*; *wieviel A. hat der Zug hier?* сколько времени стоит здесь поезд?

Aufenthalts-genehmigung, die разрешение на жительство.

Aufenthaltsort, der местопребывание.

auf-erlegen vt (erlégte auf; h. auf-erlegt) возлагать, налагать; *éine Stráfe a. налагать наказание, штраф*; \diamond *sich kéinen Zwang a. держать себя непринуждённо*.

auf-erziehen vt (erzóg auf; h. auf-erzogen) воспитывать, вскармливать; выращивать.

auf-fahren vi (fáhere auf, fáhrt auf, fáhrt auf; fuhr auf; b. aufgefahen) 1) подъезжать (*к крыльцу*); 2) вскакивать; вздрагивать; *aus dem Schláfe a. вскакивать со сна*; \diamond *vor Zorn a. вспылить*.

auf-fallen vi (fálle auf, fállst auf, fállt auf; fiel auf; b. aufgefallen) бросаться в глаза.

auffallend, auffällig adj странный, бросающийся в глаза.

áuf:fangen *vt* (*fänge auf, fängst auf, fängt auf; fing auf; h. áufgefangen*) подхватывать, перехватывать; Töne, Wörte a. улавливать звуки, слова; *воен.* Nachrichten a. перехватывать донесения.

áuf:fassen *vt* (*faßte auf; h. áufgefaßt*) 1) схватывать; 2) понимать; er faßt schnell auf он быстро сообщает.

Auffassung, *die* (*der ~; die ~en*) понимание, восприятие; мнение.

áuf:finden *vt* (*fand auf; h. áufgefunden*) находить, отыскивать.

áuf:flackern *vi* (*fläckerte auf; i. áufgeflackert*) вспыхивать (об огне).

áuf:flammen *vi* (*flämmte auf; i. áufgeflammt*) воспламеняться, вспыхивать (*ярким пламенем*).

áuf:fliegen *vi* (*flog auf; b. áufgeflogen*) взлетать; распахнуться; \diamond die Versammlung ist áufgeflogen собрание сорвалось; die illegale Zelle ist áufgeflogen подпольная ячейка была раскрыта (провалилась).

Aufflug, *der* (*des ~(e)s; die Aufflüge*) взлёт.

áuf:fordern *vt* (*förderte auf; h. áufgefordert*) приглашать; вызывать; с *предл.* zu (D): zum Tee a. пригласить на чай.

Aufforderung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) приглашение; повестка; 2) вызов.

áuf:fressen *vt* (*frässe auf, frißt auf, frißt auf; fraß auf; h. áufgefressen*) съесть, пожирать.

áuf:frischen *vt* (*frischte auf; h. áufgefrischt*) освежать; оживлять, возобновлять; eine Bekántschaft a. возобновить знакомство; ich hábe méine déutschen Kénntnisse áufgefrischt я освежил в памяти, восстановил свои познания по немецкому языку.

áuf:führen 1. *vt* (*führte auf; h. áufgeführt*) 1) возводить, воздвигать (*стены, здания*); 2) ein Stück a. ставить, исполнять пьесу; 2. *vr sich áuf:führen* (*führte mich auf; h. mich áufgeführt*) вести себя; \diamond die Wáche a. выставлять караул.

Aufführung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) исполнение (*пьесы*); 2) поведение.

Aufgabe, *die* (*der ~; die ~n*) 1) задача, задание; урок; 2) отказ, оставление (*места*); \diamond ich hábe es mir zur A. gemacht я поставил себе задачей.

Aufgang, *der* (*des ~(e)s; die Aufgänge*) 1) восход; 2) сени, вход на лестницу.

áuf:geben *vt* (*gebe auf, gibst auf, gibt auf; gab auf; h. áufgegeben*) 1) задавать, давать (*урок и пр.*); 2) отказываться от; das Amt a. сложить с себя должность; den Kampf a. сдать, прекратить борьбу; \diamond den Geist a. испустить дух; der Arzt hat den Kránken áufgegeben врач признал положение больного безнадежным.

áufgeblasen *adj* надутый; *перен.* важный, чванный.

Aufgebot, *das* (*des ~(e)s; die ~e*) 1) объявление; 2) призыв (*на военную службу*); 3) наряд (*полиции*).

áufgebracht *adj*: a. sein быть взволнованным, возмущаться.

áufgedunsen *adj* распухший.

áuf:gehen *vi* (*ging auf; i. áufgegangen*) 1) в(о)сходить, подниматься; die Sónne geht auf солнце восходит; 2) открываться; распахиваться; die Tür geht auf дверь раскрывается; *перен.* ihm géhen die Áugen auf его глаза открылись; он понял, в чём дело; 3) расходиться; es geht viel Geld auf выходит много денег.

aufgeklärt *adj* (~er; der ~este; *adv. am ~esten*) просвещённый; оседомлённый.

aufgelegt *adj* склонный, расположенный; *ich bin nicht a. zu scherzen* ч нэ склонен шутить; \diamond *er ist heute gut a.* он сегодня в хорошем расположении духа.

aufgeräumt *adj* развязный, весёлый.

aufgeregt *adj* (~er; der ~este; *adv. am ~esten*) взволнованный.

aufgeschossen *adj*: \diamond *eine lang aufgeschossene Gestalt* долговязая фигура.

aufgesessen *part. II* от *aufsitzen*; *воен. a.!* на коней! (*команда*).

aufgeweckt *adj* (~er; der ~este; *adv. am ~esten*) смыслённый, бойкий; *ein aufgewecktes Kind* живой, смыслённый ребёнок.

aufgeworfen *adj*: *die aufgeworfene Frage* поднятый вопрос; *aufgeworfene Nase* вздёрнутый нос; *aufgeworfene Lippen* толстые губы.

aufgraben *vt* (*gräbe auf, gräbst auf, grabt auf; grub auf; h. aufgraben*) раскапывать.

aufgreifen *vt* (*griff auf; h. aufgegriffen*) схватывать, подхватывать.

aufhaben *vt* (*hatte auf; h. aufgehabt*) 1) *einen Hut a.* быть в шляпе; 2) *ich will das Fenster a.* я хочу, чтобы окно было открыто; 3) *ihm eine Aufgabe a.* иметь задание; *ich habe viel auf ihm* задано много уроков.

aufhalten 1. *vt* (*halte auf, hältst auf, hält auf; hielt auf; h. aufgehalten*) 1) задерживать; останавливать; 2) *die Tür a.* держать дверь открытой; 2. *vr sich aufhalten* (*halte mich auf, hältst dich auf, hält sich auf; hielt mich auf; h. mich aufgehalten*) 1) задерживаться; пробывать; 2) *c предл. über (A): er hielt sich über ihr Vorhaben auf* он осуждал, критиковал её намерение.

aufhängen *vt* (*hängte auf; h. aufgehängt*) вешать, повесить, развешивать.

aufhäufen *vt* (*häufte auf; h. aufgehäuft*) скупивать, нагромождать.

aufheben 1. *vt* (*hob auf; h. aufgehoben*) 1) поднимать; 2) отменять, упразднить; *расторгать (договор); воен. снять (осаду)*; 3) *сохранять; seine Sachen a.* сохранять, убирать свои вещи; 2. *vr sich aufheben* (*hob sich auf; hat sich aufgehoben*) *mat.* взаимно уничтожаться.

Aufheben, das (*des ~s; без pl*) 1) поднятие; 2) отмена; 3) сохранение; \diamond *viel Aufhebens machen* делать много шума (*из-за чего-л.*).

Aufhebung, die (*der ~; die ~en*) 1) отмена; 2) сохранение; 3) *mat.* взаимное уничтожение.

aufheitern *vt* (*heiterte auf; h. aufgeheitert*) развеселить; \diamond *der Himmel heitert sich auf* небо проясняется.

aufhetzen *vt* (*hätzte auf; h. aufgehetzt*) подстрекать, натравливать.

aufhören *vi* (*hörchte auf; h. aufgehört*) прислушиваться.

aufhören *vi* (*hörte auf; h. aufgehört*) переставать; \diamond *da hört doch alles auf!* это возмутительно, ни на что не похоже!

aufklappen *vt* (*kläppte auf; h. aufgeklappt*) раскрывать (*крышку, клапан*).

aufklären 1. *vt* (*klärte auf; h. aufgeklärt*) 1) выяснять; *ein Mißverständnis a.* выяснить недоразумение; 2) просвещать; *c предл. über (A): ich habe ihn über das Mißverständnis aufgeklärt* я объяснил ему недоразумение; 3) *воен. разведывать*; 2. *vr sich aufklären* (*klärte sich auf; hat sich aufgeklärt*) проясняться (*о погоде*); выясниться;

die Sache klärte sich auf дело выяснилось.

Aufklärer, *der* (*des* ~s; *die* ~) 1) просветитель; 2) воен. разведчик.

Aufklärung, *die* (*der* ~; *die* ~en) 1) просвещение; 2) разъяснение; 3) (без pl) воен. разведка.

aufkleben *vt* (*klebte auf*; *h. aufgeklebt*) наклеивать.

aufknöpfen *vt* (*knöpfte auf*; *h. aufgeknöpft*) расстегивать.

aufkommen *vi* (*kam auf*; *b. n. i. aufgekommen*) 1) подниматься; выздоравливать; 2) входить в употребление; 3) сравниваться; *c. предл. gegen* (A): *ich kann gegen ihn nicht a.* я не могу сравниться с ним; 4) ручаться за что-л.; отвечать; возмещать; *c. предл. für* (A): *für den Schaden a.* возместить убытки; \diamond *ich lasse den Gedanken (den Zweifel) nicht a.* я подавляю в себе эту мысль (это сомнение).

Aufl. сокр. от Auflage издание.

auf-lachen *vi* (*lächte auf*; *h. aufgelacht*) засмеяться; \diamond *hell a.* громко, звонко засмеяться.

auf-laden *vt* (*lade auf, lädst auf, lädt auf* или *lädest auf, lädet auf*; *lud auf*; *h. aufgeladen*) нагружать.

Auflage, *die* (*der* ~; *die* ~n) издание (книги).

auf-lassen *vt* (*lasse auf, läßt auf*, *läßt auf*; *ließ auf*; *h. aufgelassen*) оставлять открытым (напр. двери).

auf-lauern *vi* (*läuerte auf*; *h. aufgelauert*) подкарауливать.

Auflauf, *der* (*des* ~(e)s; *die* *Aufläufe*) 1) стечение, сборище (народа); 2) воздушный пирог, суфле.

auf-leben *vi* (*lebte auf*; *b. aufgelebt*) оживать.

auf-lehnen, *sich vr* (*lehnte mich auf*; *h. m. ch aufgelehnt*) 1) обло-

качиваться; 2) восставать *против* чего-л.

auf-lesen *vt* (*lese auf, liest auf, liest auf*; *las auf*; *h. aufgelesen*) подбирать.

auf-leuchten *vi* (*leuchtete auf*; *hat aufgeleuchtet*) вспыхивать (о свете).

auf-lockern *vt* (*lockerte auf*; *h. aufgelockert*) разрыхлять.

auf-lodern *vi* (*loderte auf*; *i. aufgelodert*) вспыхивать, разгораться, запылать.

auf-lösen *vt* (*löste auf*; *h. aufgelöst*) 1) развязывать; 2) хим. растворять; 3) распускать (собрание); 4) ликвидировать (общество); \diamond *sie war in Tränen aufgelöst* она была вся в слезах.

Auflösung, *die* (*der* ~; *die* ~en) 1) развязывание; 2) хим. раствор; растворение; 3) (без pl) роспуск (собрания); 4) (без pl) ликвидация (общества).

auf-machen 1. *vt* (*mächte auf*; *h. aufgemacht*) открывать; 2. *vr sich*

auf-machen (*mächte mich auf*; *h. m. ch aufgemacht*) 1) открываться; 2) собираться в путь.

Aufmachung, *die* (*der* ~; *die* ~en) оформление, внешний вид, отделка, упаковка.

Aufmarsch, *der* (*des* ~(e)s; *die* *Aufmärsche*) выступление (войск, масс); воен. A. zum Gefecht построение боевого порядка.

Aufmarschgebiet, *das* плацдарм.

auf-merken *vi* (*merkte auf*; *h. aufgemerkt*) внимательно слушать; *c. предл. auf* (D): *ich habe gut auf seine Worte aufgemerkt* я внимательно слушал его слова.

auf-merksam *adj* внимательный; *jemanden* (A) *auf etwas a.* máchen обращать чье-л. внимание на что-л.

Aufmerksamkeit, *die* (*der* ~; *die* ~en) 1) (без pl) внимание, внима-

тельность; A. erregen возбудить внимание; die A. der Schüler auf eine Regel iénken обратить внимание учеников на (*определённое*) правило; 2) любезность, предупредительность; Aufmerksamkeiten erweisen оказывать любезность.

áufmuntern *vt* (*münterte auf; h. aufgemuntert*) ободрять.

Aufnahme, *die* (*der ~; die ~n*) 1) приём; A. in eine Hochschule приём в высшее учебное заведение; 2) снимок (*фотографический*); съёмка, составление; A. des Protokólls составление протокола.

Aufnahmefähigkeit, *die* 1) восприимчивость; 2) ёмкость (*рынка*).

áufnehmen *vt* (*néhme auf, nimmst auf, nimmt auf; nahm auf; h. aufgenommen*) 1) принимать, встречать; Gäste а. принимать гостей; 2) заснять (*на план*); составлять, снять, фотографировать; ein Protokóll а. составлять протокол; 3) начинать; den Kampf а. начинать бой; Verhandlungen а. приступить к переговорам; \diamond mit dir néhme ich es auf! с тобой я справлюсь!

áufopfern 1. *vt* (*ópferte auf; h. aufgeopfert*) жертвовать; 2. *vr sich áufopfern* (*ópferte mich auf; h. mich aufgeopfert*) жертвовать, пожертвовать собой.

Aufopferung, *die* (*der ~; без pl*) самопожертвование.

áufpassen *vi* (*páßte auf; h. aufgepaßt*) 1) быть внимательным; paß auf!, áufgepaßt! внимание!, смотри!; 2) наблюдать, сторожить; с *предл.* auf (A): paß auf déinen kléinen Bruder auf следы за своим маленьким братом; 3) подкарауливать, подстергать.

áufpflanzen *vt* (*pflánzte auf; h. aufgepflanzt*) водружать (*знамя*); примыкать (*штык*).

áufputzen *vt* (*pützte auf; h. aufgeputzt*) наряжать.

áufraffen 1. *vt* (*ráßfte auf; h. aufgerafft*) подбирать; 2. *vr sich áufraffen* (*ráßfte mich auf; h. mich aufgerafft*) встать; *перен.* собраться с силами; с *предл.* zu (D): er hat sich zu éinem Entschluß áufgerafft он нашёл в себе силы для решения.

áufräumen (*räumte auf; h. aufgeräumt*) 1. *vt* убирать, прибирать, приводить в порядок; 2. *vi* очистить, ликвидировать; с *предл.* mit (D): die Róte Armée hat mit den Weißgardisten áufgeräumt Красная Армия ликвидировала белогвардейщину.

áufrecht *adj* прямой, стоячий; вертикальный; *перен.* ein áufrechter Mann прямой, честный человек.

áufrechterhalten *vt* (*erhalte áufrecht, erhältst áufrecht, erhält áufrecht; erhelt áufrecht; h. áufrechterhalten*) поддерживать, сохранять в силе.

Áufrechterhaltung, *die* (*без pl*) поддержание; сохранение в силе.

áufregen 1. *vt* (*regte auf; h. aufgeregt*) волновать, возбуждать, раздражать; 2. *vr sich áufregen* (*regte mich auf; h. mich aufgeregt*) волноваться, возбуждаться.

Aufregung, *die* (*der ~; die ~en*) возбуждение, волнение.

áufreiben 1. *vt* (*rieb auf; h. aufgerieben*) растирать; *перен.* уничтожать; стереть с лица земли; 2. *vr sich áufreiben* (*rieb mich auf; h. mich aufgerieben*) изнуряться.

áufreibend *adj* изнурительный.

áufreihen *vt* (*reihete auf; h. aufgereiht*) нанизывать.

áufreißen 1. *vt* (*riß auf; h. aufgerissen*) 1) разрывать, раздирать, взламывать; Augen und Mund а. широко раскрыть глаза и рот (*от удивления*); 2) чертить; 2. *vi* (...; i. *aufgerissen*) разрываться, раскрываться.

áufrichten 1. *vt* (*richtete auf; h. áufgerichtet*) поднимать, ставить; сооружать; 2. *vr sich áufrichten* (*richtete mich auf; h. mich áufgerichtet*) подниматься.

áufrichtig *adj* откровенный, искренный, прямой.

áufrollen *vt* (*róllte auf; h. áufgerollt*) 1) развёртывать; 2) свёртывать; éine Fráge a. поднимать вопрос.

Áufruf, *der* (*des ~ (e)s; d'e ~ e*) воззвание; *c предл. an (A)*: *der A. ist an álle gerichtet* воззвание обращено ко всем.

áufrufen *vt* (*rief auf; h. áufgerufen*) 1) вызывать (*на соревнование*); 2) вызывать (*ученика*).

Áufuhr, *der* (*des ~ s; die ~ e*) мятеж; восстание.

Áuführer, *der* (*des ~ s; die ~*) мятежник.

áuführerisch *adj* мятежный.

áufrüsten (*rüstete áuf; h. áufgerüstet*) 1. *vt* 1) *tex.* собирать, монтировать; строить; 2) вооружать; 2. *vi* вооружаться.

Áufrüstung, *die* (*der ~; die ~ en*) 1) сооружение; 2) вооружение.

áufrütteln *vt* (*rüttelte áuf; h. áufgerüttelt*) встряхивать.

aufs=auf das; *служит для образования превосходной степени*: a. béste, a. schönste наилучшим образом; \diamond a. néne снова.

áufsagen *vt* (*ságte áuf; h. áufgesagt*) 1) говорить наизусть; éin Gedícht a. говорить стихотворение наизусть; 2) уволить (*с работы*); отказать (*в дружбе*); *man hat mir den Dienst áufgesagt* меня уволили.

áufsässig *adj* строптивый, упрямый; \diamond *er ist mir a. geworden* он отказался мне повиноваться.

Áufsatz, *der* (*des ~ es; die Áufsätze*) 1) сочинение, статья; 2) *tex.* насадка, *накладка; 3) настольный прибор (*для фруктов, цветов и т. д.*).

áufsaugen *vt* (*sáugte áuf; h. áufgeaugt* и *sog áuf; h. áufgesogen*) выпитывать, всасывать.

áufschauen *vi* (*scháute áuf; h. áufgeschaut*) смотреть вверх; поднять глаза; *перен.* сознавать превосходство; *c предл. zu (D)*: *er scháute zu dem Fréunde áuf* он поднял глаза на друга.

áufscheuchen *vt* (*schéuchte áuf; h. áufgescheucht*) вспугивать.

áufschieben *vt* (*schob áuf; h. áufgeschoben*) откладывать, отсрочивать.

Áufschlag, *der* (*des ~ (e)s; die Áufschläge*) 1) отпорот, обшлаг; 2) накидка (*к цене*).

áufschlagen (*schláge áuf; schlägst áuf; schlägt áuf; schlug áuf; h. áufgeschlagen*) 1. *vt* 1) раскрывать (*глаза, книгу и пр.*); 2) разбивать (*лагерь*); Zélte a. разбивать палатки; 2. *vi* 1) поднимать (*цену*); *der Káufmann hat (áuf den Preis) áufgeschlagen* торговец поднял цену; 2) (*...*; *b. áufgeschlagen*) пздая удариться обо что-л, шлѣпнуться.

áufschließen *vt* (*schloß áuf; h. áufgeschlossen*) отпирать.

Áufschluß, *der* (*des Áufschlusses; die Áufschlüsse*) объяснение, разъяснение; A. gében давать разъяснение; *c предл. über (A)*: *er gab A. über den Gang der Verhandlungen* он дал объяснение о ходе переговоров.

áufschneiden *vt* (*schnitt áuf; h. áufgeschnitten*) разрезать; \diamond *tüchtig* a. хвастаться, врать.

Áufschneider, *der* (*des ~ s; die ~*) хвастун, лгун.

Áufschnitt, *der* (*des ~ (e)s; die ~ e*) 1) разрез; 2) ломтик.

áufschreiben *vt* (*schrieb áuf; h. áufgeschrieben*) записывать.

áufschreien *vi* (*schrie áuf; h. áufgeschrien*) вскрикивать; *c предл.*

vor (D): vor Schmerz a. вскрикнуть от боли.

Aufschrift, die (der ~; die ~en) надпись; адрес, заглавие.

Aufschub, der (des ~(e)s; die Aufschübe) отсрочка; \diamond die Sache bildet keinen A. дело не терпит отлагательства.

aufschütten vt (schüttete auf; i. aufgeschüttet) насыпать.

aufschwellen 1. vt (schwellte auf; h. aufgeschwellt) вздуть, раздуть; **2. vi (schwillt auf; schwoll auf; i. aufgeschwollen)** вспухнуть, вздуться.

aufschwingen, sich vr (schwängte mich auf; h. mich aufgeschwungen) 1) взвиваться; 2) собираться с силами; с предл. zu (D): sich zu einer Tat a. решиться на поступок.

Aufschwung, der (des ~(e)s; die Aufschwünge) 1) взлёт; 2) подъём, улучшение; der A. der Volkswirtschaft in der Sowjetunion подъём народного хозяйства в Советском Союзе.

aufsehen vi (sehe auf, siehst auf, sieht auf; sah auf; h. aufgesehen) взглянуть вверх, поднять глаза; перен. сознавать чьё-л. превосходство; с предл. zu (D): zu dem Freunde a. сознавать превосходство приятеля; \diamond nicht von der Arbeit a. не отрываться от работы.

Aufsehen, das (des ~s; без pl): \diamond A. erregen производить сенсацию; возбуждать внимание.

aufsehen erregend adj сенсационный.

Aufseher, der (des ~s; die ~) надзорщик.

aufsein vi (bin auf, bist auf, ist auf; war auf; b. aufgewesen) 1) быть на ногах, не спать; bist du noch auf? ты ещё не спишь?; 2) быть открытым (о дверях и т. д.).

aufsetzen vt (setzte auf; h. auf-

gesetzt) 1) насаживать; ставить (чайник на плиту); 2) надевать (шляпу, очки); 3) набросать (письмо); 4) надстраивать (этаж); \diamond ein Gesicht a. сделать недовольное лицо, скорчить кислую мину.

Aufsicht, die (der ~; без pl) надзор; контроль.

aufsitzen vi (saß auf; h. или b. aufgesessen) 1) бодрствовать; 2) (...; b. aufgesessen) садиться на коня; hinten a. сесть сзади кого-л. (на лошадь, на мотоцикл); 3) (...; i. aufgesessen) мор. садиться на мель; \diamond er läßt mich aber schön a.! он меня здорово одурачил!

aufspannen vt (spannte auf; h. aufgespannt) натягивать; den Schirm a. открывать зонт.

aufsparen vt (sparte auf; h. aufgespart) сберегать, сохранять, скопить.

aufspeichern vt (speicherte auf; h. aufgespeichert) собирать в амбар, накапливать; перен. er hat viel Wissen aufgespeichert он накопил много знаний.

aufsperrn vt (sperrte auf; h. aufgesperrt) отворять (настежь); фам. разевать (рот); выпучить (глаза).

aufspielen 1. vt и vi (spielte auf; h. aufgespielt): einen Wälzer a. сыграть вальс; zum Tanz a. играть для танцев; **2. vr sich aufspielen (spielte mich auf; h. mich aufgespielt)** принимать важный вид; \diamond er spielt sich als Held auf он корчит из себя героя.

aufspießen vt (spießte auf; h. aufgespießt) поднять на копьё, пронзить.

aufspringen vi (sprang auf; b. aufgesprungen) 1) вскакивать; 2) распаиваться (о дверях); 3) потрескаться; die Hände, die Lippen springen auf (vor Kälte) руки, губы трескаются (от холода).

áufspüren *vt* (*spürte auf; h. aufgespürt*) выследить, учуять.

Áufstand, *der* (*des ~(e)s; die Aufstände*) восстание.

áufständisch *adj* мятежный, повстанческий.

Áufständische, *der* (*des ~n; die ~n*) повстанец; восставший; *m. с неопр. арт.* ein Áufständischer.

áufstapeln *vt* (*stapelte auf; h. aufgestapelt*) складывать (*в штабеля*).

áufstehen *vi* (*stand auf; b. aufgestanden*) 1) вставать, подниматься; 2) восставать, поднимать восстание.

áufsteigen *vi* (*stieg auf; b. aufgestiegen*) подниматься; *die Sonne steigt auf* солнце восходит; \diamond ein Verdácht steigt in mir auf у меня зарождается подозрение.

áufstellen 1. *vt* (*stellte auf; h. aufgestellt*) устанавливать, расставлять; *воен.* выстраивать; 2. *vr sich áufstellen* (*stellte mich auf; h. mich aufgestellt*) становиться; \diamond einen Kandidáten а. выставить кандидата; *sich in Reih und Glied* а. становиться в ряды.

Áufstellung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) установка, сооружение; 2) *воен.* расположение, построение; *A. nehmen* выстраиваться, строиться; 3) список, спецификация; *A. der Kósten* калькуляция.

Áufstieg, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) 1) подъём; 2) *ав.* взлёт.

áufstöhnen *vi* (*stöhnte auf; h. aufgestöhnt*) застонать; *с предл. vor (D): vor Schmerz* а. застонать от боли.

áufstoßen (*stöße auf, stößt auf, stößt auf; stieß auf; h. aufgestoßen*) 1. *vt* открывать толчком; 2. *vi* отрыгнуть; *der Wein stößt mir auf* у меня отрыжка от вина.

áufstreichen *vt* (*strich auf; h. aufgestrichen*) намазывать.

áufstreifen *vt* (*stréifte auf; h. aufgestreift*) засучивать (*рукава*).

áufstülpen *vt* (*stülpte auf; h. aufgestülpt*) нахлобучить; \diamond eine áufgestülpte Náse вздёрнутый нос.

áufsuchen *vt* (*süchte auf; h. aufgesucht*) отыскивать, посещать, *зайти к кому-л.*; *ich süchte meinen Freund auf* я зашёл к моему другу.

áuftakeln 1. *vt* (*takelte auf; h. aufgetakelt*) *мор.* оснащать (*судно*); 2. *vr sich áuftakeln* (*takelte mich auf; h. mich aufgetakelt*) *фам.* нарядиться, расфуфыриться.

Áuftakelung, *die* (*der ~; die ~en*) *мор.* оснастка, такелаж.

Áuftakt, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) 1) *муз.* затакт; 2) *перен.* начало, первый шаг; *der A. der Revolution* начало, первые шаги революции.

áuftauchen *vi* (*táuchte auf; b. aufgetaucht*) 1) всплывать, вынырнуть; 2) *перен.* внезапно, неожиданно появляться; *plötzlich war er wieder áufgetaucht* вдруг он опять откуда-то появился.

áuftauern *vi* (*táute auf; i. aufgetaut*) растаять, таять; *перен.* *der sonst schwéigsame Mensch táute allmählich auf* обычно молчаливый человек постепенно оживлялся.

áuf-tischen *vt* (*tischte auf; h. aufgetischt*) ставить (*кушанья*) на стол.

Áuftrag, *der* (*des ~(e)s; die Aufträge*) поручение, заказ, подряд; \diamond *im Auftrage von* от имени, по поручению *кого-л.*

áuftragen *vt* (*tráge auf, trägst auf, trägt auf; trug auf; h. aufgetragen*) 1) подавать на стол; 2) поручать; \diamond *dick* а. преувеличивать, сгущать краски.

áuf-treiben *vt* (*trieb auf; h. aufgetrieben*) 1) поднимать; *der Wind treibt Staub auf* ветер поднимает

пыль; 2) доставать; das Buch ist schwer aufzutreiben книгу трудно достать.

auf trennen *vt* (*trénnte auf; h. aufgetrennt*) распаривать.

auf treten *vi* (*tréte auf, trittst auf, tritt auf; trat auf; b. aufgetreten*) выступать, выходить на сцену, на трибуну.

Auf treten, das (*des ~s; без pl*) 1) выступление (*на сцене, на трибуне*); 2) поведение, манера держаться; \diamond er hat ein sicheres A. он держится уверенно.

Auf tritt, der (*des ~(e)s; die ~e*) 1) *mea.* явление, сцена; 2) скандал; \diamond einen A. machen устроить сцену, скандал.

auf tun *vt* (*tat auf; h. aufgetan*) открывать; \diamond alle Herzen táten sich ihm auf он завоевал общие симпатии.

auf türmen *vt* (*türmte auf; h. aufgetürmt*) нагромождать.

Auf und Ab, das (*неизм.*) движение взад и вперед или вверх и вниз.

auf wachen *vi* (*wächte auf; b. aufgewacht*) просыпаться.

auf wachsen *vi* (*wächste auf, wächst auf, wächst auf; wuchs auf; b. aufgewachsen*) вырастать.

Auf wand, der (*des ~(e)s; без pl*) затрата; mit viel A. von Mühe с большой затратой сил; großen A. treiben делать большие затраты.

auf wärmen *vt* (*wärmte auf; h. aufgewärmt*) подогреть.

Auf warte: frau, die уборщица; приходящая домашняя работница.

auf warten *vt* (*wártete auf; h. aufgewartet*) прислуживать, угощать; с *предл.* mit (D): dem Gast mit einer Tasse Káffee а. предлагать гостю чашку кофе.

auf wárts *adv* наверх, вверх; den Strom а. fáhren плыть вверх по течению.

auf wecken *vt* (*wéckte auf; h. aufgeweckt*) будить.

auf weichen 1. *vt* (*wéichte auf; h. aufgeweicht*) размячить; 2. *vi* (...; 1. *aufgeweicht*) размякнуть.

auf weisen *vt* (*wies auf; h. aufgewiesen*) предъявлять, показывать.

auf wenden *vt* (*wándte auf; h. aufgewandt*) затрачивать.

auf werfen *vi* (*wérfe auf, wirfst auf, wirft auf; warf auf; h. aufgeworfen*) насыпать (*насынь*); \diamond eine Frage а. поднять вопрос; die Lippen а. надуть губы, дуться.

auf wickeln *vt* (*wickelte auf; h. aufgewickelt*) 1) наматывать; 2) развёртывать, распелёнывать.

auf wischen *vt* (*wíschte auf; h. aufgewischt*) подтирать.

auf wühlen *vt* (*wáhlte auf; h. aufgewühlt*) 1) вскапывать; взрывать; 2) *перен.* возбуждать, будоражить.

auf zählen *vt* (*zählte auf; h. aufgezählt*) перечислять.

auf zehren *vt* (*zéhrt auf; h. aufgezehrt*) съесть.

auf zeichnen *vt* (*zéichnete auf; h. aufgezeichnet*) 1) начертить, нарисовать; 2) записать.

Auf zeichnung, die (*der ~; die ~en*) запись, заметка.

auf zeigen *vt* (*zéigte auf; h. aufgezeigt*) показывать, вскрывать, выявлять.

Auf zieh: brücke, die подъёмный мост.

auf ziehen 1. *vt* (*zog auf; h. aufgezogen*) 1) поднимать, подтягивать (*паруса, занавес, флаг*); 2) заводить (*часы*); 3) воспитывать (*детей*); разводить (*птицу, животных*); выращивать (*цветы, овощи*); 4) трунить над кем-л.; alle ziehen ihn auf все подтрунивают над ним; 2. *vi* (...; 1. *aufgezogen*) собираться (*о грозе*); \diamond andere Sáiten а. изменить своё отношение.

Aufziehen, das (*des ~s; без pl*)
1) поднятие (*занавеса, паруса*);
2) заводка (*часов*); 3) воспитание
(*детей*); разведение (*птиц, жи-*
вотных); выращивание (*расте-*
ний).

aufzucken vi (*zückte auf; b.*
aufgezuckt) вздрагивать, вспыхи-
вать; \diamond die Flámme zuckt auf пла-
мя вспыхивает.

Aufzug, der (*des ~(e)s; die Auf-*
züge) 1) шествие, процессия, де-
монстрация; 2) лифт; 3) *театр.* акт;
 \diamond in dem A. kann ich mich nicht
sehen lassen в таком костюме я не
могу показаться.

aufzwingen vt (*zwängte auf;*
h. aufgezwängt), **aufzwingen vt**
(*zwang auf; h. aufgezwungen*)
навязывать, принуждать.

Augapfel, der глазное яблоко;
 \diamond etwas wie seinen A. hüten беречь
что-л. как зеницу ока.

Äuge, das (*des ~s; die ~n*)
глаз, око; очко; \diamond im A. haben
иметь в виду; ins A. fassen рас-
сматривать; das ist vor (*или unter*)
meinen Äugen geschéhen это случи-
лось у меня на глазах; unter vier
Äugen с глазу на глаз; ein A.
zúdrücken смотреть сквозь пальцы;
er hat ein A. auf mich gewórfen
он обратил на меня внимание; er
ist mir aus den Äugen gekómmen
я потерял его из виду; man sieht
die Hand nicht vor den Äugen,
so finster ist es ни зги не видно.

Augen= в *сложн. и.м. суц.* глаз-
ной, для глаз: der Augenarzt спе-
циалист по глазным болезням,
окулист.

Augenblick, der минута, мгно-
вение; \diamond im A. сию минуту; в
данный момент; bitte einen A.
прошу подождать одну минуту.

augenblicklich 1. *adj* мгновен-
ный; 2. *adv* мгновенно; в данный
момент.

Augenbraue, die (*der ~; die*
~n) бровь.

augenfällig adj очевидный, бро-
сающийся в глаза.

Augenhöhle, die глазная впа-
дина.

Augenlid, das веко.

Augenmaß, das (*без pl*) гла-
зомер; nach A. на-глаз, на глазо-
мер.

Augenmerk, das (*des ~(e)s; без*
pl) внимание; \diamond sein A. auf éine
Sache richten обращать внимание
(*на какое-л. дело*).

Augenschein, der (*без pl*) вид,
видимость; \diamond dem A. nach по-
видимому; in A. nehmen рассма-
тривать.

augenscheinlich adj очевидный.

Augenstern, der зрачок.

Augentäuschung, die оптиче-
ский обман.

Augenweide, die (*без pl*) отрада,
заглядение.

Augenwimper, die ресница.

Augenzeuge, der очевидец.

Auglein, das (*des ~s; die ~*)
умнш. от Äuge глазок.

August, der (*des ~s или des ~;*
без pl) август (*месяц*).

Aula, die (*der ~; die Aulen*)
актовый зал (*в университете*).

aus 1. *prp* из; по, с, от; *треб-*
буем D: a. der Stadt из города;
2. *adv* кончено; die Stúnde ist a.
урок кончен; \diamond er weiß nicht a.
noch ein он растерялся, он не на-
ходит выхода из создавшегося по-
ложения.

aus= *отдел. глаг. прист., пе-*
реводится приставками вы=, от=,
раз=, про=; означает б.ч. 1) дви-
жение наружу: aushauchen выдох-
нуть; 2) завершение действия:
ausheilen вылечить и т. д.

ausarbeiten vt (*arbeitete aus;*
h. ausgearbeitet) вырабатывать, от-
делывать.

Ausarbeitung, die (der ~; die ~en) разработка, окончательная отделка.

ausarten vi (ártete aus; i. *ausgeartet*) вырождаться.

ausatmen vt (átmete aus; h. *ausgeatmet*) выдыхать.

ausbaden vt (bádete aus; h. *ausgebadet*) *фам.*: \diamond ich muß déipen Féhler а. я должен нести последствия твоей ошибки, я должен поплатиться за твою ошибку.

Ausbau, der (des ~(e)s; без pl) 1) отстройка, (внутренняя) отделка; 2) развитие, расширение; \diamond A. des Betriebes увеличение завода, расширение производства.

ausbauen vt (báute aus; h. *ausgebaut*) отстранять; расширять (*ночтрóйку*).

ausbessern vt (bésserte aus; h. *ausgebessert*) исправлять, поправлять, чинить; а. lássen отдавать в починку.

Ausbesserung, die (der ~; die ~en) починка.

Ausbeute, die (der ~; die ~n) добыча, выработка; die wíssenschaftliche A. der Réise научные результаты поездки.

ausbeuten vt (béute'e aus; h. *ausgebeute'*) 1) эксплуатировать; 2) разрабатывать (*рудник*).

Ausbeuter, der (des ~s; die ~) эксплуататор.

Ausbeutung, die (der ~; die ~en) эксплуатация.

ausbilden vt (bildete aus; h. *ausgebildet*) даг образование; развивать, формировать.

Ausbildung, die (der ~; die ~en) образование, обучение; совершенствование.

ausbitten vt (bat aus; h. *ausgebeten*): \diamond ich bitte mir das aus 1) я этого требую (со всей строгостью); 2) я это запрещаю.

ausblasen vt (bláse aus, blást

aus, blást aus; blies aus; h. *ausgeblasen*) задувать (*огонь*).

ausbleiben vi (blieb aus; b. *ausgeblieben*) не приходить; Sie sind so länge ausgeblieben вы так долго не показывались (отсутствовали).

ausbleichen vi (blich aus; i. *ausgeblichen*) выцветать.

Ausblick, der (des ~(e)s; die ~e) вид, перспектива.

ausblicken vi (blickte aus; h. *ausgeblickt*) высматривать; с *предл.* nach (D): ich blicke nach dem Flúgzeug aus я ищу глазами самолёт.

ausbohren vt (bóhrte aus; h. *ausgebohrt*) высверлить.

ausbrechen 1. vt (bréche aus, bríchst aus, brícht aus; brach aus; h. *ausgebrochen*) выламывать; 2. vi (...; i. и b. *ausgebrochen*) 1) возникать, разразиться (о грозе, о пожаре, об эпидемии); вспыхнуть (о войне, о революции); 2) убежать (из тюрьмы); \diamond in Tránen а. расплакаться; in Láchen а. расхохотаться.

ausbreiten 1. vt (bréite'e aus; h. *ausgebreitet*) расширять; простирать; расстилать; 2. vr sich **ausbreiten** (brétete sich aus; hat sich *ausgebreitet*) расширяться, распространяться.

ausbrennen 1. vt (bránnte aus; h. *ausgebrannt*) выжигать; 2. vi (...; i. *ausgebrannt*) выгорать, догорать.

Ausbruch, der (des ~(e)s; die *Ausbrüche*) 1) извержение (*вулкана*); 2) начало; der A. des Krieges начало войны; 3) вспышка; порыв; der A. des Zórnep вспышка гнева; \diamond zum A. kómmen вспыхнуть, разразиться.

ausbrüten vt (brütete aus; hat *ausgebrütet*) высидывать цыплят;

\diamond Unheil а. замышлять злодеяние.

Ausbuchtung, die (der ~; die ~en) бухта, углубление.

Ausbund, der (des ~(e)s; die Ausbünde): ◇ ein A. von Geléhrsamkeit образец учёности; so ein A.! такой сорванец!

Ausdauer, die (der ~; без pl) выдержка, настойчивость.

ausdauernd adj выносливый.

ausdehnen vt (déhne aus; h. *ausgedehnt*) растягивать, расширять.

Ausdehnung, die (der ~; die ~en) растяжение, протяжение, расширение.

ausdenken vt (dächte aus; h. *ausgedacht*) выдумывать, измышлять; ◇ die Folgen sind nicht auszudenken последствия трудно себе представить.

ausdienen vi (diente aus; h. *ausgedient*) отслужить.

ausdorren vi (dörnte aus; b. *ausgedorrt*) высыхать.

ausdrehen vt (dréhte aus; h. *ausgedreht*) вывёртывать; выключать (газ, электричество).

Ausdruck, der (des ~(e)s; die Ausdrücke) выражение; выразительность; ◇ zum A. kómmen выражаться, найти себе выражение; zum A. bringen выразить.

ausdrücken 1. vt (drückte aus; h. *ausgedrückt*) 1) выжимать; 2) выражать; 2. vr sich ausdrücken (drückte mich aus; h. *mich ausgedrückt*) выражаться.

ausdrücklich 1. adj категорический; 2. adv точно, ясно; категорически; ich verbitte mir dies a. я категорически запрещаю это.

ausdrucksvoll adj выразительный.

Ausdrucksweise, die способ выражения.

ausdunsten vi (dünstete aus; h. *ausgedunstet*) испаряться.

Ausdünstung, die, **Ausdünstung**,

die (der ~; die ~en) выдыхание, испарение.

auseinander adv врозь; ◇ sie sind a. они разошлись.

auseinander = *отдел.* *глагол.* *прист.*, *переводится прист.* *раз*, *рас*, *роз*; *означает* разделение, разъединение: auseinanderfliegen разлетаться.

auseinandergeh(e)n vi (*ging auseinander*; i. *auseinandergegangen*) расходиться, расступаться.

auseinanderhalten vt (*halte auseinander*, *hältst auseinander*, *hält auseinander*; *hielt auseinander*; h. *auseinandergehalten*) отличать; er kann diese zwei Dinge nicht a. он не может отличить эти две вещи друг от друга.

auseinanderkommen vi (*kámen auseinander*; *sind auseinandergekommen*) потерять друг друга из виду; wir sind im Gedränge auseinandergekommen мы потеряли друг друга в толпе.

auseinanderlegen vt (*legte auseinander*; h. *auseinandergelegt*) 1) раскладывать; 2) разъяснять.

auseinandersetzen 1. vt (*sétzte auseinander*; h. *auseinandergesetzt*) 1) рассказывать (по разным местам); 2) разбирать, разъяснять; анализировать; er hat seine Gründe auseinandergesetzt он привёл свои доводы; 2. vr sich auseinandersetzen (*sétzte mich auseinander*; h. *mich auseinandergesetzt*) объясняться; с *предл.* *mit (D)*: ich muß mich gründlich mit ihm a. я должен основательно с ним объясниться.

Auseinandersetzung, die (der ~; d'e ~en) 1) разъяснение; 2) спор, ссора; дискуссия; wir hätten eine schárfe A. мы горячо поспорили; ◇ blútige Auseinandersetzungen кровавые столкновения.

auseinander; sprengen *vt* (*sprengte auseinander; h. auseinander gesprengt*) 1) взорвать; 2) сорвать, разогнать (*собрание, демонстрацию*).

áuserlesen *adj* избранный, отборный; áuserlesene Wáren перво- сортный товар.

áusfahren *vi* (*fáhere aus, fáhrt aus, fáhrt aus; fuhr aus; b. áusgefahren*) выезжать.

Áusfahrt, *die* (*der ~; die ~en*) выезд.

Áusfall, *der* (*des ~(e)s; die Áusfälle*) 1) выпадение; убыль; *der A. der Háare* выпадение волос; 2) результат; *der A. des Wéttbewerbs* результаты соревнования; 3) выходка; *возн.* вылазка.

áusfallen *vi* (*fálle aus, fällt aus, fällt aus; fiel aus; i. áusgefallen*) 1) выпадать; 2) не состояться; *die Stúnde fällt aus* урок не состоится; \diamond *die Sáche ist gut áusgefallen* дело удалось; *die Árbeit ist zu méiner Zufriedenheit áusgefallen* качество работы меня удовлетворило.

áuslegen *vt* (*setzte aus; h. áusgelegt*) выложить.

áusfertigen *vt* (*fertigte aus; h. áusgefertigt*) изготовлять; выдавать (*документ*).

Áusfertigung, *die* (*der ~; die ~en*) изготовление, выдача (*документа*).

áusfindig *adj*: \diamond а. máchen размышлять; придумывать.

áusfließen *vi* (*floß aus; i. áusgeflossen*) вытекать; а. lássen выпускать жидкость.

Áusflucht, *die* (*der ~; die Áusfluchte*) уловка, увертка; \diamond *Áusfluchte máchen, síchen* увиливать, уклоняться на отговорки.

Áusflug, *der* (*des ~(e)s; die Áusflüge*) экскурсия.

Áusflügler, *der* (*des ~s; die ~*) экскурсант.

Áusfluß, *der* (*des Áusflusses; die Áusflüsse*) 1) исток; 2) *мед.* выделение, истечение.

áusforschen *vt* (*fórschte aus; h. áusgeforscht*) выведывать, разведывать.

áusfragen *vt* (*frágte aus; h. áusgefragt*) расспрашивать, выспрашивать.

Áusfuhr, *die* (*der ~; без pl*) экспорт, вывоз.

Áusfuhr в *сложн. и.м. суц.* вывозной; экспортный: *der Áusfuhrzoll* вывозная пошлина.

Áusfuhrartikel, *der* предмет вывоза.

áusführbar *adj* выполнимый.

áusführen *vt* (*fúhrte aus; h. áusgeführt*) 1) эк. экспортировать, вывозить; 2) исполнять; *éinen Beféhl a.* исполнять приказание; 3) высказывать, излагать, доказывать, пояснять; *ein Théma a.* развивать, излагать тему.

áusführlich *adj* подробный.

Áusführlichkeit, *die* (*der ~; без pl*) подробность.

Áusführung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) исполнение; 2) высказывание, заявление, объяснение.

áusfüllen *vt* (*füllte aus; h. áusgefüllt*) заполнять, выполнять.

Áusgabe, *die* (*der ~; die ~n*) 1) расход, выдача; 2) издание (*книги*).

Áusgabebuch, *das* расходная книга.

Áusgang, *der* (*des ~(e)s; die Áusgänge*) 1) выход; 2) (*без pl*) исход; *der A. der Wáhlen* результаты выборов.

Áusgangs в *сложн. и.м. суц.* исходный: *die Áusgangsstellung* исходная позиция.

Áusgangsort, *der* место отправления.

Áusgangspunkt, *der* исходная точка.

ausgeben *v*: (*gebe aus, gibst aus, gibt aus; gab aus; h. ausgegeben*) выдавать, расходовать; *sich für einen anderen a.* выдавать себя за кого-л. другого.

Ausgeburт, *die* (*der ~; die ~en*) отродье, исчадие.

ausgedehnt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) пространный, распространённый; *ausgedehnte Praxis* обширная практика.

ausgedient *adj* отставной.

ausgehen *vi* (*ging aus; b. и i. ausgegangen*) 1) выходить; 2) исходить; кончатся; \diamond *auf Abenteuer a.* пускаться на авантюры.

ausgelassen *adj* резвый, шаловливый.

ausgemacht *adj* решённый, совершённый; *eine ausgemachte Sache* решённое дело.

ausgenommen *adv* кроме, за исключением; *требует A: dich a.* кроме тебя.

ausgeprägt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) ярко выраженный.

ausgerechnet *adv* как нарочно; *er ist a. heute gekommen* он как нарочно пришёл сегодня.

ausgeschlossen *adv* исключено; \diamond *das ist a.* это невозможно.

ausgeschnitten *adj* вырезной; *ein ausgeschnittenes Blatt* вырезной лист; \diamond *ein ausgeschnittenes Kleid* открытое платье.

ausgesprochen *adj* явный, очевидный; *eine ausgesprochene Ähnlichkeit* ярко выраженное сходство.

Ausgestaltung, *die* (*der ~; die ~en*) развитие, формирование.

Ausgestoßene, *der, die* (*m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n*) отверженный; отверженная; *m. с неопр. арт. ein Ausgestoßener*.

ausgesucht *adj* изысканный; *a. höflich* изысканно вежливый.

ausgezeichnet *adj* отличный,

превосходный; *ein ausgezeichnete Schüler* отличник.

ausgießen *v*: (*goß aus; h. ausgegossen*) выливать, разливать, изливать.

Ausgleich, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) 1) соглашение; 2) компенсация.

ausgleichen *vt* (*glich aus; h. ausgeglichen*) 1) выравнять; 2) *перен.* улаживать.

ausgleiten *vi* (*glitt aus; b. ausgeglitten*) поскользнуться.

ausgraben *vt* (*gräbe aus, gräbst aus, gräbt aus; grub aus; h. ausgegraben*) выкапывать.

Ausgrabung, *die* (*der ~; die ~en*) раскопка.

ausgucken *vi* (*gückte aus; h. ausgeguckt*) выглядывать.

Ausguckposten, *der* наблюдательный пост.

aushalten *vt* (*halte aus, hältst aus, hält aus; hielt aus; h. ausgehalten*) выдерживать, терпеть; *es ist nicht auszuhalten* это невыносимо.

aushängen *vt* (*hängte aus; h. ausgehängt*) выдавать на руки.

aushängen 1. *vt* (*hängte aus; h. ausgehängt*) вывешивать (*на указ*); 2. *vi* (*hing aus; hat ausgehängen*) вывешиваться; *am Eingang hängt eine Anzeige aus* у входа вывешено объявление.

ausharren *vi* (*harrte aus; h. ausgeharrt*) терпеливо выжидать.

ausheben *vt* (*hob aus; h. ausgehoben*) 1) вынимать; *den Briefkasten a.* производить выемку из почтового ящика; 2) *воен.* производить набор.

Aushebung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) выемка; 2) *воен.* набор, призыв.

Aushebungsz в сложн. и.м. сущ. призывной: *der Aushebungsbezirk* призывной участок.

aushecken *vt* (*heckte aus; h. ausgeheckt*) выдумать что-л.; \diamond einen Streich а. замышлять какую-л. шалость.

aus helfen *vi* (*helfe aus, hilfst aus, hilft aus; half aus; h. ausgeholfen*) помогать, выручать из беды; *c предл. mit (D)*: ich helfe dir mit Geld aus я тебе помогу деньгами.

Aushilfe, *die* (*der ~; die ~n*) временная помощь; временный работник, помощник.

aus hilfsweise *adv* в виде помощи; в качестве временного помощника.

aus hohlen *vt* (*höhlte aus; h. ausgehöhlt*) выдалбливать; делать нору; изрыть (*o ручье, o воде*).

Aushöhlung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) выдалбливание; 2) дупло.

aus holen *vi* (*holte aus; h. ausgeholt*) 1) размахиваться; *c предл. zu (D)*: zum Schläge а. замахнуться на кого-л.; 2) zum Sprünge а. разбежаться.

aus horchen *vt* (*hörchte aus; h. ausgehorcht*) 1) выведывать у кого-л.; 2) мед. выслушивать.

aus hungern *vt* (*hungerte aus; h. ausgehungert*) морить голодом.

aus jäten *vt* (*jätete aus; h. ausgejätet*) полоть, выпалывать.

aus kämмен *vt* (*kämmte aus; h. ausgekämmt*) вычёсывать.

aus kehren *vt* (*kehrte aus; h. ausgekehrt*) выметать.

aus kleiden 1. *vt* (*kleidete aus; h. ausgekleidet*) раздевать; 2. *vr sich* **aus kleiden** (*kleidete mich aus; h. mich ausgekleidet*) раздеваться.

Auskleide:raum, *der* раздевальня.

aus klopfen *vt* (*klöpfte aus; h. ausgeklopft*) выколачивать.

aus kochen 1. *vt* (*köchete aus; h. ausgekocht*) вываривать; 2. *vi* (...; i. *ausgekocht*) вывариваться.

aus kommen *vi* (*kam aus; b. ausgekommen*) 1) выходить; die Réchenaufgabe kommt nicht aus арифметическая задача не выходит; 2) обходиться; *c предл. mit (D)*: mit dem Gelde а. обходиться (*имеющимися*) деньгами; damit kommt er nicht aus этого ему не хватит; \diamond mit ihm ist nicht auszukommen с ним трудно ладить.

Auskommen, *das* (*des ~s; без pl*) средства к жизни; \diamond er hat ein gutes A. он человек с достатком, у него хороший заработок.

aus kramen *vt* (*krämte aus; h. ausgekramt*) выкладывать, вынимать (*вещи из шкафа и т. п.*); \diamond sein Wissen а. щеголять своими знаниями.

aus kundschaffen *vt* (*kundschaftete aus; h. ausgekundschaftet*) разведывать, выведывать.

Auskunft, *die* (*der ~; die Auskünfte*) справка.

Auskunftei, *die* (*der ~; die ~en*), **Auskunfts:büro**, *das* справочное бюро.

aus kurieren *vt* (*kurierte aus; h. auskuriert*) вылечивать.

aus lachen *vt* (*lächte aus; h. ausgelacht*) высмеивать; \diamond laß dich nicht а. не выставляй себя на посмешище.

aus laden *vt* (*lade aus, lädst aus, lädt aus; lud aus; h. ausgeladen*) выгружать.

Auslade:platz, *der* место выгрузки.

Ausladung, *die* (*der ~; die ~en*) выгрузка, высадка.

Auslage, *die* (*der ~; die ~n*) 1) витрина; 2) (*pl*) издержки.

Ausland, *das* (*des ~(e)s; без pl*) зарубежные страны, заграница; ins A. за границу; aus dem A. из-за границы; im A. за границей.

Ausländer, *der* (*des ~s; die ~*) иностранец.

ausländisch *adj* иностранный, заграничный.

auslassen 1. *vt* (*lasse aus, läßt aus, läßt aus; ließ aus; h. ausgelassen*) 1) выпускать; *ich habe ein Wort ausgelassen* я пропустил слово; 2) вымещать; *с прэдл. an (D): er läßt seinen Zorn an dir aus* он вымещает на тебе свой гнев; 3) растапливать (*салю, масло*); 2. *vr* *sich auslassen* (*lasse mich aus, läßt dich aus, läßt sich aus; ließ mich aus; h. mich ausgelassen*) распространяться; *с прэдл. über (A): sich über ihn a.* распространяться о нём.

auslaufen *vi* (*läuft aus; lief aus; i. ausgelaufen*) вытекать.

Ausläufer, der (*des ~s; die ~*) 1) ответвление; 2) горный отрог.

ausleeren *vt* (*léerte aus; h. ausgeleert*) опорожнять; очищать.

auslegen *vt* (*légte aus; h. ausgelegt*) 1) выкладывать; выставлять (*напоказ*); раскладывать; 2) истолковывать; *ein Gesetz a.* истолковывать закон.

Auslegung, die (*der ~; die ~en*) 1) выкладывание; 2) толкование, истолкование.

auslernen *vi* (*lérnte aus; h. ausgelernt*) окончить учение; \diamond *погов. man lernt nie aus* век живи, век учись.

Auslese, die (*der ~; die ~n*) 1) отбор, выбор; 2) *буол.* отбор; подбор; 3) отборное.

ausliefern *vt* (*lieferte aus; h. ausgeliefert*) выдавать, вручать.

Auslieferung, die (*der ~; die ~en*) вручение, передача, сдача; отпуск (*товара*); выдача; *A. des Gefangenen* выдача пленного.

auslöffeln *vt* (*löffelte aus; h. ausgelöffelt*) расхлёбывать.

auslöschen 1. *vt* (*löschte aus; h. ausgelöscht*) 1) гасить, тушить; 2) стереть; *перен.* предавать заб-

вению; 2. *vi* (*losch aus; i. ausgeloschen*) гаснуть.

auslösen *vt* (*löste aus; h. ausgelöst*) решать жребием.

auslösen *vt* (*löste aus; h. ausgelöst*) 1) выкупать; 2) вызывать; *ein Gefühl a.* вызывать какое-л. чувство.

Auslösung, die (*der ~; die ~en*) жеребьевка; розыгрыш (*лотерея*).

Auslösung, die (*der ~; die ~en*): *A. von Gefühlen* выявление чувств.

ausmachen *vt* (*máchte aus; h. ausgemacht*) 1) составлять; 2) сговариваться; 3) уничтожать; *Licht a.* гасить огонь; *Flécken a.* выводить пятна; \diamond *das macht nichts aus* это ничего не значит.

ausmalen *vt* (*málte aus; h. ausgemalt*) расписывать; *перен. sich die Zukunft schön a.* представлять себе будущее в розовом свете.

Ausmarsch, der (*des ~es; die Ausmärsche*) *воен.* выступление, отправление (*войск*).

Ausmaß, das (*des ~es; die ~e*) размер.

ausmeißeln *vt* (*meißelte aus; h. ausgemeißelt*) высекать.

ausmerzen *vt* (*mérzte aus; h. ausgemerzt*) уничтожать, искоренять, упразднить.

Ausmerzung, die (*der ~; die ~en*) искоренение, уничтожение; *die A. eines Übels* искоренение зла.

ausmessen *vt* (*mésse aus, mißt aus, mißt aus; maß aus; h. ausgemessen*) вымерять.

Ausnahme, die (*der ~; die ~n*) 1) исключение; 2) изъятие; \diamond *mit A. von...* за исключением...

Ausnahme *в сложн. и.м. суц.* исключительный; *Ausnahmefall* исключительный случай.

Ausnahmezustand, der (*без pl*) *пол.* чрезвычайное положение.

áusnahmslos *adv* без исключения.

áusnahmsweise *adv* в виде исключения.

áusnehmen *vt* (*nehme aus, nimmst aus, nimmt aus; nahm aus; h. áusgenommen*) 1) вынимать; das Huhn *a.* потрошить курицу; 2) исключать; \diamond sich gut *a.* быть к месту, подходить.

áusnehmend *adv* очень, исключительно.

áusnutzen *vt* (*nützte aus; h. áusgenutzt*), **áusnützen** *vt* (*nützte aus; h. áusgenützt*) использовать.

áuspacken *vt* (*päckte aus; h. áusgepackt*) распаковывать; вынимать; \diamond sie hat áusgepackt она рассказала все новости.

áuspfeifen *vt* (*pfiff aus; h. áusgepfiffen*) освистать.

áusplaudern *vt* (*plauderte aus; h. áusgeplaudert*) выбалтывать.

áusplündern *vt* (*plünderte aus; h. áusgeplündert*) ограбить, обобрать.

Áusplünderung, *die* (*der ~; die ~en*) грабёж, разграбление.

áusposaunen *vt* (*posaunte aus; h. áusposaunt*) раструбить, разглашать.

áusprägen 1. *vt* (*prägte aus; h. áusgeprägt*) чеканить; 2. *vr* sich áusprägen (*prägte sich aus; hat sich áusgeprägt*) отпечатываться; перен. отражаться (на лице).

áuspressen *vt* (*preßte aus; h. áusgepreßt*) выжимать.

áuspumpen *vt* (*pümpfte aus; h. áusgepumpt*) выкачивать.

áusquartieren *vt* (*quartierte aus; h. áusquartiert*) выселять.

áusradiieren *vt* (*radierte aus; h. áusradiert*) стирать резинкой.

áusrauben *vt* (*räubte aus; h. áusgeraubt*) ограбить (начисто).

áusräumen *vt* (*räumte aus; h. áusgeräumt*) убирать; освобождать (помещение).

áusrechnen *vt* (*rechnete aus; h. áusgerechnet*) вычислять.

Áusrede, *die* (*der ~; die ~n*) отговорка; предлог, увёртка.

áusreden (*redete aus; h. áusgeredet*) 1. *vt* отговаривать кого-л. от чего-л.; *требуем D:* ich hábe ihm diesen Gedánken áusgeredet я отговорил его от этой мысли; 2. *vi* окончить речь; 3. *vr* sich áusreden (*redete mich aus; h. mich áusgeredet*) отговариваться; \diamond *a.* lassen дать высказаться.

áusreichen *vi* (*reichte aus; hat áusgereicht*) быть достаточным, хватать; *c предл. zu (D):* der Stoff reicht zum Kléide aus материи хватит для платья.

áusreißen 1. *vt* (*riß aus; h. áusgerissen*) вырывать; 2. *vi* (...; *b.* áusgerissen) удирать.

Áusreißer, *der* (*des ~s; die ~*) беглец, дезертир.

áusrenken *vt* (*renkte aus; h. áusgerenkt*) вывихнуть.

áusrichten *vt* (*richtete aus; h. áusgerichtet*) 1) *tex.* равнять, выпрямлять; 2) исполнять; \diamond damit ist nichts áusgerichtet этим ещё ничего не сделано.

áusringen *vt* (*rang aus; h. áusgerungen*) выжимать, выжать (*бельё u m. n.*).

áusroden *vt* (*rodete aus; h. áusgerodet*) выкорчёвывать.

áusrotten *vt* (*róttete aus; h. áusgerottet*) искоренять, истреблять.

áusrücken *vi* (*rückte aus; b.* áusgerückt) 1) воен. выступать; 2) *фам.* удирать.

Áusruf, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) 1) возглас, восклицание; 2) провозглашение.

áusrufen *vt* (*rief aus; h. áusgerufen*) 1) выкрикивать; 2) провозглашать.

Áusrufungswort, *das* грам. междометие.

Äusrufungszeichen, *das* восклицательный знак.

ausruhen *vi* (*rühete aus; h. ausgeruht*) отдыхать.

ausrupfen *vt* (*rüpfte aus; h. ausgerupft*) выщипывать, выдёргивать.

ausrüsten *vt* (*rüstete aus; h. ausgerüstet*) снаряжать, вооружать.

Äusrüstung, *die* (*der ~; die ~en*) снаряжение, оборудование, вооружение; *воен.* амуниция.

ausrutschen *vi* (*rütschte aus; b. ausgerutscht*) поскользнуться.

Äussaat, *die* (*der ~; die ~en*) посев, высев.

aussäen *vt* (*säte aus; h. ausgesät*) сеять, высевать.

Äussage, *die* (*der ~; die ~n*) показание, свидетельство; *die A. zweier Zeugen* показания двух свидетелей; *seiner A. nach* по его словам.

aus sagen *vt* (*sagte aus; h. ausgesagt*) высказывать, показывать (*на суде*); *der Zeuge hat gegen den Angeklagten ausgesagt* свидетель дал показания против обвиняемого.

Äussatz, *der* (*des ~es; без pl*) *мед.* проказа.

äussätzig *adj* прокажённый.

aus saugen *vt* (*saugte aus; h. ausgesaugt* или *sog aus; h. ausgesogen*) 1) высасывать; 2) *перен.* эксплуатировать.

Äussaugung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) высасывание; 2) *перен.* эксплуатация.

aus schalten *vt* (*schältete aus; h. ausgeschaltet*) выключать.

aus schauen *vi* (*schäute aus; h. ausgeschaut*) 1) выглядывать; *c предл. nach (D): die Mütter schäute lange nach dem Sohne* мать долго искала глазами сына; 2) иметь вид, выглядеть; *er schäute ver-*

gnügt aus у него был весёлый вид; \diamond *wie schaut's aus?* как поживаешь?, как дела?

aus scheiden 1. *vt* (*schied aus; h. ausgeschieden*) выделять; *der Körper scheidet Schweiß aus* тело выделяет пот; 2. *vi* (...; *b. ausgeschieden*) выбывать.

Äusscheidung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) выделение; 2) выход, уход.

aus schenken *vt* (*schénkte aus; h. ausgeschenkt*) наливать; продавать распивочно.

aus schießen *vt* (*schoß aus; h. ausgeschossen*) 1) простреливать, выбивать пулей; *das Auge würde ihm ausgeschossen* ему прострелили глаз; 2) браковать; *schlechte Ware wird ausgeschossen* плохой товар бракуют.

aus schiffen *vt* (*schiffte aus; h. ausgeschifft*) высаживать, выгружать с корабля.

aus schlafen *vi* (*schláfete aus, schläfst aus, schläft aus; schlief aus; h. ausgeschlafen*) высыпаться.

Äusschlag, *der* (*des ~(e)s; die Äusschläge*) 1) сыпь; 2) качание (*весов*); перевес; \diamond *den A. geben* иметь решающее значение.

aus schlagen (*schláfete aus, schlägst aus, schlägt aus; schlug aus; h. и hat ausgeschlagen*)

1. *vt* 1) выбивать; 2) отказывать в чём-л.; *er hat die Stelle ausgeschlagen* он отказался от этого места; 2. *vi* 1) лягаться; 2) распускаться (*о деревьях*); *die Bäume schlägen aus* деревья распускаются.

äusschlaggebend *adj* решающий.

aus schließen *vt* (*schloß aus; h. ausgeschlossen*) исключать.

äusschließlich 1. *adj* исключительный; 2. *adv* только, исключительно; *er lebt a. für seine Arbeit* он живёт исключительно своей работой.

Ausschluß, der (*des Ausschlusses; die Ausschlüsse*) исключение; \diamond unter A. der Öffentlichkeit при закрытых дверях.

aus|schmücken vt (*schmückte aus; h. ausgeschmückt*) украшать, убирать.

aus|schneiden vt (*schnitt aus; h. ausgeschnitten*) вырезать, выкраивать.

Ausschnitt, der (*des ~ (e)s; die ~en*) 1) вырез; 2) мат. сектор.

aus|schreiben vt (*schrrieb aus; h. ausgeschrieben*) пишсывать; eine Rechnung a. пишсать счёт; den Namen voll a. полностью пишсать фамилию.

aus|schreiten vi (*schrift aus; b. ausgeschritten*) ступать, итти большими шагами; tapfer (tüchtig) a. итти бодрым шагом.

Ausschreitung, die (*der ~; die ~en*) эксцесс; выходка; беспорядки.

Ausschuß, der (*des Ausschusses; die Ausschüsse*) 1) (*без pl*) брав (товарный); 2) комиссия; комитет.

Ausschuß|ware, die бракованный товар.

aus|schütteln vt (*schüttelte aus; h. ausgeschüttelt*) вытряхивать.

aus|schütten vt (*schüttete aus; h. ausgeschüttet*) высыпать; выливать; \diamond sein Herz a. облегчать своё сердце; sich vor Lachen a. помирать со смеху; *погов.* das Kind mit dem Bilde a. выплеснуть вместе с водой и ребёнка (переусердствовать, хватить через край).

aus|schwätzen vt (*schwätzte aus; h. ausgeschwätzt*) выбалтывать.

aus|schwefend adj распутный.

Ausschweifung, die (*der ~; die ~en*) распутство.

aus|sehen vi (*séhe aus, siehst aus, sieht aus; sah aus; h. ausgesehen*) иметь вид, выглядеть; er wohl gesund aus у него здоровый

вид; \diamond so siehst du aus! как бы не так!

Aussehen, das (*des ~s; без pl*) вид, наружность; dem A. nach по виду.

außen adv снаружи; von a. снаружи; nach a. (hin) наружу; для виду.

Außen= в сложн. и.м. сущ. наружный, внешний: die Außenwache наружный караул.

Außenhandel, der (*без pl*) внешняя торговля.

Außenminister, der министр иностранных дел.

Außenpolitik, die (*без pl*) внешняя политика.

außer prp кроме; сверх, за исключением; вне; *требуем D, редко G:* a. dem Hause вне дома; a. Landes за границей; a. dir кроме тебя; er ist a. sich он вне себя; \diamond a. acht lassen упускать из виду.

außerdem adv кроме того.

äußer adj внешний, наружный; die äußere Ruhe внешнее спокойствие.

Äußere, das (*des ~n; без pl*) внешний вид, наружность; \diamond Völk-kommissar des Äußeren народный комиссар иностранных дел.

außerhalb prp извне, вне; *требуем G:* er wohnt a. der Stadt он живёт за городом.

äußerlich adj 1) внешний; наружный; 2) поверхностный.

äußern 1. vt (*äußerte; h. geäußert*) выражать; 2. *vr sich äußern* (*äußerte mich; h. mich geäußert*) высказываться, отзываться.

außerordentlich adj чрезвычайный; экстраординарный.

außerparteilich adj внепартийный.

äußerst 1. adj крайний; der äußerste Termin крайний срок; 2. *adv* крайне, очень, весьма; die Sache ist ä. wichtig дело весьма важное.

außerstánd(e) adv: ◇ а. sein не быть в состоянии; außerstánd setzen лишить возможности.

Äußerste, das (des ~n; без pl) крайность; ◇ das Ä. tun делать всё возможное; éinen Ménschen bis zum Äußersten tréiben довести человека до крайности.

Äußerung, die (der ~; die ~en) высказывание (мнения); выражение; отзыв; ◇ éine Ä. tun (или fällen lassen) высказать мнение.

áus:setzen vt (sétzte aus; h. áusgesetzt) 1) высаживать (с пархода); 2) подвергать чему-л.; éiner Gefáhr а. подвергать опасности; 3) прерывать; die Stúnde а. прервать урок; ◇ ein Kind а. подкинуть ребёнка; was hast du darán áuszusetzen? что тебе в этом не нравится?; mein Herz sétzte aus у меня сердце замерло (от уснуза).

Áussicht, die (der ~; die ~en) вид, перспектива; ◇ in A. háben иметь в виду.

áussichts:los adj (~er; der ~este; adv. am ~esten) безнадёжный.

áussichts:reich adj с богатыми перспективами.

áus:sinnen vt (sann aus; h. áusgesonnen) выдумывать.

áus:söhnen 1. vt (söhnte aus; h. áusgesöhnt) примирять; 2. *vr sich áus:söhnen (söhnte mich aus; h. mich áusgesöhnt)* примиряться.

Áussöhnung, die (der ~; die ~en) примирение.

áus:spáhen (spáhte aus; h. áusgespáht) 1. *vt* высматривать; 2. *vi* выглядывать; ◇ die Gelégenheit а. выжидать удобного случая.

áus:spannen (spánnte aus; h. áusgespannt) 1. *vt* выпрягать (лошадёй); 2. *vi перен.* отдыхать.

Aussperrung, die (der ~; die ~en) пол. локаут.

Áussprache, die (der ~; die ~n) 1) произношение; 2) обмен

мнений; прения; ich hátte éine lángе A. mit ihm у меня с ним было длинное объяснение.

áus sprechen 1. vt (spréche aus, sprichst aus, spricht aus; sprach aus; h. áusgesprochen) произносить; выражать; 2. *vr sich áus:sprechen (spréche mich aus, sprichst dich aus, spricht sich aus; sprach mich aus; h. mich áusgesprochen)* высказываться.

Áusspruch, der (des ~es; die Áussprüche) 1) изречение; 2) приговор.

áus:spucken vt (spückte aus; h. áusgespuckt) выплёвывать.

áus:spülen vt (spülte aus; h. áusgespült) выполаскивать.

Áusstand, der (des ~(e)s; die Áusstände) забастовка, стачка; ◇ in den A. tréten забастовать.

áusständig adj бастующий.

áus:statten vt (státtete aus; h. áusgestáttet) 1) снабжать; оборудовать; обставлять (квартиру); 2) давать приданое.

Áusstattung, die (der ~; die ~en) 1) снабжение, оборудование; обстановка; 2) декорация; оформление (книгу); 3) приданое.

áus:stechen vt (stéche aus, stichst aus, sticht aus; stach aus; h. áusgestochen) 1) выкалывать; 2) *перен.* превзойти, вытеснить кого-л.

áus:stehen 1. vt (stand aus; h. áusgestanden) выносить, терпеть; 2. *vi (...; hat и i. áusgestanden)* отсутствовать; die Ántwort steht noch aus ответа ещё нет.

áus:steigen vi (stieg aus; b. áusgestiegen) выходить, вылезать; сходить (с трамвая).

áus:stellen vt (stéllte aus; h. áusgestéllt) выставлять (экспонаты); выдавать (документы).

Áusstellung, die (der ~; die ~en) выставка.

Áusstellungs:gegenstand, der экспонат.

Ausstellungs-gelände, *das* территория выставки.

aussterben *vi* (*stirbt aus; starb aus; i. ausgestorben*) вымирать.

ausstopfen *vt* (*stöpfte aus; h. ausgestopft*) набивать (*чучело*); *ausgestopftes Tier* чучело.

ausstoßen *vt* (*stöße aus, stößt aus, stößt aus; stieß aus; h. ausgestoßen*) выбрасывать, выталкивать; \diamond *éinen Schrei* а. испускать крик.

ausstrahlen *vt* (*strahlte aus; hat ausgestrahlt*) излучать.

ausstrecken 1. *vt* (*streckte aus; h. ausgestreckt*) растягивать; прогибать, простирать; 2. *vr sich ausstrecken* (*streckte mich aus; h. mich ausgestreckt*) растянуться, лечь; простираться.

ausstreichen *vt* (*strich aus; h. ausgestrichen*) вычеркивать.

ausstreuen *vt* (*stréute aus; h. ausgestreut*) рассыпать; \diamond *Gerüchte* и распространять слухи.

ausströmen 1. *vt* (*strömte aus; hat ausgeströmt*) заливать; *перен.* распространить; 2. *vi* (...; 1. *ausgeströmt*) вытекать; *перен.* выливаться; *находиться (o nape u m. n.)*.

ausstudieren *vi* (*studierte aus; h. ausstudiert*) окончить курс учения.

aussuchen *vt* (*süchte aus; h. ausgesucht*) выбирать, отбирать.

Austausch, *der* (*des ~es; без pl*) обмен, мена.

aus-tauschen *vt* (*táuschte aus; h. ausgetauscht*) обменивать, обмениваться; *менять; с предл. gegen (A): ein Buch gegen ein anderes* и *менять одну книгу на другую; перен.* *er ist wie ausgetauscht* его как будто подменили.

aus-tellen *vt* (*teilte aus; h. ausgeteilt*) разделять, раздавать; *Befehle* а. давать приказания.

aus-toben (*tóbt aus; h. aus-*

getobt) 1. *vt*: *seine Wut* а. *изливать* свою ярость; 2. *vi* *перестать* бешевать, перебеситься.

aus-tragen *vt* (*tráge aus, trägst aus, trägt aus; trug aus; h. ausgetragen*) разносить; \diamond *den Kampf* а. доводить борьбу до конца.

Austräger, *der* (*des ~s; die ~*) разносчик.

Australien *n* (*~s*) *geog.* Австралия.

Australier, *der* (*des ~s; die ~*) австралиец.

aus-treiben *vt* (*trieb aus; h. ausgetrieben*) выгонять, изгонять.

aus-treten *vi* (*tréte aus, trittst aus, tritt aus; trat aus; b. ausgetreten*) 1) *выбывать; уходить*; 2) *выступать (из bezegov)*; \diamond *er hat die Kinderschuhe ausgetreten* он вышел из детского возраста.

aus-trinken *vt* (*trank aus; h. ausgetrunken*) выпивать.

Austritt, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) выход, выбытие.

aus-trocknen *vi* (*tröcknete aus; b. ausgetrocknet*) высыхать, иссякать.

Austrocknen, *das* (*des ~s; без pl*) усушка.

aus-üben *vt* (*übte aus; h. ausgeübt*) исполнять; *Einfluß* а. оказывать влияние.

Aus-übung, *die* (*der ~; die ~en*) исполнение; *in A. seines Berufes* при исполнении служебных обязанностей.

Ausverkauf, *der* (*des ~(e)s; die Ausverkäufe*) распродажа.

aus-verkaufen *vt* (*verkäufte aus; h. ausverkauft*) распродавать.

aus-wachsen *vi* (*wächse aus, wächst aus, wächst aus; wuchs aus; b. ausgewachsen*) вырастать, прорасти; *с предл. aus (D): aus dem Kléide* а. *вырасти из платья*.

Auswahl, *die* (*der ~; без pl*)

выбор; \diamond eine A. treffen делать выбор.

auswählen *vt* (wählte aus; *h. ausgewählt*) выбирать, подбирать.

auswalzen *vt* (wälzte aus; *h. ausgewalzt*) *тех.* прокатывать (металлы).

Auswanderer, *der* (*des* ~s; *die* ~) переселенец, эмигрант.

auswandern *vi* (wänderte aus; *b. ausgewandert*) переселяться, эмигрировать.

auswärtig *adj* 1) иногородний; 2) иностранный; das Auswärtige Amt министерство иностранных дел (в Германии).

auswärts *adv* наружу; снаружи; вне дома; в другом месте; von a. из другого города.

auswechseln *vt* (wechselte aus; *h. ausgewechselt*) выменивать, заменять.

Ausweg, *der* (*des* ~(e)s; *die* ~e) выход (из положения).

ausweichen *vi* (wich aus; *b. ausgewichen*) 1) уступать дорогу; 2) избегать, уклоняться; *требуем D*: er weicht meinem Blick aus он избегает моего взгляда; *éiner Frage a.* уклоняться от ответа.

ausweichend *adj* уклончивый.

Ausweichestelle, *die* *ж.-д.* разъезд.

Ausweis, *der* (*des* ~es; *die* ~e) 1) доказательство; 2) справка, удостоверение (личности).

ausweisen 1. *vt* (wies aus; *h. ausgewiesen*) высылать, выселять; 2. *vr sich* **ausweisen** (wies mich aus; *h. mich ausgewiesen*) удостоверить свою личность.

Ausweisung, *die* (*der* ~; *die* ~en) высылка.

auswendig *adv* наизусть.

auswerfen *vt* (würfe aus, wirfst aus, wirft aus; warf aus; *h. ausgeworfen*) 1) выбрасывать; 2) ассигновать.

auswerten *vt* (wertete aus; *h. ausgewertet*) 1) оценивать; 2) использовать; seine Kenntnisse a. использовать свои знания.

Auswertung, *die* (*der* ~; *die* ~en) 1) оценка; 2) использование.

auswirken 1. *vt* (wirkte aus; *h. ausgewirkt*) добиться, выхлопотать; eine Erlaubnis a. добиться разрешения; 2. *vr sich* **auswirken** (wirkte sich aus; hat sich ausgewirkt) отражаться, иметь последствия; die Anwendung von Traktoren wirkte sich günstig auf die Ernte aus применение тракторов благоприятно повлияло на урожай.

Auswirkung, *die* (*der* ~; *die* ~en) исходатайствование, достижение; действие, последствие; проявление.

Auswuchs, *der* (*des* ~es; *die* Auswüchse) отросток, нарост; \diamond A. der Phantasie причуды фантазии.

Auswurf, *der* (*des* ~(e)s; *die* Auswürfe) 1) отбросы, извержения; 2) подонки; *der A. der Gesellschaft* подонки общества; 3) *мед.* мокрота.

auszahlen *vt* (zählte aus; *h. ausgezahlt*) выплачивать.

Auszahlung, *die* (*der* ~; *die* ~en) выплата (зарплаты).

Auszehrung, *die* (*der* ~; *без pl*) *мед.* 1) истощение; 2) чахотка.

auszeichnen 1. *vt* (zeichnete aus; *h. ausgezeichnet*) отличать, награждать; *c предл. durch (A)*: die Regierung zeichnete die Kollektivbäuerinnen durch Orden aus правительство наградило колхозниц орденами; 2. *vr sich* **auszeichnen** (zeichnete mich aus; *h. mich ausgezeichnet*) отличаться, выделяться.

Auszeichnung, *die* (*der* ~; *die* ~en) отличие; награждение (орденом и т. п.).

ausziehen 1. *vt* (zog aus; *h. ausgezogen*) 1) вытягивать, растя-

тнать; 2) снимать (одежду); 2. *vi* (...; *b. ausgezogen*) 1) съезжать с квартиры; 2) отправляться; 3. *vr sich ausziehen* (*zog mich aus*; *h. mich ausgezogen*) раздеваться.

Auszug, der (*des ~ (e)s*; *die Auszüge*) 1) выход, выступление; 2) извлечение, выписка; *der A. aus dem Protokoll* выписка из протокола.

Autarkie, die (*der ~*; *без pl*) *ж.* автаркия, экономическая независимость государства.

authentisch adj подлинный.

Auto, das (*des ~s*; *die ~s*) автомобиль; *A. fahren* ездить на автомобиле.

Auto = в сложн. им. сущ. авто-, само-; *die Auto-suggestion* само внушение.

Auto:biographie, die автобиография.

auto:biographisch adj автобиографический.

Auto:didakt, der (*des ~en*; *die ~en*) самоучка.

Auto garage [-гараж], die автомобильный гараж.

Automat, der (*des ~en*; *die ~en*) автомат.

Automobil, das (*des ~s*; *die ~e*) автомобиль; (*mit dem*) *A. fahren* ездить на автомобиле.

autonom adj автономный.

Autor, der (*des ~s*; *die Autoren*) автор.

autorisieren vt (*autorisierte*; *h. autorisiert*) уполномочивать; авторизовать.

autoritär adj авторитарный.

Autorität, die (*der ~*; *die ~en*) авторитет; \diamond *A. genießen* пользоваться авторитетом.

Autorschaft, die (*der ~*; *die ~en*) авторство.

auweh! interj = o weh! (возглас при боли или досаде).

avancieren [авансирэн] *vi* (*avan-*

cierte; *b. avanciert*) повышаться (в должности).

Avantgarde [авāгáрдэ], *die* (*der ~*; *die ~n*) авангард.

Aviátik, die (*der ~*; *без pl*) авиация.

Axt, die (*der ~*; *die Äxte*) топор, колун.

Äxtschläge (*pl*) удары топором.

Äxtstiel, der топориче.

Azúr, der (*des ~s*; *без pl*) лазурь.

azúr:blau adj лазоревый.

B B, b, das Б, б.

Baby [бэби], *das* (*des ~s*; *die ~s*) бэби, малютка.

Bach, der (*des ~ (e)s*; *die Bäche*) ручей.

Bächlein, das (*des ~s*; *die ~*) *умнш.* от *Bach* ручеек.

Bäckchen, das (*des ~s*; *die ~*) *умнш.* от *Bäcke* щёчка.

Bäcke, die (*der ~*; *die ~n*) щёка.

bácken vt (*bácke, bäckst, bäckt*; *buk* или *báckte*; *h. gebácken*) печь.

Báckenknochen, der скула.

Bácken:streich, der пощёчина.

Bácken:zahn, der коренной зуб.

Bácker, der (*des ~s*; *die ~*) пекарь, булочник.

Báckerí, die (*der ~*; *die ~en*) пекарня, булочная.

Báckfisch, der (*des ~es*; *die ~e*) *шут.* девочка-подросток.

Báck:obst, das (*без pl*) сушёные фрукты.

Báck:ofen, der духовка.

Báck:werk, das (*без pl*) печенье.

Bad, das (*des ~es*; *die Bäder*) 1) купанье, ванна; 2) баня; 3) курорт; *ins B. reisen* поехать на курорт.

Bade = в сложн. им. сущ. ван-ный, купальный; курортный: *das Bád:kostüm* купальный костюм.

Báde:gast, der курортник.

Báde:hosen (pl) трусики.
báden (bádete; h. gebádet) 1. vt купать; 2. vi купаться; kalt b. купаться (в реке, море); ◇ in Schweiß gebádet обливаясь потом; in Tránen gebádet обливаясь слезами.
Báde:ort, der курорт.
Báde:platz, der место для купанья.
Báde:zimmer, das ванная комната.
Bád:stube, die баня.
Bagage [-áжэ], die (der ~; без pl) багаж; обоз.
Bagatélle, die (der ~; die ~n) мелочь, пустяк.
Bágger, der (des ~s; die ~), **Bágger:maschine**, die землечерпалка, экскаватор.
Bahn, die (der ~; die ~en) 1) железная дорога; per B. (mit der B.) по железной дороге; 2) путь, дорога; орбита; перен. sich B. bréchen пробивать себе дорогу; ◇ B. frei! дорогу!
Bahn в сложн. и.м. сущ. б. ч. железнодорожный: der **Báhn:beamte** железнодорожный служащий.
báhn:brechend adj пролагающий новые пути.
Báhn:brecher, der прокладывающий путь, пионер; новатор.
Báhn:damm, der насыпь железной дороги.
báhnen vt (báhnte; h. gebáht): den Weg b. прокладывать путь.
Báhn:fahrt, die поездка по железной дороге.
Báhn:geleise, das колея, рельсы.
Báhn:hof, der вокзал, станция.
Báhn:steig, der платформа, перрон.
Báhnsteig:karte, die перронный билет.
Báhn:verwaltung, die железнодорожное управление.
Báhre, die (der ~; die ~n) носилки; катафалк.

Bai, die (der ~; die ~en) бухта.
Báikalsee, der (des ~s) геог. Байкальское озеро.
Bajonétt, das (des ~(e)s; die ~e) штык.
Baktéri:e, die (der ~; die **Baktéri:en**) бактерия.
bald adv (éher; am éhesten) вскоре, скоро; ◇ b. hier, b. dort то тут, то там.
báldig adj скорый.
báldigst sprl от báldig возможно скорей.
bálgen, sich vr (bálgte mich; h. mich gebálgte) драться.
Balgeréi, die (der ~; die ~en) драка.
Báلكan, der (des ~s) геог. Балканы (горы); Балканский полуостров.
Báلكan:halbinsel, die геог. Балканский полуостров.
Báلكen, der (des ~s; die ~) бревно, балка.
Balkón, der (des ~s; die ~e) балкон; теа. érster B. бельэтаж.
Ball I der (des ~(e)s; die **Bálle**) мяч.
Ball II der (des ~(e)s; die **Bálle**) бал.
bállen 1. vt (bállte; h. gebállt) сжимать (в кулак); 2. vr sich bállen (bállte sich; hat sich gebállt) сжиматься, сгущаться.
Bállen, der (des ~s; die ~) тюк; кипа (бумаги).
Ballón, der (des ~s; die ~s) 1) бутылка; 2) воздушный шар, аэростат.
Ballón:hülle, die оболочка аэростата.
Báll:spiel, das игра в мяч.
báltisch adj (при)балтийский.
Bámbus, der (des **Bámbusses** и **des ~**; **die Bámbusse** и **die ~**) бамбук.
Bámbus:rohr, das бамбук.
banál adj банальный.

Banáne, *die* (*der* ~; *die* ~n) *nom.* банан.

band *impf* от binden.

Band I *der* (*des* ~(e)s; *die* Bänder) том.

Band II *das* 1) (*des* ~(e)s; *die* Bänder) лента, тесьма; *анат.* связка; *тех.* laufendes B. конвейер; 2) (*des* ~es; *die* ~e) *перен.* узы, связь; оковы; uns verbinden freundschaftliche Bänder нас соединяют узы дружбы.

Band в *сложн. им. сущ.* ленточный, конвейерный: *die* Bänder säge ленточная пила; *der* Bänder förderer конвейерный транспортёр.

Bandage [-áже], *die* (*der* ~; *die* ~n) бандаж, бинт.

Bänderarbeit, *die* конвейерная работа.

Bänder, *die* (*der* ~; *die* ~n) шайка, банда.

Bänderisen, *das* (*без pl*) половое железо.

bändigen *vt* (*bändigte*; *h. gebündigt*) усмирять, укрощать.

Bändiger, *der* (*des* ~s; *die* ~) укротитель.

Bändigung, *die* (*der* ~; *die* ~en) укрощение.

bänderweise *adv* по томам, целыми томами.

Bänderwurm, *der* *мед.* солитер.

bänge *adj* (*bänger*; *der* bänger; *adv. am bängsten* и *bänger*; *der* bängste; *adv. am bängsten*) боязливый; b. sein бояться; c *предл. vor (D)*: mir ist b. vor dem Winter и боюсь зимы; mir ist (angst und) b. мне страшно.

Bänge, *die* (*der* ~; *без pl*) жуть, страх, боязнь; nur keine B.! не бойся!; ♦ mit Hängen und Bängen со страхом и трепетом.

bängen 1. *vt* и *vi* (*bängte*; *h. gebängt*) бояться; es bangt mich (mir) für seine Gesundheit я боюсь за его здоровье; 2. *vr* sich bängen

(bängte mich; *h. mich gebängt*) бояться.

Bängigkeit, *die* (*der* ~; *без pl*) страх, боязнь.

Bank I *die* (*der* ~; *die* Bänke) 1) скамья; 2) *мор.* мель; 3) *тех.* станок, верстак; ♦ auf die Länge B. schieben откладывать в долгий ящик; durch die B. сплошь, без исключения.

Bank II *die* (*der* ~; *die* ~en) *ком.* банк.

Bank в *сложн. им. сущ.* банковый, банкирский: *die* Bankabteilung отдел банка.

Bankanweisung, *die* чек.

Bänkchen, *das* (*des* ~s; *die* ~) *умнш.* от Bank I скамеечка.

bank(e)rótt *adj* обанкротившийся.

Bank(e)rótt, *der* (*des* ~(e)s; *die* ~e) банкротство; ♦ B. machen обанкротиться.

Bankett, *das* (*des* ~(e)s; *die* ~e) банкет.

Bankier [бáкье], *der* (*des* ~s; *die* ~s) банкир.

Bankkonto, *das* (текущий) счёт в банке.

Banknote, *die* кредитный билет.

Bann, *der* (*des* ~(e)s; *die* ~e) 1) *ист.* опала; in Acht und B. thun подвергнуть опале; *перен.* отвернуться от кого-л.; 2) *перен.* оковы; обаяние; im Banne bürgerlicher Vorurteile в плену буржуазных предрассудков; im Banne stehen (sein, befängen sein) быть пленённым, находиться под влиянием; in seinen B. zwingen пленить.

bannen *vt* (*bánnte*; *h. gebannt*) 1) *ист.* изгонять, объявлять вне закона; 2) *перен.* сковывать, очаровывать; ♦ er steht, wie gebannt он стоит, как зачарованный.

Banner, *das* (*des* ~s; *die* ~) знамя.

Bannerträger, *der* знаменосец.

Bánnkreis, der, Bánnmeile, die городская черта.

bar adj 1) лишённый; обнажённый; оголённый; *aller Mittel b. sein* быть без всяких средств; 2) наличный (*о деньгах*); *báres Geld* наличные деньги; \diamond *погов. etwas für (als) báre Münze nehmen* принимать что-л. за чистую монету.

Bär, der (des ~en; die ~en) медведь; \diamond *jemandem (D) einen Bären aufbinden* рассказывать кому-л. небылицы.

Barácke, die (der ~; die ~n) барак.

Barbár, der (des ~en; die ~en) варвар.

Barbaréi, die (der ~; die ~en) варварство.

Bárbestand, der наличность (денежная).

Barbíer, der (des ~s; die ~e) парикмахер, цирюльник.

Bárchent, der (des ~(e)s; die ~e) бумазая.

Bärenz в сложн. им. сущ. медвежий: *das Bärenfell* медвежья шкура.

Bärenhaut, die (без pl) медвежья шкура; \diamond *auf der B. liegen* бездельничать.

Barétt, das (des ~(e)s; die ~e) берет.

bárfuß 1. adj босой; 2. *adv* босиком.

bárfüßig adj босой.

barg impf от *bérgen*.

Bárgeld, das (без pl) наличные деньги.

bárhaupt, bárhauptig adj с непокрытой головой.

Bárke, die (der ~; die ~n) барка, баржа.

barmhérzig adj милосерд(н)ый; *barmhérzige Schwéster* сестра милосердия.

Barmhérzigkeit, die (der ~; без pl) милосердие.

Bárre, die (der ~; die ~n) преграда, шлагбаум.

Bárrén, der (des ~s; die ~) 1) стержень, слиток (*золота*); 2) *тех.* болванка, чушка; 3) *спорт.* параллельные брусья.

Barrikáde, die (der ~; die ~n) баррикада.

Barrikádenkampf, der баррикадный бой.

barrikádieren vt (barrikadierte; h. barrikadiert) устраивать баррикады; забаррикадировать.

barsch adj (~er; der ~este; adv. am ~esten) грубый, резкий.

Barsch, der (des ~es; die ~e и die Bársche) окунь.

Bárschaft, die (der ~; die ~en) наличность (денежная).

barst impf от *bérsten*.

Bart, der (des ~es; die Bärte) борода, усы.

Bártchen, das (des ~s; die ~) *умнш.* от *Bart* бородка.

bärtig adj бородатый.

bártlos adj безбородый.

Bárizahlung, die платёж наличными.

Baschkíre, der (des ~n; die ~n) башкир.

Baschkírin, die (der ~; die Baschkírinnen) башкирка.

baschkírisch adj башкирский; *die Baschkírische Autonóme Sozialistische Sowjétrepublik* Башкирская Автономная Советская Социалистическая Республика.

Báse I die (der ~; die ~n) кузина; родственница.

Báse II die (der ~; die ~n) *хум.* основание.

Básis, die (der ~; die Básen) база, основание.

Baß, der (des Básses; die Bässe) бас; (им) *B. singen* петь басом.

Bassin [бас'сэ], das (des ~s; die ~s) бассейн.

Bast, *der* (*des* ~(*e*); *без pl*) мочало, лыко.

básteln *vt* и *vi* (*bástelte*; *h. gebástelt*) мастерить.

Bástler, *der* (*des* ~*s*; *die* ~) любитель мастерить; ремесленник-самоучка.

Bástmatte, *die* циновка.

Bástschuh, *der* лапоть.

bat *impf* от *bitten*.

Bataillon [батальон], *das* (*des* ~*s*; *die* ~*e*) батальон.

Batterie, *die* (*der* ~; *die Batterien*) батарея.

Bau, *der* 1) (*des* ~(*e*); *die* ~*e* и *die Bbauten*) строение; стройка; 2) (*pl. die* ~*e*) нора (животного); 3) (*без pl*) (тело)сложение.

Bau в *сложн. им. сущ.* строительный, строевой: *der Bauarbeiter* строительный рабочий; *das Bauholz* строевой лес.

Bauart, *die* конструкция.

Bauch, *der* (*des* ~*es*; *die Bäuche*) живот, брюхо.

Bauchfell, *das* брюшина.

Bauchschmerzen (*pl*) боли в животе.

bauen (*baute*; *h. gebaut*) 1. *vt* 1) строить; 2) возделывать (*поле, пшеницу и т. п.*); 2. *vi перен.* полагаться; *man kann auf ihn b. на него можно положиться.*

Bauer I *der* (*des* ~*s* и *des* ~*n*; *die* ~*n*) 1) крестьянин; 2) шахм. пешка.

Bauer II *der*, *das* (*des* ~*s*; *die* ~) клетка (для птиц).

Bäu(e)rin, *die* (*der* ~; *die Bäuerinnen*) крестьянка.

Bäuerlein, *das* (*des* ~*s*; *die* ~) *уменьш.* от *Bauer* мужичёк.

Bauern в *сложн. им. сущ.* крестьянский, деревенский: *der Bauernaufstand* восстание крестьян.

Bauerngemeinde, *die* сельская община.

Bauernhof, *der* крестьянский двор.

Bauernpolitik, *die* (*без pl*) политика по отношению к крестьянству.

Bauernschaft, *die* (*der* ~; *без pl*) крестьянство, крестьяне.

Bauernstand, *der* (*без pl*) крестьянское сословие.

Baufach, *das* (*без pl*) строительное дело.

baufällig *adj* ветхий.

Baukunst, *die* (*без pl*) архитектура.

Baum, *der* (*des* ~(*e*); *die Bäume*) дерево (*растение*); \diamond *погов.* *den Wald vor lauter Bäumen nicht sehen* из-за деревьев не видеть леса.

Baumaterial, *das* строительный материал.

Baummeister, *der* архитектор, инженер-строитель.

baumeln *vi* (*baumelte*; *h. gebaumelt*) болтаться, висеть; *mit den Füßen b. болтать ногами.*

bäumen, sich *vr* (*bäumte sich; hat sich gebäumt*) становиться на дыбы.

Baumgattung, *die* древесная порода.

Baumrinde, *die* древесная кора.

Baumschule, *die* древесный питомник.

Baumstamm, *der* ствол дерева.

Baumstumpf, *der* пень.

Baumwolle, *die* хлопок, хлопчатая бумага.

baumwollen *adj* хлопчатобумажный, бумажный.

Baumwollfaser, *die* волокно хлопка.

Bauschule, *die* строительное училище.

Baustein, *der* строительный камень.

Baustoff, *der* строительный материал.

Bauwerk, *das* сооружение.

Bauwesen, *das* (*без pl*) строительное дело.

Báyer, der (*des ~n; die ~n*) баварец.

Báyer *n* (*~s*) геог. Бавария.

Bd(e) = Band (*Bände*) том (томá); Bd. 2 второй том.

be = *нзотдел. глаг. прист. о*, об(о)~, под(о)~, про~; *часто превращает глаголы vi в vt*: *beleb*ben оживлять.

beabsichtigen vt (*beabsichtigte; h. beabsichtigt*) намереваться.

beachten vt (*beachtete; h. beachtet*) обращать внимание; соблюдать.

beachtenswert adj (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) достойный внимания.

Beachtung, die (*der ~; die ~en*) соблюдение, принятие во внимание.

Beámte, der (*des ~n; die ~n*) 1) служащий; 2) чиновник, государственный служащий (*в канц. странах*); *с неопр. арт. ein Beámter*.

beánspruchen vt (*beánspruchte; h. beánsprucht*) 1) претендовать на что-л.; требовать; 2) *тех.* напирать.

Beánspruchung, die (*der ~; die ~en*) 1) требование; 2) *тех.* напирание.

beánstanden vt (*beánstandete; h. beánstandet*) заявлять недовольство; оспаривать.

beántragen vt (*beántragte; h. beántragt*) предлагать, вносить предложение (*на собрании и т.н.*).

beántworten vt (*beántwortete; h. beántwortet*) отвечать (*на вопрос*).

beárbeiten vt (*beárbeitete; h. beárbeitet*) обрабатывать, возделывать.

Beárbeitung, die (*der ~; die ~en*) обработка; возделывание.

beáufsichtigen vt (*beáufsichtigte; h. beáufsichtigt*) надзирать за...

beáuftragen vt (*beáuftragte; h.*

beauftragt) поручать; *ich bin mit der Durchführung dieser Arbeit beauftragt* мне поручено выполнение этой работы.

Beáuftragte, der, die (*m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n*) уполномоченный (-ная), получивший (-шая) поручение; *т. с неопр. арт. ein Beáuftragter*.

bebáuen vt (*bebáute; h. bebáut*) обрабатывать (*землю*); застраивать.

bebén vi (*bebéte; h. gebébt*) дрожать, трепетать.

Bécher, der (*des ~s; die ~*) 1) кубок, бокал; 2) *тех.* ковш, черпак.

Bécken, das (*des ~s; die ~*) 1) таз, чаша; водоём; 2) *анат.* таз; 3) *геог.* бассейн (*реки*).

Bedácht, der (*des ~es; без pl*): *mit B. обдуманно*.

bedáchtig, bedáchtsam adj рассудительный, осмотрительный.

Bedáchtsamkeit, die (*der ~; без pl*) рассудительность.

bedángen, sich vr (*bedángte mich; h. mich bedángt*) благодарить; *ich hábe mich bei ihm bedángt* я поблагодарил его.

Bedárf, der (*des ~(e)s; без pl*) потребность, спрос; *ein gróßer B. an Wáren* большой спрос на товары; *nach B.* по мере надобности.

Bedárfswert, der (*без pl*) потребительская стоимость.

bedáuerlich adj прискорбный.

Bedáuern, das (*des ~s; без pl*) сожаление, прискорбие.

bedáuernswert adj (*~er; der ~este; adv. am ~esten*), **bedáuernswürdig adj** достойный сожаления.

bedécken vt (*bedéckte; h. bedéckt*) покрывать, устилать.

Bedéckung, die (*der ~; die ~en*) 1) прикрытие; 2) конвой, охрана; *unter schárfer B.* под сильным конвоем.

bedénken 1. *vt* (*bedächte; h. bedächt*) 1) обдумывать; eine Sache b. обдумать дело; 2) одарять, наделить; er würde mit einem Preis *bedächt* он получил приз; 2. *vr mich bedénken* (*bedächte mich; h. mich bedächt*) одуматься; сомневаться, колебаться; sich anders b. раздумать; ♦ er ist nur auf sein Interesse *bedächt* он руководствуется только своими интересами.

Bedénken, *das* (*des ~s; die ~*) раздумье, сомнение, опасение; ♦ Ich träge, Ich hege B. я сомневаюсь, и опасность

bedénklich *adj* 1) сомнительный, рискованный; 2) перешителный.

bedéuten *vt* (*bedeutete; h. bedeutet*) значить; was soll das b.? что это значит?

bedéutend *adj* значительный.

Bedéutung, *die* (*der ~; die ~en*) значение, смысл.

bedéutungslos *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) не имеющий значения.

bedéutungs|voll *adj* многозначительный.

bedienen 1. *vt* (*bediente; h. bedient*) прислуживать, обслуживать; 2. *vr sich bedienen* (*bediente mich; h. mich bedient*) пользоваться; *требуем G*: er *bedient sich des Buches* он пользуется книгой.

Bediente, *der, die* (*m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n*) слуга, служанка; *m. с неопр. арт.* ein Bedienter.

Bedienung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) прислуживание, обслуживание; 2) прислуга, обслуживающий персонал.

bedingen *vt* (*bedingte; h. bedingt и bedang; h. bedungen*) обусловливать.

bedingt *adj* условный.

Bedingung, *die* (*der ~; die ~en*) условие.

bedingungslos *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) безусловный.

bedrängen *vt* (*bedrängte; h. bedrängt*) притеснять; *bedrängte Lage* стесненное положение.

Bedrängnis, *die* (*der ~; die Bedrängnisse*) притеснение; стесненное, бедственное положение; in B. geraten попасть в стесненное положение.

bedröhen *vt* (*bedröhte; h. bedröht*) угрожать; *с предл. mit (D)*: er *bedröhte ihn mit einer Strafe* он пригрозил ему наказанием.

bedröhlich *adj* угрожающий.

bedrücken *vt* (*bedrückte; h. bedrückt*) притеснять, угнетать.

Bedrücker, *der* (*des ~s; die ~*) угнетатель.

bedürfen *vi* (*bedarf; bedürfte; h. bedürft*) нуждаться, иметь необходимость в чём-л.; *требуем G*: es *bedarf einer Erklärung* это требует объяснения.

Bedürfnis, *das* (*des Bedürfnisses; die Bedürfnisse*) потребность, нужда.

bedürftig *adj* нуждающийся; *требуем G*: der Hilfe b. нуждающийся в помощи.

Beefsteak [бифстэйк], *das* (*des ~s; die ~s*) бифштекс.

beehren *vt* (*beehrte; h. beehrt*) почтить; *с предл. mit (D)*: er hat mich *mit seinem Besuch beehrt* он почтил меня своим посещением.

Be eidigung, *die* (*der ~; die ~en*) привод к присяге.

beeilen, *sich vr* (*beeilte mich; h. mich beeilt*) торопиться.

beeinflussen *vt* (*beeinflusste; h. beeinflusst*) влиять на кого-л.

beeinträchtigen *vt* (*beeinträchtigte; h. beeinträchtigt*) нарушать интересы; мешать кому-л. в чём-л.; *с предл. in (D)*: den Gelehrten *in seiner Arbeit* b. стеснять учёного в его работе.

Beieinträchtigung, die (der ~; die ~en) вред, ущерб.

beieénd(ig)en vt (beéendete; h. beéndet и beéndigte; h. beéndigt) оканчивать.

beieérben vt (beérbte; h. beérbt) получать наследство.

beieérdigen vt (beérdigte; h. beérdigt) хоронить.

Beieérdigung, die (der ~; die ~en) погребение, похороны.

Beeere, die (der ~; die ~n) ягода.

Beet, das (des ~es; die ~e) грядка, клумба.

befähigt adj (~er; der ~este; adv. am ~esten) способный.

befáhl impf от beféhlen.

befáhren vt (befáhre, befáhrt, befáhrt; befúhr; h. befáhren) ездить, плавать по чему-л.; die Strábe b. ездить по дороге; die See b. плавать по морю.

befállen vt (befálle, befállst, befállt; befíel; h. befállen) постигать, поражать; ein Unglúck hat ihn b. его постигло несчастье; eine Kránkheit hat ihn b. он заболел.

befángen adj смущённый, робкий; ◇ er ist in einem Irrtum b. он ошибается, находится в заблуждении.

Befángenheit, die (der ~; без pl) смущение.

befássen, sich vr (befáßte mich; h. mich befáßt) заниматься; с предл. mit (D): er befáßt sich mit der Erlérnung von Frémdsprachen он занимается изучением иностранных языков.

Beféh!, der (des ~(e)s; die ~e) приказ, приказание, указ; командование; ◇ воен. zu B.! слушаю!; есть!; точно так! (отзыв).

beféhlen vt (beféhle, befiehlst, befiehlst; befáhl; h. befóhlen) приказывать.

beféhlerisch adj повелительный.

beféhligen vt (beféhligte; h. beféhligt) начальствовать, командовать.

Beféh!shaber, der (des ~s; die ~) начальник, командующий.

beféstigen vt (beféstigte; h. beféstigt) укреплять, прикреплять.

Beféstigung, die (der ~; die ~en) укрепление; упрочение.

beféuchten vt (beféuchtete; h. beféuchtet) смачивать, увлажнять.

befiehl imp от beféhlen.

befiehlst, befiehl 2 и 3 л. прäs. от beféhlen.

befinden, sich vr (befánd mich; h. mich befúnden) находиться; ◇ wie b. Sie sich? как ваше здоровье?; für gut b. одобрять.

Befinden, das (des ~s; без pl) 1) мнение; усмотрение; nach méinem B. по моему мнению, усмотрению; 2) состояние здоровья; wie ist Ihr Befinden? как ваше здоровье?

beflécken vt (befléckte; h. befleékt) 1) запятнать; 2) перен. опозорить; séinen Námen b. запятнать своё имя.

beflíssen adj старающийся; усердный; b. sein zu hélfen стараться помочь.

beflügeln vt (beflügelte; hat beflügelt) перен. окрылять; von Hoffnung beflügelt окрылённый надеждой.

befóhlen part. II от beféhlen.

befó!gen vt (befó!gte; h. befó!gt) следовать (примеру, совету).

befórdern vt (befórderte; h. befórdert) 1) отправлять, перевозить; 2) повышать в должности.

Befórd!rung, die (der ~; die ~en) 1) доставка, перевозка, транспорт, транспортировка; 2) повышение в должности.

Befórd!rungsmittel, das перевозочное средство, средство передвижения.

Beförderungswesen, das транспортное дело.

befragen *vt* (*befragte; h. befragt*) опрашивать, спрашивать.

befreien *vt* (*befreie; h. befreit*) освободить.

Befreier, *der* (*des ~s; die ~*) освободитель, избавитель.

Befreiung, *die* (*der ~; die ~en*) освобождение.

Befreiungskampf, *der* борьба за освобождение.

befremden *vt* (*befremdete; hat befremdet*) удивлять; казаться странным.

befremdend, **befremdlich** *adj* странный.

befreunden, *sich* *vr* (*befreundete mich; h. mich befreundet*) подружиться; er ist mit mir befreundet он в дружбе со мной.

befriedigen *vt* (*befriedigte; h. befriedigt*) удовлетворять.

befriedigend *adj* удовлетворительный.

Befriedigung, *die* (*der ~; die ~en*) удовлетворение.

befruchten *vt* (*befruchtete; h. befruchtet*) оплодотворять.

befügen *vt* (*befugte; h. befugt*) предоставлять право; ich bin nicht befugt я не имею права.

Befund, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) результат осмотра; состояние.

befürchten *vt* (*befürchtete; h. befürchtet*) опасаться.

Befürchtung, *die* (*der ~; die ~en*) опасение.

befürworten *vt* (*befürwortete; h. befürwortet*) ходатайствовать, поддерживать.

begabt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) одаренный, даровитый.

Begabung, *die* (*der ~; die ~en*) дарование, даровитость.

begann *impf* от *beginnen*.

begäben, *sich* *vr* (*begäbe mich,*

begibst dich, begibt sich; begäb mich; h. mich begäben) 1) идти, отправляться (*v nym*); ich begäbe mich zur Ruhe я отправляюсь на покой, иду спать; 2) случаться; es begab sich, daß ... случилось, что ...; \diamond sich seiner Rechte (seiner Macht) б. поступиться своими правами (своей властью); sich in Gefahr б. подвергать себя опасности.

Begäbenheit, *die* (*der ~; die ~en*) событие, приключение.

begegnen *vi* (*begegnete; b. и i. begegnet*) 1) встречать, попадаться навстречу; *trebuem D:* ich bin dir begegnet я встретил тебя; 2) случаться; *mir* begegnete ein großes Unglück со мной случилось большое несчастье.

Begënung, *die* (*der ~; die ~en*) встреча.

begéh(e)n *vt* (*beging; h. begangen*) 1) справлять (*праздник*); 2) совершить (*преступление*); \diamond Selbstmord б. покончить самоубийством.

Begéh, *der*, *das* (*des ~s; без pl*) желание; \diamond was ist Ihr B.? что вы желаете?

begéhren *vt* (*begährte; h. begährt*) требовать, желать.

begéhrlieh *adj* жадный, алчный.

begëistern 1. *vt* (*begëisterte; h. begëistert*) воодушевлять, вдохновлять; восхищать; 2. *vr sich begëistern* (*begëisterte mich; h. mich begëistert*) воодушевляться, вдохновляться, восхищаться; *c предл. für (A): sich für eine Sache* б. воодушевляться каким-л. делом.

Begëisterung, *die* (*der ~; без pl*) восторг, воодушевление, вдохновение.

Begier, *die* (*der ~; без pl*), **Begierde**, *die* (*der ~; die ~n*) (страстное) желание; жадность; *c предл. nach (A): die Begierde nach Geld* жадность к деньгам.

begierig *adj* жаждущий; жадный, падкий.

begießen *vt* (*begöß*; *h. begössen*) поливать, обливать.

Beginn, *der* (*des* ~(*e*); *без pl*) начало; *bei* В. вначале; *mit* В. *des* Schuljahres с началом учебного года.

beginnen (*begann*; *h. и hat begonnen*) 1. *vt* начинать; *ich beginne die Arbeit* я начинаю работу; 2. *vi* начинаться.

begläubigen *vt* (*begläubigte*; *h. begläubigt*) 1) заверять (*подпись руку*); 2) удостоверить.

Begläubigung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) 1) заверение; 2) удостоверение.

Begläubigungsschreiben, *das* верительная грамота.

begleichen *vt* (*beglich*; *h. beglichen*): *die Rechnung* б. уплатить по счёту.

Begleitbrief, *der* сопроводительное письмо.

begleiten *vt* (*begleitete*; *h. begleitete*) 1) провожать; сопровождать; 2) *муз.* аккомпанировать.

Begleiter, *der* (*des* ~*s*; *die* ~) 1) провожатый; спутник; 2) *муз.* аккомпаниатор.

Begleiterscheinung, *die* сопутствующее явление, привходящее обстоятельство.

Begleitschein, *der* сопроводительный документ, накладная.

Begleitung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) 1) сопровождение; *in* В. *von* ... в сопровождении...; 2) *муз.* аккомпанемент.

beglücken *vt* (*beglückte*; *h. beglückt*) осчастливить.

begnädigen *vt* (*begnädigte*; *h. begnädigt*) помиловать.

Begnädigung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) помилование.

begnügen, *sich* *vr* (*begnügte mich*; *h. mich begnügt*) довольство-

ваться, удовлетворяться; *с предл. mit* (*D*): *sich mit einer kleinen Portion* б. довольствоваться небольшой порцией.

begonnen *part. II* от *beginnen*.

begraben *vt* (*begräbe*, *begräbst*, *begräbt*; *begrüb*; *h. begraben*) хоронить, зарывать; *перен. eine Hoffnung* б. потерять надежду.

Begräbnis, *das* (*des Begräbnisses*; *die Begräbnisse*) погребение.

begräfen *vt* (*begriff*; *h. begriffen*) понимать, постигать; *ich kann es nicht* б. я недоумеваю.

begräfflich *adj* понятный; *étwas* б. *máchen* растолковывать.

begräfflicherweise *adv* разумеется, конечно.

begränzen *vt* (*begränzte*; *h. begränzt*) ограничивать.

Begriff I *der* (*des* ~(*e*); *die* ~*e*) понятие; *ich habe keinen B. davon* я не имею об этом никакого понятия; *schwer von B.* непонятливый.

Begriff II *der*: \diamond *ich bin im B. (или ich stehe im B.) zu verreisen* я собираюсь уезжать.

begriffen *adj*: \diamond б. *sein* 1) собираться; *ich bin im Wéggehen* б. я собираюсь уходить; 2) находиться в какой-л. стадии; *im Bau* б. *sein* находиться в процессе стройки.

begründen *vt* (*begründete*; *h. begründet*) обосновывать; мотивировать.

Begründer, *der* (*des* ~*s*; *die* ~) основатель; *die B. des wissenschaftlichen Sozialismus* основоположники научного социализма.

Begründung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) основание, обоснование.

begrüßen 1. *vt* (*begrüßte*; *h. begrüßt*) приветствовать; 2. *vr sich begrüßen* (*begrüßte mich*; *h. mich begrüßt*) здороваться, раскланиваться.

Begrüßung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) приветствие.

begünstigen *vt* (*begünstigte; h. begünstigt*) благоприятствовать; покровительствовать, способствовать.

Begünstigung, *die* (*der ~; die ~en*) покровительство, льгота.

begütachten *vt* (*begütachtete; h. begütachtet*) дать отзыв; b. lassen подвергать экспертизе.

Begütachtung, *die* (*der ~; die ~en*) отзыв; экспертиза, заключение.

begütert *adj* зажиточный.

begütigen *vt* (*begütigte; h. begütigt*) успокаивать, умирять.

behäart *adj* покрытый волосами.

behäblig *adj* увеселительный; осланистый.

behäftet *adj* обладающий каким-л. отрицательным качеством, поражённый (*болезнью*), обременённый (*долгами*), погрязший (*в предрассудках, пороках*); *c предл. mit (D): mit Vórrurteilen* b. исполненный предрассудков.

behágen *vi* (*es behágte; es hat behágt*) нравиться, быть приятным; *es behágt mir nicht* мне это неприятно.

Behágen, *das* (*des ~s; без pl*) приятное чувство, удовольствие.

beháglich *adj* уютный, приятный, покойный.

behállen *vt* (*behálte, beháltst, behállt; behielt; h. behállen*) оставить, удерживать; \diamond *im Gedáchnis* b. запоминать; *im Áuge* b. не терять из виду.

Behálder, *der* (*des ~s; die ~*) хранилище, сосуд, футляр.

behándeln *vt* (*behándelte; h. behándelt*) 1) обращаться, обходиться; *eine Maschine richtig* b. умело обращаться с машиной; 2) *мед.* лечить; *der Arzt behándelt den Kránken* врач лечит больного; 3) обсуждать; *was b. héute ein neues Théma* мы обсуждаем сегодня новую тему.

Behándlung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) обхождение, обращение; 2) *мед.* лечение; 3) *тех.* обработка; 4) трактовка, обсуждение (*темы*).

behángen *vt* (*behángte; h. behángt*) увешивать; *c предл. mit (D): die Wand mit Bildern* b. увешивать стену картинами.

behárren *vi* (*behárrte; h. behárrt*) настаивать, упорствовать; *wir b. auf únserem Vórschlag* мы настаиваем на своём предложении.

behárrlich *adj* постоянный; упорный, настойчивый.

Behárrlichkeit, *die* (*der ~; без pl*) постоянство, упорство, настойчивость.

beháupten 1. *vt* (*beháuptete; h. beháuptet*) 1) утверждать, уверять; 2) отстаивать; 2. *vr sich beháupten* (*beháuptete mich; h. mich beháuptet*) удерживаться.

Beháuptung, *die* (*der ~; die ~en*) утверждение; \diamond *éine B. áufstellen* утверждать.

behében *vt* (*behób; h. behóben*) устранять (*недочёты*), преодолевать (*трудности*).

behéizen *vt* (*behéizte; h. behéizt*) отапливать.

behélfen, *sich vr* (*behélfe mich, behilfst dich, behilft sich; behálf mich; h. mich behólfen*) обходиться; *c предл. mit (D): sich mit geringen Mitteln* b. обходиться скромными средствами.

behélligen *vt* (*behélligte; h. behélligt*) утруждать, беспокоить.

behénd *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) проворный.

Behéndigkeit, *die* (*der ~; без pl*) проворство.

behérbergen *vt* (*behérbergte; h. behérbergt*) приютить кого-л.

behérrschen *vt* (*behérrschte; h. behérrscht*) владеть; господствовать; *ich behérrsche die déutsche Spráche* я владею немецким языком.

Behérrscher, der (des ~s; die ~) повелитель.

behérzt adj (~er; der ~este; *adv. am ~esten*) храбрый, смелый.

behíelt impf от behálten.

behílflich adj: b. sein помогать, быть полезным.

behíndern vt (*behínderte; h. behíndert*) мешать, препятствовать; *die Kránkheit behíndert mich an der Arbeit* болезнь мешает моей работе.

Behórde, die (der ~; die ~n) орган власти; учреждение (*государственное*).

Behúf, der (des ~(e)s; die ~e) необходимость; *zu diesem B. для этой цели*.

behúten vt (*behútete; h. behútet*) оберегать; *c предл. vor (D): jémanden vor éiner Gefáhr* б. оберегать кого-л. от опасности.

behútsam adj осторожный, бережный.

Behútsamkeit, die (der ~; без *pl*) осторожность, осмотрительность.

bei prp у, возле, при; *требует D: páhe* б. около; *b. álledem* при всём том; *der Ort liegt* б. Мóскау это местечко находится под Москвой; *b. Tag und Nacht* днём и ночью; *ich bin* б. Geld я при деньгах; \diamond б. *wéitem* намного, гораздо; *усиливает сравнит. и превосходную степень прилагательного*; б. *wéitem klúger* гораздо умнее.

bei= *отдел. глаг. прист., переводится при=; означает прибавление: béi:mischen* примешивать.

béi:behalten vt (*behálte bei, behálltst bei, behállt bei; behíelt bei; h. béibehalten*) сохранять.

Béiblatt, das (des ~(e)s; die *Béiblätter*) приложение (*к газете*).

béi:bríngen vt (*bráchte bei; h. béigebracht*) 1) доставлять; прино-

сить; *Bewéise* б. приводить доказательства; *Wúnden* б. наносить раны; 2) научить, втолковывать; \diamond *der láßt sich nichts* б. его ничему не научишь.

Béichte, die (der ~; die ~n) исповедь.

béichten vt и vi (*béichtete; h. gebéichtet*) 1) *рел.* исповедывать; 2) признаться.

béide adj оба, обе; тот и другой; та и другая; *béides* и то и другое; *kéiner von béiden* ни тот ни другой.

béiderlei adj (*неизм.*) двоякий.

béider:seitig adj обоюдный.

bei einánder adv друг подле друга.

Béifall, der (des ~(e)s; без *pl*) одобрение; аплодисменты; \diamond *B. finden* иметь успех.

Béifalls:kundgebungen (pl) знаки одобрения.

béi:folgend adj следующий; прилагаемый (при сём).

béi:fügen vt (*fúgte bei; h. béigefúgt*) прилагать к чему-л.; *требует D: dem Briefe ein Bild* б. приложить портрет к письму.

béi:geben vt (*gab bei; h. béigegeben*) придавать, прилагать; \diamond *klein* б. уступать.

Béigeschmack, der (des ~(e)s; без *pl*) привкус.

béi:kommen vi (*kam bei; b. béigekommen*) 1) подступать; *ihm ist nicht béizukommen* до него не доберёшься; 2) сравниться.

Beil, das (des ~es; die ~e) топор.

Béilage, die (der ~; die ~n) 1) приложение; 2) гарнир.

béiláufig 1. adj попутный; 2. *adv* мимоходом, между прочим.

béi:legen vt (*légte bei; h. béigelegt*) 1) прилагать; *ich lége éine schriftliche Erklárung bei* я прилагаю письменное объяснение; 2) ула-

живать; wir legten bald den Streit bei мы скоро уладили спор.

heiléibe *adv.* ◇ b. nicht ни за что.

Béileid, *das* (*des* ~(*e*); *без pl*) соболезнование; sein B. bezúegen выразить соболезнование.

béiliegen 1. *adj* прилагательный; 2. *adv* при сём.

beim = bei dem.

béimessen *vt* (*messe bei, mißt bei, mißt bei; maß bei; h. béigemessen*) приписывать.

Bein, *das* (*des* ~(*e*); *die* ~*e*) 1) нога (*до ступни*); ножка стола; er hat ihm ein B. gestellt он подставил ему ножку; jemanden (A) auf die Béine bringen поставить кого-л. на ноги (*помочь кому-л.*); 2) кость; mach dich auf die Béine торопись; die Kälte ging mir durch Mark und B. холод пробирал меня до мозга костей.

beinäh(e) *adv* почти, чуть не.

Béiname, *der* (*des* ~*ns*; *die* ~*n*) провинция, прозвание.

Béinkleid, *das* брюки, штаны, панталоны.

béiordnen *vt* (*ordnete bei; h. béi-geordnet*) причислять.

béipflichten *vi* (*pflchtete bei; h. béi-pflichtet*) соглашаться с кем-л.; *требуем D*: ich muß dir b. я должен согласиться с тобой.

Béirat, *der* (*des* ~*s*; *die* Béiräte) эксперт, советник, консультант.

beirren *vt* (*beirrte; h. beirrt*) смущать; sich b. lassen дать себя смутить.

béisammen *adv* вместе; ◇ seine Gedanken b. haben быть внимательным, собраться с мыслями; ich bin heute nicht ganz b. я сегодня немного рассеян.

béiseln, *das* (*des* ~*s*; *без pl*) присутствие; in meinem B. в моём присутствии.

béiselle *adv* в сторону; в стороне; ◇ Spaß b. кроме шуток.

Béisetzung, *die* (*der* ~; *die* ~*en*) похороны, погребение.

Béisitzer, *der* (*des* ~*s*; *die* ~) судебный заседатель.

Béispiel, *das* (*des* ~*s*; *die* ~*e*) пример; zum B. например; mit gutem B. vorangehen показать хороший пример; ein abschreckendes B. устрашающий пример.

béispielgebend *adj* примерный.

béispiellos *adj* (~*er*; *der* ~*este*; *adv. am* ~*esten*) беспримерный.

béispielsweise *adv* в виде примера, например.

béißen *vt* и *vi* (*biß; h. gebissen*) 1) кусать; жалить; 2) жечь (*о едких веществах*); die Säure beißt кислота жжёт; ◇ *перен.* sich auf die Zunge b. прикусить язык.

béißend *adj* едкий; ◇ béißender Spott язвительная насмешка.

Béistand, *der* (*des* ~(*e*); *без pl*) помощь, содействие; ◇ B. leisten оказать помощь, содействие.

béistehen *vi* (*stand bei; h. béigestanden*) помогать.

béistimmen *vi* (*stimmte bei; h. béigestimmt*) быть согласным, соглашаться; *требуем D*: ich stimmte ihm bei я согласился с ним.

Béitrag, *der* (*des* ~*s*; *die* Béiträge) взнос, вклад; *перен.* B. für die Wandzeitung liefern дать материал для стенной газеты.

béitreten *vi* (*tréte bei, trittst bei, tritt bei; trat bei; b. béigetreten*) присоединяться; *требуем D*: der Kommunistischen Partéi b. вступить в компартию.

Béitritt, *der* (*des* ~*s*; *без pl*) вступление.

béiwohnen *vi* (*wóhnte bei; h. béigewohnt*) присутствовать, находиться при; *требуем D*: der Partéi-konferenz b. присутствовать на партконференции.

beizéiten *adv* заблаговременно.

béizen *vt* (*béizte; h. gebéizt*)

тех. 1) травить; 2) прижигать (*ед-ким веществом*).

bejähnen *vt* (*bejähnte; h. bejährt*) подтверждать, давать утвердительный ответ.

bejährt *adj* престарелый.

Bejähung, *die* (*der ~; die ~en*) подтверждение, согласие.

bekám *impf* от *bekómmen*.

bekämpfen *vt* (*bekämpfte; h. bekämpft*) бороться *против* чего-л., с чем-л.; *wir* *b.* *die Rückständigkeit* мы боремся с отсталостью.

Bekämpfung, *die* (*der ~; die ~en*) борьба с чем-л.

bekannt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) знакомый, известный; *er ist in Moskau* *b.* он известен в Москве; *b. werden, sich mit etwas* *b.* *máchen* знакомиться с чем-л.

Bekannte, *der, die* (*m. des ~n; f. der ~n; pl. die ~n*) знакомый, знакомая; *m. с нзонр. арт. ein Bekannter*.

bekanntgeben *vt* (*gebe bekannt, gibst bekannt, gibt bekannt; gab bekannt; h. bekanntgegeben*) объявлять, обнародовать; *die Zeitung gibt die Verordnungen der Sowjetregierung* *bekannt* газета публикует постановления советского правительства.

bekanntlich *adv* как известно.

Bekanntmachung, *die* (*der ~; die ~en*) объявление, публикация.

Bekanntschaft, *die* (*der ~; die ~en*) знакомство; *B. áknüpfen* *завязывать, заводить* знакомство.

bekéhren *vt* (*bekéhrt; h. bekéhrt*) обращать, наставлять.

bekennen 1. *vt* (*bekannte; h. bekánnst*) признавать; 2. *vr sich bekennen* (*bekannte mich; h. mich bekánnst*); признавать себя, заявлять; *с предл. zu (D): sich zur materialistischen Weltanschauung* *b.* признавать себя сторонником мате-

риалистического мировоззрения; *◇ Farbe* *b.* показать своё лицо.

Bekénntnis, *das* (*des Bekénntnisses; die Bekénntnisse*) признание.

beklágen (*beklágte; h. beklágt*);

1. *vt* 1) сожалеть; *ich bekláge den Unfall* я сожалею об этом несчастии; 2) оплакивать; *wir* *b.* *den Tod únseres Genóssen* мы оплакиваем смерть нашего товарища; 2. *vr sich beklágen* (*beklágte mich; h. mich beklágt*) жаловаться на что-л.; *с предл. über (A): sie beklágt sich über großen Durst* она жалуется на сильную жажду.

beklágenswert *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) достойный сожаления; прискорбный.

beklében *vt* (*beklébte; h. beklébt*) оклеивать.

bekléiden *vt* (*bekléidete; h. bekléidet*) 1) одевать; покрывать; *с предл. mit (D): die Wand mit einem Teppich* *b.* *zavésít* стену ковром; 2) занимать (должность); *er bekléidet das Amt éines Schuldirektors* он занимает должность директора школы; 3) *тех.* обшивать.

Bekléidung, *die* (*der ~; die ~en*) одежда; *тех.* обшивка.

Bekléidungsindustrie, *die* швейная промышленность.

beklémmend *adj* щемящий, удручающий; *beklémmende Luft* спёртый воздух; *beklémmende Stimmung* подавленное настроение.

Beklémmung, *die* (*der ~; die ~en*) стеснённое чувство; подавленность; тоска.

beklómmen *adj*: *◇ das Herz ist mir* *b.* моё сердце ноет.

Beklómmenheit, *die* (*der ~; без pl*) удручённость, подавленность; беспокойство, тоска.

bekómmen *vt* (*bekám; h. bekómmen*) 1) получать; *dieses Buch kann man schwer* *b.* эту книгу трудно достать; *Schnüpfen* *b.* схватить

насмотрк; ◇ Kinder б. рожать; ich habe Besuch б. ко мне пришли гости; das bekómmt mir nicht это мне не широк; wohl bekómm's на здоровье.

beköstigen *vt* (*beköstigte; h. beköstigt*) кормить (*завтраком, обедом и т. д.*); воен. довольствовать; beköstigt werden столоваться.

Beköstigung, die (*der ~; die ~en*) продовольствие, харчи; Wohnung mit B. квартира со столом.

bekräftigen *vt* (*bekräftigte; h. bekräftigt*) подтверждать.

bekränzen *vt* (*bekränzte; h. bekränzt*) украшать венком.

bekritteln *vt* (*bekrittelte; h. bekrittelt*) мелочно раскритиковать.

bekümmern 1. *vt* (*bekümmerte; h. bekümmert*) печалить; der Gedánke bekümmert mich эта мысль меня угнетает; 2. *vr sich bekümmern* (*bekümmerte mich; h. mich bekümmert*) заботиться; с предл. um (A): sie bekümmerte sich um die Kinder она заботилась о детях.

bekümmert *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) грустный, озабоченный; ein bekümmertes Gesicht озабоченное лицо; sie war darüber б. она горевала об этом.

bekünden *vt* (*bekündete; h. bekündet*) 1) свидетельствовать; die Tatsachen б., daß... факты свидетельствуют о том, что...; 2) демонстрировать; die Arbeiter б. ihre Solidarität рабочие демонстрируют свою солидарность.

beláden *vt* (*belúd; h. beláden*) нагружить, навьючить.

belágern *vt* (*belágerete; h. belágeret*) осаждать.

Belágerung, die (*der ~; die ~en*) осада; обложение.

Belágerungszustand, der осадное положение.

Beláng, der (*des ~(e)s; die ~e*) значение; ◇ von B. значительный; ohne B. незначительный.

belángen (*belángte; h. belángt*) 1. *vt*: gerichtlich б. привлекать к судебной ответственности; 2. *vi* касаться; was mich belángt что касается меня.

belánglos *adj* не имеющий значения, неважный.

belásten *vt* (*belástete; h. belástet*) нагружать; обременять, отягощать.

belástigen *vt* (*belástigte; h. belástigt*) мешать, беспокоить.

Belástung, die (*der ~; die ~en*) нагрузка (*мж. тех.*); обременение.

beláubt *adj* покрытый листьями.

beláuern *vt* (*beláuerte; h. beláuert*) подстергать.

beláufen, sich *vr* (*es beláuft sich; belief sich; hat sich beláufen*) составлять, достигать суммы; с предл. auf (A): die Ausgaben б. sich auf 100 Rúbel расходы достигают суммы в 100 руб. или составляют сумму в 100 руб.

beláuschen *vt* (*beláuschte; h. beláuscht*) подслушивать.

belébt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) оживлённый, живой; людной.

belécken *vt* (*beléckte; h. beléckt*) облизывать.

Belég, der (*des ~(e)s; die ~e*) доказательство; оправдательный документ.

belégen *vt* (*belégte; h. belégt*) 1) обкладывать, устилать, покрывать; 2) облагать (*налогами*); 3) занимать (*место*).

Belégschaft, die (*der ~; die ~en*) коллектив рабочих (или технического персонала); рабочие; персонал (*предприятия*).

belégt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) обложенный, покрытый; belégte Zúnge обложенный язык; ◇ belégte Stimme охрипший голос; belégtés Brötchen бутерброд.

beléhren *vt* (*belährte; h. beléhrt*) научать, наставлять; информировать; \diamond eines Besseren b. вразумлять.

Beléhrung, *die* (*der ~; die ~en*) поучение, наставление.

beléibt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) тучный, полный.

beléidigen *vt* (*beléidigte; h. beléidigt*) обижать, оскорблять.

Beléidigung, *die* (*der ~; die ~en*) оскорбление, обида.

belésen *adj* начитанный.

beléuchten *vt* (*beléuchtete; h. beléuchtet*) освещать; eine Frage b. выяснять вопрос.

Beléuchtung, *die* (*der ~; die ~en*) освещение.

Beléuchtungskörper, *der* осветительный прибор.

Bélgien *n* (*~s*) геог. Бельгия.

Bélgier, *der* (*des ~s; die ~*) бельгиец.

bélgisch 1. *adj* бельгийский; 2. *adv* по-бельгийски.

belieben *vt* и *vi* (*beliebte; h. beliebt*) желать, соизволить, изволить.

Belieben, *das* (*des ~s; без pl*) желание; усмотрение.

beliebig *adj* любой; jeder beliebige каждый, любой.

beliebt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) любимый, популярный.

Beliebtheit, *die* (*der ~; без pl*) популярность; \diamond sich großer B. erfreuen пользоваться большой популярностью.

béllen *vi* (*béllte; h. gebéllt*) лаять.

belóhnen *vt* (*belóhnte; h. belóhnt*) вознаграждать, награждать.

Belóhnung, *die* (*der ~; die ~en*) вознаграждение; zur B. в награду.

belúd *impf* от beláden.

belúgen *vt* (*belóg; h. belógen*) обогатить; обманывать.

belústigen 1. *vt* (*belústigte; h. belústigt*) забавлять; 2. *vr sich belústigen* (*belústigte mich; h. mich belústigt*) забавляться.

Belústigung, *die* (*der ~; die ~en*) увеселение, забава.

Bem. = Bemérgung замечание, заметка.

bemächtigen, *sich vr* (*bemächtigte mich; h. mich bemächtigt*) овладевать; захватывать; *treбуем G: der Feind bemächtigte sich der Stadt* противник захватил город.

bemálen *vt* (*bemálte; h. bemált*) раскрашивать.

Bemánnung, *die* (*der ~; die ~en*) мор. экипаж, команда.

bemérken *vt* (*bemérkte; h. bemérkt*) замечать; сказать; *daráuf bemérkte er* на это он возразил.

bemérkenswert *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) достойный внимания, замечательный.

Bemérgung, *die* (*der ~; die ~en*) замечание, заметка.

beméssen *vt* (*beméssé, beméßt, beméßt; bemáß; h. beméssen*) со-размерять; измерять.

bemitleiden *vt* (*bemitleidete; h. bemitleidet*) жалеть, соболезновать.

bemitleidenswert *adj*, **bemitleidungswúrdig** *adj* достойный сожаления.

bemittelt *adj* состоятельный.

bemúhen, *sich vr* (*bemúhte mich; h. mich bemúht*) стараться; b. Sie sich nicht! не беспокойтесь!

Bemúhung, *die* (*der ~; die ~en*) старание, усилие.

benáchbart *adj* 1) соседний; 2) смежный (*о комнате*).

benáchrichtigen *vt* (*benáchrichtigte; h. benáchrichtigt*) извещать, уведомлять.

Benáchrichtigung, *die* (*der ~; die ~en*) извещение, уведомление; повестка.

benáchtigen *vt* (*benáchtigte; h. benáchtigt*) причинять убыток, обижать (*при дележе*).

benähen *vt* (*benähte; h. benäht*) обшивать.

benannt *adj* *мат.* именованный.

benébelt *adj* затуманенный; *перен.* er ist b. он под хмельком.

benéhmen 1. *vt* (*benáhm; h. benómmen*) отнимать, лишать; der Schreck benáhm mir den Átem от испуга у меня захватило дух; 2. *vr* sich benéhmen (*benéhme mich, benímmt dich, benimmt sich; benáhm mich; h. mich benómmen*) нести себя, поступать; benímm dich gut! веди себя хорошо!

Benéhmen, das (*des ~s; без pl*) поведение; обращение.

benéiden *vt* (*benéidete; h. benéidet*) завидовать кому-л.; ich benéide ihn я завидую ему; *с предл.* um (A): ich benéide dich um deine Gesundheit я завидую твоему здоровью.

benéidenswert *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) завидный.

benennen *vt* (*benannte; h. benannt*) называть, именовывать.

benétzen *vt* (*benétzte; h. benétzt*) смачивать, орошать.

Béngel, der (*des ~s; die ~*) 1) мальчуган; 2) озорник.

benützen *vt* (*benützte; h. benützt*), **benützen** *vt* (*benützte; h. benützt*) пользоваться, употреблять.

Benützer, der (*des ~s; die ~*) пользующийся, потребитель.

Benzín, das (*des ~s; без pl*) бензин.

beóbachten *vt* (*beóachtete; h. beóachtet*) наблюдать; \diamond Still-schweigen b. хранить молчание.

Beóbacher, der (*des ~s; die ~*) наблюдатель.

Beóachtung, die (*der ~; die ~en*) наблюдение; соблюдение.

bepflánzen *vt* (*bepflánzte; h. bepflánzt*) засаживать, обсаживать.

bequém *adj* удобный, уютный, покойный; \diamond es sich b. máchen устраиваться поудобнее; er ist sehr b. он тяжёл на подъём.

bequémén, sich *vr* (*bequémte mich; h. mich bequémte*) соблаговолить; éndlich bequémte er sich zu kómmen наконец он соблаговолил прийти.

Bequémlichkeit, die (*der ~; die ~en*) удобство.

beráten 1. *vt* (*beráte, berátest, berät; berätet; h. beráten*) советовать; ich kann dich gut b. я могу дать тебе хороший совет; 2. *vr* sich beráten (*beráte mich, berátest dich, berät sich; berátet mich; h. mich beráten*) обсуждать, советовать; *с предл.* über (A): sich über die Arbeit b. советоваться о работе.

berátend *adj* совещательный; mit berátender Stimme с совещательным голосом.

Beráter, der (*des ~s; die ~*) консультант, советник.

berátschlagen (*berátschlag'e; h. berátschlagt*) 1. *vt* обсуждать, советоваться; wir berátschlagten diesen Vórschlag мы обсуждали это предложение; 2. *vi: mit jemandem* (D) über étwas (A) b. советоваться с кем-л. о чём-л.

Berátung, die (*der ~; die ~en*) совещание; консилиум.

beráuben *vt* (*beráubte; h. beráubt*) грабить, обирать, лишать; *требуем G: die Faschisten beráubten ihn seiner Freíheit* фашисты лишили его свободы.

beráuschen 1. *vt* (*beráuschte; h. beráuscht*) опьянять; 2. *vr* sich beráuschen (*beráuschte mich; h. mich beráuscht*) напиваться; *перен.* упиваться; *с предл.* an (D): sich an éinem schönen Ánblick b.

наслаждаться прекрасным зрелищем.

beráuschend *adj* опьяняющий, упоительный; *beráuschende Musik* упоительная музыка.

beréchnen *vt* (*beréchnete; h. beréchnet*) вычислять, рассчитывать.

Beréchnung, die (*der ~; die ~en*) расчёт; вычисление; калькуляция.

beréchtigen *vt* (*beréchtigte; h. beréchtigt*) давать право, основание на что-л.; *c предл. zu (D)*: *die Kárte beréchtigt zum Éintritt* билет даёт право на вход.

beréchtigt *adj* 1) имеющий право; *ich bin b. zu fórdern* я имею право требовать; 2) справедливый, обоснованный; *beréchtigte Klágen* справедливые жалобы.

Beréchtigung, die (*der ~; die ~en*) право на что-л.

beréden *vt* (*berédete; h. berédet*) 1) уговаривать; *leicht zu b. sговорчивый*; 2) обсуждать; 3) оговаривать.

Berédsamkeit, die (*der ~; без pl*) красноречие.

berédt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) красноречивый; *éine berédte Spráche spréchen* говорить красноречиво и убедительно.

Beréich, der, das (*des ~(e)s; die ~e*) область, предел, сфера.

beréichern *vt* (*beréicherte; h. beréichert*) обогащать.

Beréicherung, die (*der ~; die ~en*) обогащение.

beréift *adj* 1) покрытый инеем; 2) обитый обручами, ободьями.

beréisen *vt* (*beréiste; h. beréist*) объезжать, путешествовать по...

beréit *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) готовый, согласный; *sei b. zur Árbeit und Vertéidigung!* будь готов к труду и обороне!

beréiten I *vt* (*beréitete; h. beréitet*) готовить; \diamond *es beréitet mir Fréude* это доставляет мне радость.

beréiten II *vt* (*beritt; h. beritten*) объезжать лошадь.

beréits *adv* уже.

Beréitschaft, die (*der ~; без pl*) 1) готовность; *in B. hálten* держать наготове; 2) *воен.* дежурная часть.

beréitstellen *vt* (*stéllte beréit; h. beréitgestellt*) заготавливать.

beréitwillig 1. *adj* усердный, услужливый; 2. *adv* охотно.

Beréitwilligkeit, die (*der ~; без pl*) готовность; усердие.

beréuen *vt* (*beréute; h. beréut*) раскаиваться.

Berg, der (*des ~es; die ~e*) гора; \diamond *er ist schon über álle Béрге* он уже далеко, его и след простыл; *über den B. sein* преодолеть все трудности; *die Háare stánden ihm zu Béрге* у него волосы дыбом встали.

Berg в *сложн. им. сущ.* горный: *der Béргhang* горный склон.

bergáb *adv* под гору, с горы.

bergán *adv* в гору.

Béргarbeiter, der горнорабочий.

bergáuf *adv* в гору.

Béргbau, der горное дело.

Béргbewohner, der горец.

bergen 1. *vt* (*bérge, birgst, birgt; barg; h. gebórgen*) 1) прятать; 2) спасать (*утопающих, пострадавших при несчастных случаях*); 3) убирать (*урожа́й*); 2. *vr sich bergen* (*bérge mich, birgst dich, birgt sich; barg mich; h. mich gebórgen*) прятаться, спасаться.

bérgig *adj* гористый.

Béргkessel, der котловина.

Béргmann, der (*pl. die Béргleute*) горнорабочий, горняк.

Béргrücken, der горный хребет.

Béргrutsch, der оползень.

Béргsteiger, der 1) альпинист; 2) *горн.* штейгер.

Bergsturz, der горный обвал.

Bérgung, die (der ~; die ~en)
1) спасение (утопающих, пострадавших при несчастных случаях);
2) уборка урожая.

Bérgwerk, das рудник.

Bericht, der (des ~(e)s; die ~e)
доклад, отчёт, сообщение; ◇ В. er-
stellen докладывать.

berichten vt (berichte'te; h. be-
richtet) рассказывать, докладывать,
отчитываться, доносить, сообщать.

Berichterstatter, der докладчик;
репортер, корреспондент (газеты).

Berichterstattung, die представ-
ление отчёта, доклада, корреспонден-
ции, сообщения.

berichtigen vt (berichtigte; h.
berichtigt) исправлять, выверять; ◇
eine Rechnung b. платить по счёту.

beritten 1. adj конный; 2. adv
верхом.

Berlin n (~s) геог. Берлин.

Berliner 1. der (des ~s; die ~)
берлинец; 2. adj (неизм.) берлин-
ский.

berlinerisch adv по-берлински.

Bérnstein, der (des ~s; без pl)
изягель.

bersten vl (bers'te, birst, birst;
barst; b. gebörsten) лопнуть; ло-
паться; трескаться; ◇ vor Lachen
b. помирать со смеху.

berüchtigt adj пользующийся
дурной славой.

berücksichtigen vt (berücksich-
tigte; h. berücksichtigt) принимать
во внимание.

Berücksichtigung, die (der ~;
die ~en) принятие во внимание,
соображение; unter В. aller Vor-
sichtsmaßregeln с соблюдением всех
мер предосторожности.

Beruf, der (des ~(e)s; die ~e)
род занятий, профессия; призва-
ние.

berufen 1. vt (berief; h. berufen)
1) созывать, призывать, пригла-

шать; с предл. zu (A): er würde
zu diesem Amte b. его пригласили
на эту должность; 2. vr sich be-
rufen (berief mich; h. mich be-
rufen) сослаться на кого-л., на
что-л.

Berufs= в сложн. им. сущ. б. ч.
профессиональный: die Berufs-
ausbildung профессиональное образо-
вание.

berufsmäßig 1. adj профессио-
нальный; 2. adv по должности.

berufstätig adj работающий,
имеющий самостоятельный зара-
боток.

Berufung, die (der ~; die ~en)
1) приглашение (на работу); со-
зв (собрания, комиссии); 2) юр.
апелляция.

berúhen vi (berúhte; hat berúht)
основываться; ◇ auf sich b. lassen
оставлять без дальнейшего рассле-
дования.

berúhigen 1. vt (berúhigte; h.
berúhigt) успокаивать, унимать;
2. vr sich berúhigen (berúhigte
mich; h. mich berúhigt) успокаи-
ваться.

Berúhigung, die (der ~; die
~en) успокоение.

berúhmt adj (~er; der ~este;
adv. am ~esten) знаменитый, из-
вестный.

Berúhmtheit, die (der ~; die
~en) 1) (без pl) знаменитость;
известность; В. erlangen приобре-
сти известность, знаменитость;
2) знаменитый человек.

berúhren 1. vt (berúhrte; h. be-
rúhrt) трогать, касаться; затраги-
вать, упоминать; 2. vr sich be-
rúhren (berúhrte mich; h. mich be-
rúhrt) соприкасаться; ◇ einen Ort
b. проезжать через какое-л. место;
empfindlich b. задеть за живое.

Berúhrung, die (der ~; die
~en) соприкосновение, прикосно-
вание, контакт.

Berührungspunkt, *der* точка соприкосновения.

bes. = besonders особенно.

besäen *vt* (*besäte*; *h. besät*) засеивать; *перен.* *der Himmel ist mit Sternen besät* небо усеяно звёздами.

besägen *vi* (*besägte*; *hat besägt*) означать, свидетельствовать о чём-л.

besägt *adj* упомянутый, указанный; *um auf das besägte Thema zurückzukommen* возвращаясь к указанной теме.

besäh *impf* от *besähen*.

besänftigen *vt* (*besänftigte*; *h. besänftigt*) успокаивать, унимать.

Besatz, *der* (*des* ~es; *die Besätze*) оборка, обшивка.

Besatzung, *die* (*der* ~; *die* ~en) *воен.* оккупационный отряд; гарнизон; *мор.* экипаж (*судна*).

Besatzungstruppen (*pl*) *воен.* оккупационные войска; гарнизон.

beschädigen 1. *vt* (*beschädigte*; *h. beschädigt*) повреждать; 2. *vr sich beschädigen* (*beschädigte mich*; *h. mich beschädigt*) ушибиться, поранить себя.

Beschädigung, *die* (*der* ~; *die* ~en) повреждение; *тех.* авария.

beschaffen I *vt* (*beschaffte*; *h. beschafft*) доставлять, давать (*работу*); добывать; заготавливать.

beschaffen II *adj*: \diamond *b. sein* обстоять; иметь *те или иные* свойства; *die Sache ist so b.* дело обстоит так; *ich bin von Natur so b.* таков я от природы.

Beschaffenheit, *die* (*der* ~; *die* ~en) свойство, состав; качество.

Beschaffung, *die* (*der* ~; *die* ~en) доставка; снабжение, заготовка.

beschäftigen 1. *vt* (*beschäftigte*; *h. beschäftigt*) давать работу, занимать; *diese Fabrik beschäftigt 2000 Arbeiter* на этой фабрике ра-

ботает 2000 рабочих; 2. *vr sich beschäftigen* (*beschäftigte mich*; *h. mich beschäftigt*) заниматься.

Beschäftigung, *die* (*der* ~; *die* ~en) занятие, работа.

beschämen *vt* (*beschämte*; *h. beschämt*) пристыдить, стыдить, смутить.

beschämt *adj* (~er; *der* ~este; *adv. am* ~esten) пристыжённый, смущённый.

beschätten *vt* (*beschätete*; *h. beschättet*) затенять, осенять.

beschaulich *adj* созерцательный, спокойный, невозмутимый.

Beschéid, *der* (*des* ~(e)s; *die* ~e) ответ, решение; информация; \diamond *B. sagen* дать ответ; *B. wissen* *in etwas (D)* хорошо знать что-л.; *der weiß schon B.!* уж он-то знает в чём дело!; *in dieser Gegend weiß ich B.* эта местность мне хорошо знакома.

beschéiden I 1. *vt* (*beschied*; *h. beschieden*) призвать, приказать прийти; *man hat mich zu 10 Uhr hierher beschieden* мне велели явиться сюда в 10 часов; 2. *vr sich beschéiden* (*beschied mich*; *h. mich beschieden*) довольствоваться.

beschéiden II *adj* скромный; \diamond *b. tun* скромничать.

Beschéidenheit, *die* (*der* ~; *без pl*) скромность.

beschéinen *vt* (*teschien*; *hat beschienen*) освещать.

beschéinigen *vt* (*beschéinigte*; *h. beschéinigt*) засвидетельствовать, свидетельствовать.

Beschéinigung, *die* (*der* ~; *die* ~en) удостоверение, справка.

beschénken *vt* (*teschénkte*; *h. beschénkt*), **beschéren** *vt* (*beschérte*; *h. beschért*) дарить, одарять.

beschéißen *vt* (*beschóß*; *h. beschóssen*) обстреливать.

Beschéißenung, *die* (*der* ~; *die* ~en) обстрел.

beschimpfen *vt* (*beschimpfte; h. beschimpft*) ругать, оскорблять.

Beschimpfung, *die* (*der ~; die ~en*) ругань, оскорбление.

beschirmen *vt* (*beschirmte; h. beschirmt*) защищать, заслонять.

Beschlag, *der* (*des ~(e)s; die Beschlüge*) 1) обшивка, оковка; 2) юр. секвестр, запрещение; *in B. nehmen* конфисковать; *mit B. belágen* конфисковать, налагать запрет (*на имущество*).

beschlagen *vt* (*beschläge, beschlägt, beschlügt; h. beschlagen*) 1) обшивать, обивать; 2) подковырять; *das Fenster ist b. орно занотело*.

Beschlagnahme, *die* наложение запрещения; конфискация; *eine B. aufheben* снять запрещение.

beschlagnahmen *vt* (*beschlagnahmte; h. beschlagnahmte*) конфисковать, наложить запрет.

beschleunigen *vt* (*beschleunigte; h. beschleunigt*) ускорять.

beschließen *vt* (*beschloß; h. beschloßen*) 1) постановлять, решать; 2) заканчивать.

Beschluß, *der* (*des Beschlusses; die Beschlüsse*) решение; постановление; *einen B. fassen* принимать решение.

beschlußfähig *adj* имеющий законный состав (кворум), правомочный.

beschmieren *vt* (*beschmierte; h. beschmiert*) пачкать, обмазывать.

beschmützen *vt* (*beschmützte; h. beschmützt*) загрязнять.

beschnéiden *vt* (*beschnitt; h. beschnitten*) обрезать, подрезывать; урезывать.

beschnéit *adj* покрытый снегом.

beschnüppern *vt* (*beschnüpperte; h. beschnüppert*) обнюхивать.

beschönigen *vt* (*beschönigte; h. beschönigt*) прикрашивать.

beschränken 1. *vt* (*beschränkte; h. beschränkt*) ограничивать; 2. *vr sich beschränken* (*beschränkte mich; h. mich beschränkt*) ограничиваться; *c предл. auf (A): sich bei der Arbeit auf die nötigsten Bewegungen b.* ограничиться при работе необходимейшими движениями.

Beschränktheit, *die* (*der ~; без pl*) ограниченность.

Beschränkung, *die* (*der ~; die ~en*) ограничение.

beschreiben *vt* (*beschrieb; h. beschrieben*) 1) описывать; 2) исписывать.

Beschreibung, *die* (*der ~; die ~er*) описание.

beschréiten *vt* (*beschrütt; h. beschrühten*) вступать на что-л. (*до-рогу, пол и т. п.*).

beschuldigen *vt* (*beschuldigte; h. beschuldigt*) обвинять; *treuем G: er wird des Diebstahls beschuldigt* он обвиняется в краже.

Beschuldiger, *der* (*des ~s; die ~en*) обвинитель.

Beschuldigung, *die* (*der ~; die ~en*) обвинение.

beschützen *vt* (*beschützte; h. beschützt*) защищать, охранять; покровительствовать; *c предл. vor (D) u gegen (A): die Grénzen vor dem Feinde* (или *gegen den Feind*) б. охранять, защищать границы от врага.

Beschützer, *der* (*des ~s; die ~en*) покровитель, защитник.

Beschwérde, *die* (*der ~; die ~n*) 1) трудность; 2) недуг; 3) жалоба.

beschwéren 1. *vt* (*beschwérte; h. beschwért*) отягощать, обременять; 2. *vr sich beschwéren* (*beschwérte mich; h. mich beschwért*) жаловаться *на кого-л., что-л.; c предл. über (A): er beschwért sich über dein Benehmen* он жалуется на твоё поведение.

beschwérlich *adj* затруднительный, тягостный.

Beschwérlichkeit, *die* (*der* ~; *die* ~en) затруднительность, тягота.

beschwichtigen *vt* (*beschwichtigte*; *h. beschwichtigt*) успокаивать.

beschwindeln *vt* (*beschwindelte*; *h. beschwindelt*) обманывать, надувать.

beschwören *vt* (*beschwör*; *h. beschwören*) заклинать, умолять.

beséhen *vt* (*beséhe*, *besieht*, *besieht*; *lesáh*; *h. beséhen*) рассматривать, осматривать; *Bilder* б. рассматривать картины.

beséitigen *vt* (*beséitigte*; *h. beséitigt*) устранять; убирать.

Bésen, *der* (*des* ~s; *die* ~) метла, веник.

beséssen *adj* одержимый, бешеный; *von éiner Idée* б. sein быть во власти какой-либо идеи.

besétzen *vt* (*besétzte*; *h. besétzt*) 1) занимать; 2) воен. оккупировать; 3) обшивать (*тесью* и т. п.); \diamond *alles besétzt!* всё занято!, мест нет.

Besétzung, *die* (*der* ~; *die* ~en) 1) замещение; занятие; *mea. B. der Róllen* распределение ролей; 2) воен. оккупация.

Besétzungstruppen (*pl*) оккупационные войска.

besichtigen *vt* (*besichtigte*; *h. besichtigt*) осматривать.

besiedeln *vt* (*besiedelte*; *h. besiedelt*) заселять.

besiegeln *vt* (*besiegelte*; *h. besiegelt*) скреплять печатью.

besiegen *vt* (*besiegte*; *h. besiegt*) побеждать.

besingen *vt* (*besáng*; *h. besungen*) воспевать.

besinnen, sich *vr* (*besánn mich*; *h. mich besónnen*) вспоминать, помнить; *требует G* или *предлога*

auf (A): *ich kann mich dieser Begebenheit nicht b. я не припомню этого факта*; *sich éines ándern (или éine Bessern)* б. переменить решение; *взяться за ум*; *besinne dich doch auf den Námen* вспомни же имя.

Besinnen, *das* (*des* ~s; *без pl*) размышление.

Besínnung, *die* (*der* ~; *die* ~en) сознание; *die B. verlieren* потерять сознание; *zur B. kómmen* прийти в чувство; опомниться.

besínnungslos *adj* без сознания; без памяти.

Besitz, *der* (*des* ~es; *die* ~e) 1) владение, обладание; *in B. nehmen* взять, овладеть чем-л.; 2) имущество.

besitzen *vt* (*besáß*; *h. beséssen*) владеть, обладать.

besitzend *adj* имущий; *die besitzenden Klássen* имущие классы.

Besitzer, *der* (*des* ~s; *die* ~) владелец.

Besíztum, *das* (*des* ~s; *die Besíztümer*), **Besíztung**, *die* (*der* ~; *die* ~en) 1) владение; 2) имущество.

besóhlen *vt* (*besóhlte*; *h. besóhlt*) ставить подмётки.

besólden *vt* (*besóldete*; *h. lesóldet*) содержать на жалованьи.

Besóldung, *die* (*der* ~; *die* ~en) жалованье, оклад.

besónder *adj* особенный; особый; отдельный; чрезвычайный; странный; *im besóndern* в частности.

Besónderheit, *die* (*der* ~; *die* ~en) особенность, странность.

besónnen I *vt* (*besónnte*; *hat besónnnt*) освещать солнцем.

besónnen II *adj* рассудительный, благоразумный.

Besónnenheit, *die* (*der* ~; *без pl*) рассудительность.

besónnnt *adj* освещённый солнцем.

besorgen *vt* (*besorgte; h. besorgt*) 1) заботиться о чём-л.; опасаться; *es ist zu b., daß er...* можно опасаться, что он...; 2) заготавливать, делать; *éine Fährkarte b. besorgen* заготавливать билет; *Einkäufe b. besorgen* делать покупки.

Besórgnis, *die* (*der ~; die Besórgnisse*) опасение; забота.

besórgt *adj* озабоченный; заботливый; *c предл. im (A): ich bin im déine Gesundheit b. besórgt* я беспокоюсь о твоём здоровье.

Besórgung, *die* (*der ~; die Besórgungen*) исполнение, поручение.

bespánnen *vt* (*bespánnte; h. bespannt*) 1) обвязывать; 2): *éinen Wagen mit Pferden b. bespannen* запрягать лошадей в повозку.

bespréchen 1. *vt* (*bespréche, besprichst, bespricht; besprách; h. besprochen*) говорить о чём-л.; обмолвиться; рецензировать; 2. *vr sich bespréchen* (*bespréche mich, besprichst dich, bespricht sich; besprách mich; h. mich besprochen*) совещаться; сговариваться.

Bespréchung, *die* (*der ~; die Bespréchungen*) 1) совещание; 2) рецензия.

bespréngen *vt* (*bespréngte; h. bespréngt*) опрыскивать; поливать.

besprítzen *vt* (*besprítzte; h. besprítzt*) обрызгивать.

Bessarábljen *n* (*~s*) *geog.* Бессарабия.

bésser *comp* от *gut*; 1. *adj* лучший; 2. *adv* лучше; добрее; *es geht ihm b.* ему лучше; *désto (или umso) b.* тем лучше.

Béssere, *das* (*des Bésser(e)n; без pl*) лучшее; *éine Wéndung zum Bésseren* поворот к лучшему; \diamond *éines Bésser(e)n beléhren* вразумлять; *sich éines Bésser(e)n bedénken* образумиться.

béssern 1. *vt* (*bésserte; h. verbessert*) улучшать; 2. *vr sich bessern* (*bésserte mich; h. mich ge-*

bessert) поправляться, исправляться.

Bésserung, *die* (*der ~; die ~en*) улучшение, исправление; \diamond *wünsche Ihnen gute B.* желаю вам скорого выздоровления.

best *sprl* от *gut*; 1. *adj* лучший, наилучший; 2. *adv* лучше; *aufs béste, béstens* как нельзя лучше; \diamond *beim bésten Willen* при всём желании; *der érste béste* первый встречный.

Bestánd, *der* (*des ~es; die Bestände*) 1) состояние; длительность; 2) состав; \diamond *das ist von B.* это прочно, постоянно; *B. der Kasse* кассовая наличность.

beständig *adj* 1) постоянный, неизменный; 2) прочный.

Beständigkeit, *die* (*der ~; без pl*) 1) постоянство; 2) прочность.

Bestándteil, *der* составная часть.

bestärken *vt* (*bestärkte; h. bestärkt*) подкреплять; *das bestärkt mich in méinem Vórhaben* это укрепляет меня в моём намерении.

bestätigen *vt* (*bestätigte; h. bestätigt*) утверждать, подтверждать.

Bestätigung, *die* (*der ~; die ~en*) подтверждение, утверждение.

bestätten *vt* (*bestättete; h. bestättet*) хоронить.

Bestátung, *die* (*der ~; die ~en*) похороны; погребение.

bestäubt *adj* запылённый, пыльный.

Béste (*des ~n; die ~n*) 1) *der* наилучший; *der B. in der Klasse* лучший ученик в классе; 2) *das* выгода, наилучшее; \diamond *zum Bésten der Wérktätigen* в интересах трудящихся; *ich will nur dein Béstes, ich hábe nur dein Béstes im Auge* я только думаю о твоём благе.

bestéchen *vt* (*bestéche, bestichst, besticht; bestách; h. bestöcher*) подкупать; давать взятки; *пергн. er läßt sich durch schöne Réden b.* его

можно подкупить красивыми словами.

bestéchlich *adj* продажный (о человеке); ein bestéchlicher Mensch взяточник.

Bestéchlichkeit, *die* (der ~; без *pl*) продажность, взяточничество.

Bestéchung, *die* (der ~; die ~en) подкуп, взятка.

Bestéck, *das* (des ~(e)s; die ~e) прибор; набор (инструментов).

bestéhen 1. *vt* (bestánd; *h.* beständen) преодолеть, переносить; выдерживать; éine Prüfung *b.* выдерживать испытание; 2. *vi* (...; *h.* и *i.* beständen) 1) существовать, продолжаться; es kann kein Zweifel *b.* не может быть сомнений; 2) поставить на своём, настаивать; er bestéht auf seinem Standpunkt он настаивает на своей точке зрения; 3) состоять, заключаться.

Bestéhen, *das* (des ~s; без *pl*) существование.

bestéhlen *vt* (bestéhle, bestiehlst, bestiehlst; bestáhl; *h.* bestóhlen) обкрадывать.

bestéigen *vt* (bestieg; *h.* bestiegen) 1) всходить; 2) подниматься (на гору); 3) садиться (на лошадь, в лодку).

bestéllen *vt* (bestéllte; *h.* bestéllt) 1) заказывать; 2) исполнять (по-ручение); ♦ den Ácker *b.* возделывать поле; das Vieh *b.* ухаживать за скотом; éinen Brief *b.* доставлять письмо; éinen Gruß *b.* передать привет; ich hábe ihn für 3 Uhr bestéllt я попросил его прийти в 3 часа; es ist schlecht um ihn bestéllt его дела плохи.

Bestéllung, *die* (der ~; die ~en) 1) заказ; auf B. árbeiten работать на заказ; 2) исполнение.

bésten falls *adv* в лучшем случае.

béstens *adv* лучше всего.

bestéuern *vt* (bestéuerte; *h.* bestéuert) облагать налогом.

bestialisch *adj* зверский, животный, скотский.

Bestialität, *die* (der ~; die ~en) зверство; скотство.

Bésti:e, *die* (der ~; die Bésti:en) бестия, зверь.

bestieg *impf* от bestéigen.

bestimmen *vt* (bestimm'te; *h.* bestimmt) 1) назначать, предназначать; gesetzlich *b.* узаконять; 2) уговаривать; bestimme ihn zu árbeiten! уговори его работать!

bestimmt 1. *adj* (~er; der ~este) определённый, назначенный; *грам.* bestimmter Artikel определённый артикль; 2. *adv* (~er; am ~esten): ganz *b.* наверное.

Bestimmtheit, *die* (der ~; без *pl*) определённая; mit B. wissen знать наверное.

Bestimmung, *die* (der ~; die ~en) 1) назначение, определение; 2) постановление.

bést:möglich *adv* наилучшим образом.

bestrafen *vt* (bestrafte; *h.* bestráft) наказывать; штрафовать.

bestráhlen *vt* (bestráhlte; *h.* bestráhlt) освещать лучами; *рэнг.* облучать.

Bestráhlung, *die* (der ~; die ~en) освещение лучами; *рэнг.* облучение.

bestrében, *sich vr* (bestrébte mich; *h.* mich bestrébt) стараться, стремиться.

Bestrébung, *die* (der ~; die ~en) старание, стремление.

bestréichen *vt* (bestrich; *h.* bestrichen) намазывать; обмазывать; окрашивать.

bestréiten *vt* (bestritt; *h.* bestritten) 1) оспаривать; ich will es nicht *b.* я этого не отрицаю; 2) die Únkosten *b.* покрывать расходы.

bestréuen *vt* (bestréute; *h.* bestréut) осыпаять.

bestrickend *adj* очаровательный, обворожительный.

bestürmen *vt* (*bestürmte; h. bestürmt*) 1) штурмовать; 2) не давать покоя, досаждать, осаждать (*просьбами, вопросами и т. п.*).

bestürzt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) смущённый, поражённый.

Bestürzung, *die* (*der ~; без pl*) смущение, замешательство.

Besuch, *der* (*des ~(e)s; die ~e*) 1) посещение, визит; 2) гость; zu (auf B.) sein быть в гостях; wir haben B. у нас гости.

besuchen *vt* (*besuchte; h. besucht*) посещать; бывать у кого-л.

Besucher, *der* (*des ~s; die ~*) гость, посетитель; слушатель (*матра, лекции*).

besucht *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) посещаемый.

besüdeln *vt* (*besüdelte; h. besüdelte*) пачкать.

betägt *adj* престарелый.

betästen *vt* (*betästete; h. betästet*) внушивать.

betätigen, sich *vr* (*betätigte sich; h. mich betätigt*) быть активным, действовать.

Betätigung, *die* (*der ~; die ~en*) деятельность, активность.

Betätigungsfeld, *das* поле деятельности.

betäuben *vt* (*betäubte; h. betäubte*) 1) оглушать, ошеломлять; *med.* анестезировать.

betäut *adj* покрытый росой.

betéiligen, sich *vr* (*betéiligte sich; h. mich betéiligt*) участвовать; *продл.* an (D): sich an der Partéi-konferenz б. принимать участие партийной конференции.

betéilligt *adj* причастный к чему-л.; б. sein an etwas участвовать в чём-л.

Betéiligte, *der, die* (*m. des ~n; der ~n; pl. die ~n*) участник,

участница; *m. с неопр. арт.* ein Betéiligter.

Betéiligung, *die* (*der ~; die ~en*) участие; сообщничество; das Fest fand únter gróßer B. der Júgend statt много молодёжи приняло участие в празднике.

béten *vi* (*bétele; h. gebétet*) молиться.

betéuern *vt* (*betéuerte; h. betéuert*) уверять, заверять.

Betéuerung, *die* (*der ~; die ~en*) заверение, уверение.

betiteln *vt* (*betitelte; h. betitelt*) заглавливать.

Betón, *der* (*des ~s; die ~e*) *mex.* бетон.

betón:n *vt* (*betónte; h. betónt*)

1) делать ударение на чём-л.; éine Sílbe б. делать ударение на слог; 2) *перен.* подчёркивать; ich betóne, daß ich damit nichts zu tun hábe я подчёркиваю, что не имею ничего общего с этим делом.

Betónung, *die* (*der ~; die ~en*) ударение, акцент.

betören *vt* (*betörte; h. betört*) вскружить голову; обманывать; обольстить; обворожить.

betr.=betréffend, betréffs относительно, касательно.

Betrácht, *der* (*des ~(e)s; без pl*) внимание, соображение; \diamond in B. kómmen учитываться, приниматься во внимание; in B. ziehen принимать во внимание, учитывать.

betráchten *vt* (*betráchtete; h. betráchtet*) смотреть на кого-л., что-л.; рассматривать; sie betráchtete das Bild она рассматривала картину.

betráchtlich *adj* значительный; dieser Weg ist um ein betráchtliches wéiter этот путь значительно дальше.

Betráchtung, *die* (*der ~; die ~en*) рассмотрение; соображение;

созерцание; bei näherer В. при ближайшем рассмотрении; ◇ Betrachtungen ánstellen размышлять, предаваться размышлениям.

Betrág, der (des ~ (e)s; die Betrüge) сумма, количество; итог.

betragen 1. *vi* (beträgt; betrug; hat betragen) равняться, составлять; 2. *vr sich betragen* (beträge mich, beträgst dich, beträgt sich; betrug mich; h. mich betragen) вести себя.

Betragen, das (des ~s; без *pl*) поведение.

betrauen *vt* (betraute; h. betraut) уполномочивать; доверять; *c прздл. mit (D)*: man hat mich mit der Organisation des Féstes betraut мне поручили организацию праздника.

betrauern *vt* (betrauerte; h. betrauert) оплакивать, скорбеть о ком-л.

betreffen *vt* (betrifft; betraf; hat betroffen) 1) постигнуть, поразить; ein schwéres Únglück hat ihn betroffen его постигло большое несчастье; 2) касаться, относиться к чему-л.; was mich betrifft что касается меня.

betréffend 1. *adj* соответствующий, данный; 2. *adv* относительно.

betréffs *ppr* с *G* относительно.

betreiben *vt* (betrieb; h. betrieben) заниматься (делом, ремеслом); Wáhlagation b. вести предвыборную агитацию; éinen Prozess b. вести тяжбу.

Betreiben, das (des ~s; без *pl*) настояние; требование; auf sein В. hin по его настоянию.

betreten I *vt* (betrete, betrittst, betritt; betrat; h. betreten) вступать на...; входить (в дом); ◇ mein Fuß betritt nie mehr Ihr Haus моей ноги больше у вас не будет.

betreten II *adj* 1) торный, протоптанный; 2) перен. смущённый.

betreuen *vt* (betreute; h. betreut) заботиться о ком-л.

Betrieb, der (des ~ (e)s; die ~e) 1) производство; цех; завод; 2) эксплуатация, движение; ход; am Báhnhof war stárker В. у вокзала было большое движение; eléktrischer В. электрическая тяга; ◇ nicht im В. sein бездействовать; den В. áufnehmen пускать предприятие в ход.

betriebsam *adj* старательный.

betriebs= в сложн. и.м. прилаг. производственно=, эксплуатационно=: betriebs:sicher производственно-безопасный.

Betriebs= в сложн. и.м. сущ. заводской, производственный: die Betriebs:anlage производственное сооружение.

betriebs:bereit *adj* готовый к действию, к работе, к эксплуатации.

Betriebs:einschránkung, die ограничение производства.

Betriebs:erweiterung, die расширение производства.

betriebs:fertig *adj* готовый, годный к эксплуатации.

Betriebs:kosten (*pl*) эксплуатационные расходы.

Betriebs:leiter, der заведующий технической частью; заведующий производством.

Betriebs:mittel (*pl*) 1) средства производства; 2) горючее, топливо.

Betriebs:rat, der фабричнозаводской комитет.

Betriebs:stilllegung, die остановка производства.

Betriebs:stoff, der горючее, топливо для двигателей.

Betriebs:störung, die авария; приостановка, расстройство производства, движения; неполадка.

Betriebs:unfall, der несчастный случай на производстве.

Betriebs:unkosten (*pl*) накладные расходы.

Betriebsversammlung, die собрание на предприятии; заводское заводское собрание.

betrinken, sich *or* (*betränk mich; h. mich betrinken*) напиваться (пьяным).

betroffen *adj* поражённый, смущённый; *du machst mich* в. ты меня поражаешь.

betrüben *vt* (*betrübe; h. betrübt*) печалить, огорчать.

betrübtlich *adj* прискорбный.

Betrübnis, die (*der ~; die Betrübnisse*) печаль, скорбь, огорчение.

betrübt *adj* (*~er; der ~este; adv. am ~esten*) грустный.

Betrüg, der (*des ~(e)s; die Betrüger(eien)*) обман, мошенничество.

betrügen *vt* (*betrög; h. betrógen*) обманывать.

betrügerisch *adj* обманчивый, лживый.

betrinken *adj* пьяный.

Bett, das (*des ~(e)s; die ~en*) 1) постель; кровать; 2) *тех.* станна, рама (*станка*); 3) *горн.* угольный слой; 4) русло реки; *der Fluß ist aus seinem B. getreten* река вышла из берегов; \diamond *das B. hüten, zu B. liegen* болеть, лежать в постели; *das B. máchen* стелить постель; *zu Bette gehen* идти спать.

Bett в *сложн. им. суц.* постельный: *die Bettwásche* постельное бельё.

Bettdecke, die одеяло.

bétteln *vi* (*béttelte; h. gebéttelt*) нищенствовать, попрошайничать.

béttlägerig *adj* лежащий в постели (*по болезни*); больной; в. *wérden* слечь, захворать.

Béttlaken, das, der простыня.

Béttler, der (*des ~s; die ~*) нищий.

Béttstelle, die кровать.

Béttzeug, das постельные принадлежности.

Нем.-р. сл.

béugen *vt* (*béugte; h. gebéugt*)

1) сгибать, наклонять, преклонять (*голову, колени*); *перен.* *den Nacken vor jemandem (D)* в. смиряться перед кем-л.; 2) *грам.* склонять.

Béule, die (*der ~; die ~n*) шишка, желвак.

beúruhigend *adj* тревожный.

beúrlauben *vt* (*beúrlaubte; h. beúrlaubt*) давать отпуск.

beúrlaubt *adj* отпускной.

Beúurlaubung, die (*der ~; die ~en*) увольнение в отпуск.

beúrteilen *vt* (*beúrteilte; h. beúrteilt*) обсуждать, судить о...

Beúurteilung, die (*der ~; die ~en*) суждение, оценка.

Béute, die (*der ~; без pl*) добыча.

Béutel, der (*des ~s; die ~*) кошелёк; сумка.

bevólkern *vt* (*bevólkerte; h. bevólkert*) населять.

Bevólkering, die (*der ~; die ~en*) население.

Bevólkering; zuwachs, der прирост населения.

bevóllmächtigen *vt* (*bevóllmächtigte; h. bevóllmächtigt*) уполномочивать.

Bevóllmächtigte, der (*des ~n; die ~n*) уполномоченный, поверенный; с *неопр. арт.* *ein Bevóllmächtigter*.

bevór *adv* раньше, прежде; прежде чем, пока не.

bevórmunden *vt* (*bevórmundete; h. bevórmundet*) опекать.

bevór; stehen *vi* (*stand bevór; hat bevórgestanden*) предстоять; *mir steht éine Réise bevór* мне предстоит совершить путешествие.

bevórzugen *vt* (*bevórzugte; h. bevórzugt*) предпочитать.

Bevórzugung, die (*der ~; die ~en*) предпочтение.

bewáchen *vt* (*bewáchte; h. bewácht*) стеречь, охранять.

bewachsen *adj* обросший; *c предл. mit или von (D): mit (von) Gras b. поросший травой.*

Bewächung, *die (der ~; die ~en)* охрана, караул.

bewaffnen *vt (bewaffnete; h. bewaffnet)* вооружать; *c предл. mit (D): die Bauern wären nur mit Sätzen und Stöcken bewaffnet* крестьяне были вооружены только косами и палками.

Bewaffnung, *die (der ~; die ~en)* вооружение.

bewahren 1. *vt (bewährte; h. bewahrt)* хранить, сохранить, сберечь; 2. *vr sich bewahren (bewährte mich; h. mich bewahrt)* предохранять себя; *c предл. vor (D): sich vor Krankheit b. предохранять себя от болезни.*

bewähren, sich vr (bewährte mich; h. mich bewährt) оправдать себя; оказываться (*пригодным, прочным*); *dieser Stoff hat sich bewährt* этот материал оказался очень прочным; *er hat sich als treuer Freund bewährt* он доказал, что он верный друг.

bewährt *adj (~er; der ~este; adv. am ~esten)* испытанный, надёжный.

Bewährungsfrist, *die юр.* срок условного осуждения.

bewaldet *adj* лесистый.

bewältigen *vt (bewältigte; h. bewältigt)* преодолевать; осилить, справляться.

bewändert *adj (~er; der ~(e)ste; adv. am ~(e)sten)* сведущий.

Bewändnis, *die (der ~; die Bewändnisse)* обстоятельство; \diamond *damit hat es (или die Sache hat) folgende B.* дело было в следующем.

bewässern *vt (bewässerte; h. bewässert)* орошать.

Bewässerung, *die (der ~; без pl)* орошение.

bewegen 1. *vt (bewegte; h. bewegt)* 1) двигать, приводить в дей-

ствие; 2) *перен.* трогать, волновать; 3) (*bewóg; h. bewógen*) побуждать; *was hat dich zur Abreise bewógen?* что побудило тебя уехать?; 2. *vr sich bewegen (bewégte mich; h. mich bewegt)* двигаться.

Bewéggrund, *der* мотив, побуждение, повод.

bewéglich *adj* подвижной; *bewégliche Hábe* подвижность.

bewégt *adj (~er; der ~este; adv. am ~esten)* тронутый, взволнованный.

Bewéegung, *die (der ~; die ~en)* 1) движение; *die proletárische B.* пролетарское движение; 2) (*без pl*) волнение; \diamond *er ist schwer in B. zu setzen* он тяжёл на подъём.

Bewéegung = *в сложн. и.м. суц.* движущий, двигательный: *die Bewéegungskraft* движущая сила.

bewéinen *vt (bewéinte; h. bewéint)* оплакивать.

Bewéis, *der (des ~es; die ~e)* доказательство; \diamond *éinen B. führen* доказывать.

bewéisbar *adj* доказуемый.

bewéisen *vt (bewies; h. bewiesen)* доказывать.

bewérben, sich vr (bewérbe mich, bewirbst dich, bewirbt sich; bewárb mich; h. mich bewórben) искать; добиваться чего-л.; соревноваться; *c предл. um (A): ich bewérbe mich um den érsten Platz in der Klásse* я соревнуюсь за первое место в классе.

Bewérber, *der (des ~s; die ~)* претендент; кандидат.

Bewérbung, *die (der ~; die ~en)* домогательство; сватовство.

bewérfen *vt (bewérfe, bewirfst, bewirft; bewárf; h. bewórfen)* забрасывать; *mex. mit Kalk (или Stuck) b.* штукатурить.

bewérkstelligen *vt (bewérks'elligte; h. bewérkstelligt)* осуществлять, производить, совершать.

bewerten *vt* (*bewertete; h. bewertet*) оценивать.

Bewertung, *die* (*der ~; die ~en*) оценка.

bewilligen *vt* (*bewilligte; h. bewilligt*) позволять, разрешать.

Bewilligung, *die* (*der ~; die ~en*) позволение; разрешение.

bewillkommen *vt* (*bewillkommnete; h. bewillkommnet*) приветствовать.

bewirken *vt* (*bewirkte; h. bewirkt*) причинять; способствовать.

bewirten *vt* (*bewirtete; h. bewirrtet*) принимать у себя; угощать.

bewógen *impf* от *bewégen*.

bewógen *part. II* от *bewégen*.

bewóhnbar *adj* жилой.

bewóhnen *vt* (*bewóhnte; h. bewóhnt*) жить, обитать; населять.

Bewóhner, *der* (*des ~s; die ~*) житель; жилец.

bewóhlt *adj* покрытый облаками.

bewúndern *v* (*bewúnderte; h. bewúndert*) удивляться; восхищаться; любоваться.

Bewúnderung, *die* (*der ~; без pl*) восхищение.

bewúnderungswert *adj*, **bewúnderungswúrdig** *adj* удивительный, достойный восхищения.

bewúßt *adj* 1) сознательный; *требуем G*: *sich seines Féhlers b. sein* сознавать свою ошибку; *ich bin mir kéiner Schuld b.* я не чувствую за собой вины; 2) определённый, тот (*о котором говорили*); *das bewúßte Buch* та самая книга.

bewúßtlos 1. *adj* бессознательный; 2. *adv* без памяти.

Bewúßtsein, *das* сознание; *bei vóllem B.* в полном сознании; *es kommt mir zum B., daß ich únrecht hábe* я начинаю сознавать, что я неправ.

bezählen *vt* (*bezählte; h. bezahlt*) оплачивать, платить за ...; *mit dem Lében b.* платиться жизнью.

Bezählung, *die* (*der ~; die ~en*) оплата, уплата, гонорар.

bezäubern *vt* (*bezäuberte; h. bezäubert*) очаровать, околдовать.

bezäubern *adj* обчаровательный.

bezeichnen *vt* (*bezeichnete; h. bezeichnet*) обозначать; указывать.

bezeichnend *adj* знаменательный; характерный.

Bezeichnung, *die* (*der ~; die ~en*) обозначение; название.

bezeigen *vt* (*bezeigte; h. bezeigt*) оказывать, изъяслять; *Éhre b.* оказывать честь; *Béileid b.* выразить соболезнование.

bezeugen *vt* (*bezeugte; h. bezeugt*) засвидетельствовать что-л., удостоверить.

bezüchtigen *vt* (*bezüchtigte; h. bezüchtigt*) обвинять в чём-л.; *требуем G*: *man bezüchtigte ihn der Lüge* его обвинили во лжи.

beziehen (*bezog; h. bezógen*) 1. *vt* 1) покрывать, обивать (*мебель*); 2) получать (*жалованье*); 3) покупать (*тозар*); 4) переезжать (*на квартиру*); 5) поступить (*в школу, в университет*); 2. *vr sich beziehen* (*bezog mich; h. mich bezógen*) относиться к чему-л., кому-л.; ссылаться на кого-л., что-л.; *с предл. auf (A)*: *das bezóg sich auf mich* это относилось ко мне.

Beziehung, *die* (*der ~; die ~en*) 1) отношение; (*diplomatische*) *Beziehungen ábbrechen* порвать (*дипломатические*) отношения; 2) (*p'*) связи; *Beziehungen áknüpfen* завязать знакомства.

beziehungsweise (*сокр. bzw.*) *adv* смотря по обстоятельствам; в соответствующем случае; или; иначе, вернее.

beziiffern 1. *vt* (*beziifferte; h. beziiffert*) обозначать цифрами, выражать в цифрах; 2. *vr sich beziifern*